



KÜRD

xalqı mübariz və qəhrəman xalqdır  
Heydər Əliyev

# DİPLOMAT

№ 26 (586) 09 - 15 İyul, Tirmeh sal. il 2024  
Ji meha şubatê sala 2003-a tê weşandin*Həftəlik İctimai-siyasi qəzet  
Rojnama heftename civakî û sîyasî*Qiyməti: 40 qəpik  
Həjaye:Bilirsən, nə etmiş kürdlər bir zaman?  
Qurtarmış İslami çox ağır dardan!Qədim Avropanın xaçpərəstləri,  
Yüz illər sindirmiş göy məscidləri.Müsəlman keçmişin öyrənsə əgər,  
Kürdün dərgahına daim baş əyər.

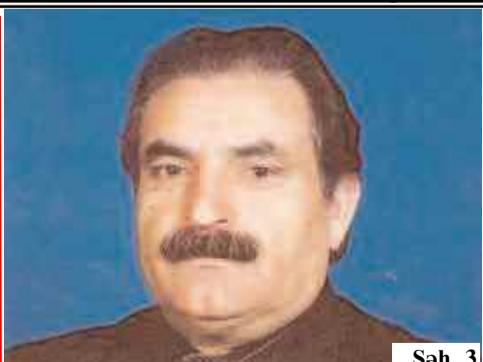
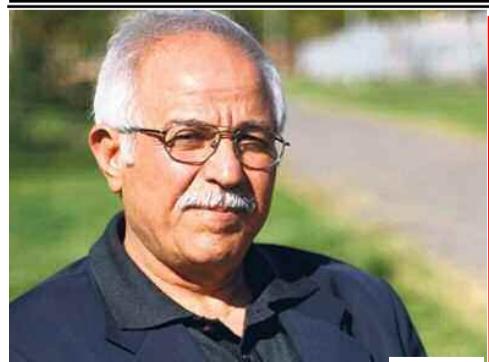
Sabahaddin Eloğlu

Prezident İlham Əliyevin İslamabadda  
rəsmi qarşılanma mərasimi keçirilibPeyama sersaxiyê ya Nêçîrvan  
Barzanî ji bo parêzgarê DuhokêKonsulê nû yê Tirkiyeyê: Em dixwazin peywendiyen  
me yên baş bi Herêma Kurdistanê re hebinSerokwezîr Mesrûr Barzanî  
pêşwaziya şandeke Amerikayî dikeGelo dê nûnerên Tirkîye û  
Sûriyeyê li Bexdayê bicivin?“Kürdüstan Bölgesi ile Azərbaycan  
Respublikası arasında əlaqələr yaradılmalıdır”Saxewan Abdullah:  
Kerkük valisi Kürt olacakPrezident İlham Əliyev ATƏT-in  
baş katibini qəbul edibGavek berbi Zimanê Kurdî  
KURD dilinə doğru bir addım

Zengilanlıların əcdadları: Tarixi arayış

ŞƏRƏF XAN BİDLİSİNİN «ŞƏRƏFNAMƏ»  
ƏSƏRİ KÜRD XALQININ TARİXİ MƏNBƏYİ KİMİ

Qadirê Motî bi helbestêñ xweva meraye

Kurdistan'ı bölen gizli plan:  
SYKES-PICOT ANTLAŞMASILi dijî Platforma Ciwanêñ Serbixe cîma  
operasyona emniyetê û cîma sibê zû?Qartalın zirvə həsrəti sazla sözün  
vəhdətindən yaranan nəgmələrKurdo! Qedera Me Ye  
Ku Em Xwe Bikin YekWezîrê Pêşmerge: Em gavên cidî ji bo  
yekxistina hêzên Pêşmerge davêjin

## Prezident İlham Əliyev ATƏT-in baş katibini qəbul edib



Azərbaycan Respublikasının Prezidenti İlham Əliyev iyulun 13-də ATƏT-in baş katibi xanım Helqa Mariya Şmid qəbul edib.

Görüşdə COP29-un Azərbaycanda keçirilməsi münasibətələ tebriklərini çatdırıran ve bu tədbirdə iştirak edəcəyini bir daha vurgulayan Helqa Mariya Şmid COP29 çərçivəsində ölkəmizlə ATƏT arasında yaxından əməkdaşlığın həyata keçirildiyini dedi. Dövlətimizin başçısı Azərbaycanın COP29-la bağlı çoxsaylı tədbirlər keçirəcəyi ni qeyd etdi.

Prezident İlham Əliyev Azərbaycanın Qoşulmama Hərəkatının əvvəlki sədri və hazırda bu təsisatın "Troyka"sında olan, həmçinin Avropa İttifaqı ilə yaxın əlaqələrə malik ölkə kimi müxtəlif tərəflər arasında körpülərin qurulması və ümumi həmrəyliyin gücləndirilməsi istiqamətində səylerini davam etdirəcəyini vurğuladı. Dövlətimizin başçısı ölkəmizin yaşıllı keçid siyaseti və bu istiqamətdə görülən tədbirlərdən danışdı. Prezident İlham Əliyev inkişaf etməkdə olan kiçik ada dövlətlərinin Azərbaycanın gündəliyində prioritet istiqamətlərdən biri olduğunu dedi və "Commonwealth" təşkilatı ilə birlikdə kiçik ada dövlətləri ilə əlaqədar xüsusi fondun yaradılması istiqamətində iş aparıldığını bildirdi.

Görüşdə regional bağışlılar məsəlesi müzakirə olundu. Xəzər dənizi və Qara dəniz yaşıllı dəhliz layihəsinin əhəmiyyətinə toxu-

nan Helqa Mariya Şmid ATƏT-in gündəliyində yaşıllı limanlar layihəsinin xüsusi əhəmiyyət kəsb etdiyini vurğuladı və ölkəmizə səfəri çərçivəsində Əlet Beynəlxalq Dəniz Ticaret Limanında olacağını bildirdi.

Qonaq regional ətraf mühit monitoring mərkəzinin yaradıldığını dedi və bu çərçivədə əməkdaşlıq məsələlərinə toxundu. Bütövlükde ATƏT-in gündəliyində iqtisadiyyat və ətraf mühit məsələlərinin önəm kəsb etdiyini və bu layihələrin etimad quruculuğunu töhfə verdiyini vurğuladı.

Söhbət zamanı regional sülh gündəliyi məsələləri ilə bağlı fikir mübadiləsi aparıldı.

Dövlətimizin başçısı Azərbaycanın sülh gündəliyinə sadıqlılığını vurğuladı və sülh müqaviləsinin imzalanması üçün Ermənistanın konstitusiyasında dəyişikliklərin aparılmasının, Azərbaycana qarşı ərazi iddialarına konstitusional əsasda son qoyulmasının vacibliyini qeyd etdi.

Helqa Mariya Şmid humanitar minatəmizləmə fəaliyyətlərinə toxundu. Prezident İlham Əliyev Ermənistanın Azərbaycana qarşı hərbi təcavüzü və torpaqlarımızın işğalı nəticəsində ərazilərimizin kütləvi şəkildə minnalarla çırkləndiyini deyərək, 370-ə yaxın insidentin baş verdiyini, çoxlu sayıda insanın mina partlayışları nəticəsində həlak olduğunu və yaralandığını vurğuladı.

Görüşdə ATƏT-in gündəliyində duran məsələlər barədə fikir mübadiləsi aparıldı.

## Prezident İlham Əliyevin İslambadda rəsmi qarşılıqlı mərasimi keçirilib



Pakistan İslam Respublikasında dövlət səfərində olan Azərbaycan Respublikasının Prezidenti İlham Əliyevin iyulun 11-də İslambadda rəsmi qarşılıqlı mərasimi keçirilib.

Hər iki ölkənin Dövlət bayraqlarının dalğalandığı meydanda Azərbaycan Prezidentinin şərəfinə fəxri qarovalı dəstəsi düzülmüşdü.

Pakistan İslam Respublikasının Baş naziri Məhəmməd Şahbaz Şərif Azərbaycan Respublikasının Prezidenti İlham Əliyevi qarşılıdı. Əvvəlcə rəsmi foto çəkdiirildi.

Azərbaycan Respublikasının və Pakistan İslam Respublikasının Dövlət himnləri səsləndirildi.

Fəxri qarovalı dəstəsinin rəisi dövlətimizin başçısına raport verdi.

Azərbaycan Prezidenti fəxri qarovalı dəstəsinin karşısından keçdi.

Pakistan nümayəndə heyəti Prezident İlham Əliyev, Azərbaycan nümayəndə heyəti isə Baş nazir Məhəmməd Şahbaz Şərifə təqdim olundu.

## Konsulê nû yê Tirkiyeyê: Em dixwazin peywendiyên me yên baş bi Herêma Kurdistanê re hebin



Serok Mesûd Barzanî 10 Tîrmeh pêşwazî li Konsulê Giştî yê Tirkiyeyê li Hewlêrê Erman Topcu kir.

Di hevdîtinê de Konsulê nû yê Tirkiyeyê li Hewlêrê silavê Wezîrê Derve yê Tirkiyeyê gihadin Serok Barzanî û tekez li ser wê yekê kir ku welatê wî xwazyar e peywendiyên baş di warêna cuda de bi Herêma Kurdistanê re hebin. Di beşike din a vê hevdîtinê de, her du aliyan behsa serdana Serok Barzanî ya ji bo Bexdayê kirin û Konsulê Tirkiyeyê jî ew

serdan bi dîrokî û bi bandor binav kir.

Her di vê hevdîtinê de, Serok Barzanî behsa sedemên serdana xwe ya hefteya borî ya bo Bexdayê kir û tekez kir ku hevtêgîhîştin û diyalog di çarçoveya destûrê de, baştîrîn rî ye ji bo çareserkirina pirsirêkan. Herwiha hêviya serkeftinê ji konsulê nû yê Tirkiyeyê re xwast di erk karên wî de.

Rewşa siyasî û pêşhatên dawî yên Iraq û navçeyê, mijarê din ên gotübêjîn hevdîtinê bûn.

## Peyama sersaxiyê ya Nêçîrvan Barzanî ji bo parêzgarê Duhokê

Serokê Herêma Kurdistanê Nêçîrvan Barzanî ji ber mirina birayê wî sersaxî ji parêzgarê Duhokê Elî Tatar re xwest.

Serokê Herêma Kurdistanê Nêçîrvan Barzanî ji ber koça dawî ya birayê wî parêzgarê Duhokê Elî Tatar peyameke sersaxiyê şand û sersaxî ji malbatâ wî re xwest.

Di hevdîtinê de, Xwedê sebrê bide kesûkar û hêviya xwe bi dilovaniya xwe şad bike û aramî û selametiyê bide hemû kesan û diyar

kir ku, ew êşa malbatâ hevpar e.

Parêzgarê Duhokê Serokê Herêma Kurdistanê ye Di merasîma oxirkirina wî de spasiya peywendî û hevkarîkirina wî û malbatâ wî kir.



## Peyameke serxwaşiyê ji Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê

Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistan Mesrûr Barzanî peyameke serxwaşiyê arasteyî Rêveberê Navenda Fransî Lêkolînan di derbarê Iraqê de, Dr. Adil Baxewan kir.

Di peyama Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistan Mesrûr Barzanî de waha hatiye gotin: "Rêveberê Navenda Fransî ya Lêkolînan li Iraqê, ji bo koça dawî ya dayîka we ya birêz, sersaxiyê dixwazim û şirîkê xema we me."



Herwaha dibêje, "Xwedê mezin canê xwedêjêrazî bi biheştê şa bike û sebir û aramîyê bi we û malbatâ we bibexše."

# QARTALIN ZİRVƏ HƏSRƏTİ SAZLA SÖZÜN VƏHDƏTİNDƏN YARANAN NƏĞMƏLƏR



Mürvət Qədimoglu

Yaradıcı aşiq, tanınmış el şairi olan Mehbalı Quliyevin (Kurd Mehbalının) ailəsində doğulub boy-a-başa çatan, ağılı kəsəndən telli sazin avazıyla, xoş sesiyle

yatb-oynanı, atası Mehbalı kişisinin ürəkde çaldığı saz havalarının və yazib-yaratdığı şeirlərin vəhdətindən aldığı ruhun təsirindən özü də mahir bir aşağı və söz

sərrafına, get-geda ustad bir aşığa və el şairinə çevrilən Aşıq Şakir Quliyevin söz boxçasının etrine bələnən «Gartalın zirvə həsrəti» adlı bu kitab bizi neçə illerin

yurd həsrətine, torpaq nisgiliqə qovuşdurmaqla, bir yaradıcı aşığın ürək çırıntılarının, qəlb göynərtisinin şeirin diliyle oxucuları ilə bölməsinin şahidi qeyrihətli.

Bu qələbdən gələn nəğmə çələngini oxuduqca, qoxlaçıqca, sazla sözün vəhdətindən yaranmış bu söz çələngi, nəğmə buketi ruh oxşayan, qəlb göynədən, həsrət - hicran dolu nəğmələrlə bir ustad aşiq və el şairi olan Aşıq Şakir ömrünün səhifelerindən, yaşantılarından, ömrünün olaylarından xəber verir bizlər.

Aşıq Şakirin atası Kurd Mehbalı demək olar ki, bütün aşiq havalarının kamil bilicisi və mahir ifaçısı ol-muşdur. Deyilənə görə Kurd Mehbalı saz havalarını həm də fitlə çalıb oxuya yarmış. O, eyni zamanda mahir elşairi idi. Eldə aşiq-şair kimi tanınan Kurd Mehbalının «Vətənimi tərk etmərəm» adlı şeirlər toplusu da çap olunmuşdur. Bu gün sevile-sevile oxunan həmin kita-bin redaktoru mahir söz sərəfi, ustad şair Şəmīl Dəli-dağolmuşdur. Bir şeirində:

*Bədənimdən soyulsam da,  
Gözlerimdən oyulsam da,  
Top ağızına qoyulsam da,  
Vətənimi tərk etmərəm.*

- deyin Kürd Mehbalı Laçın rayonu işğala məruz qalarken itgin düşmüs, bu gün də onun öldüründən-qaldısından bir xəber yoxdur.

Mərdlik, mübarizlik, vətənpərvərlik hissi ilə həmi-şə odlanıb yanan bir ocağın istisində qızınan, odlanan, alovlanan Şakir getdikcə mahir saz sənətkarına, tanınmış aşığa və oxunaqlı şeirlərin müellifi olan bir söz adamına, el şairinə çevrile bilir. Beləlikdə də, Şakir

Quliyev - Aşıq Şakir, şair Şakir olur...

O, eyni zamanda bir çox müsabiqələrdə iştirak etmiş, 1978-ci ildə 18 rayondan 100 nefar gənc aşıqların içərisindən Azərbaycan Respublikası Xalq Yaradıcılığı Evinin II dərəcəli (I dərəcəli diplom olma-mışdır) diplomuna layiq görülmüşdür.

Aşıq Şakirin mahir bir aşiq kimi Laçın rayonunda aşıqlıq sənətinin inkişafı üçün böyük xidmətləri olmuşdur. Ustad bir aşiq kimi gənc aşıqlara ustادlıq etmiş, onlara aşiq sənətinin sirlərini öyrətmüşdir. Yaradıcı aşiq-şair olan Azər Gülelyev, aşiq Mehbalı Quliyev (oğu), Qulu Quliyev, Zeynalabdin Quliyev və bir çox başqaları onun sənətyolunun davamçılarıdır.

Bütün qeyd etdiklərimiz öz yerində, bu gün el şenliklərinin, toy məclislərinin bəzəyi olan Aşıq Şakirin şeirlərindən, sənətkarlığının danişmaqla, aşığın şair-liyinin, mahir söz sənətkarı olmasına bariz nümunələrindən dəyərli oxucularımıza söz açmaq istəyirik.

Aşıqlığın və şairliyin, yeni sazla sözün vəhdətinin məhsulu olan şeirlərində vətənə, yurdabağlılıq, ata yurduna məhəbbət, baba ocağına hörmət daha çox nəzərə çarpır, diqqəti celb edir. Onun yüksək ruhla yazdığı şeirlərinin bir çoxu ustadname səviyyesine yüksələn, ustad nəsiyyətnaməsi sayila biləcək şeirlərdir. 0, eyni zamanda aşiq şeir formasının yazılması çətin oian təcnis, cığlı təcnis formalarında da layiqli şeirlər yazmışdır. Sazla sözün vəhdətindən yaranan bu nəğmələr oxunaqlı, yadda qalandır. Onun vətən-pərvərlik mövzusunda yazılmış bir çox şeirləri, yadda qalan oxşamalar, bənzətmələrle bəzədilmişdir.

«Azərbaycanım» şeirdə maraqlı bənzətmələr xoş təsirlidir:

*Polad «əkib», «qızıl» götürən də sən,  
Tarlalarda «qızıl» bitirən də sən,  
Xalqı səadətə yetirən də sən,  
Tükənməz sərvətli Azərbaycanım.*

Torpaq həsrəti, yurd nisgili, ocaq yanğısı Aşıq Şakirin şeirlərinin əsas mögzini, suyunu, mayasını təş-kil edir. Kürsü davasının, vəzifə oyununun nəticəsi ola-raq düşmən tapdağı altına düşən, sizim-sizim sizildən, inildəyən doğma yurdun acı fəryadı Şakir kişisinin şeirlərinin demək olar ki, hamisinin canına, qanına ho-pub. Onun Qoşmalarını, gəraylılarını ürək ağrısız, qəlb fəryadsız oxumağı mümükünsüz edir, onun ah-amanına, ağrı-acılarına qoşulub ahlı Kəlbəcəre, yaralı Laçına, siziltili Qubadlıya dönmək, o yurdları bir də qucmək, öpmək, torpağını yalamaq istəyirsen:

*Ay ellər, yönümüz düdü həryana,  
Zəlli olsun belə zəlli zamanı!*

Allah, bu qansızlar na vaxt oyana!  
Ana-bala qanın gölündə qaldı?

Telli sazinə hər elə aldiqca xəyalı dolaşan, qartallı qayalara uğub qonan, o toylu-büsəti çağlardan yana burnunun ucu göynəyən, aranın istisində odlanıb bi-sən bu dağ

*Şəhərənək qızıl qızıl  
Qazanın qızıl qızıl  
Qazanın qızıl qızıl  
Qazanın qızıl qızıl*

adamının taleyinə, həyat tərzinə baxıb odlanırsan, yanırsan sən de!..

Aşıq Şakirin Vətən dərdi, torpaq nisgili başqala-rindən bir az da kəderli, ağıñ-acılıdır. Ona görə ki, onun el aqsaqqalı, məclisler yaraşığı olan atası Mehbalı kişi ağır müharibə illərində itgin düşmüş, o zamandan xeyli keçəsə də, nə öldüsü, nə də qaldisı bilinir. Ata həsrətinin acılığı, bu dərdin sağalmazlığı, onun ürəyini göynədir, onun yazılarını da ağırlı, nisgilli edir:

*İndi bir ah çəkləb, qərib ağlaram,  
Ahımı eşitmir qulağın, ata!  
Səni axtarıram, olmuram aram,  
Almadım heç yerdən sorağın, ata!*

-deyib, inləyir...

Aran havasına, istisine, bürküşünə tablaşmayan şair qəlbə ah-fəğan edir, dağlardan ötrü yanib-yaxılır eləcə:

*Dağların başına bir də dolanam,  
Yazda gül-çiçəkli şəhə bulanam.  
Qəlbim sinmaz milyon dəfə talanam,  
Şakirəm, qaytarsa baxtum dağlara.*

Elin ağrı-acısını, dərdi-qəməni özünükü hesab edən, gecə-gündüz yurda dönmək yol-

yarıçı onun bir an belə xəyalından çıxmır, xəstə anlarında onların olmasından, sağalmasına ümidi edir, inanır, xəstə canına baş çəken qardaşına: «Mənə o dağların havasını gətir» - deyir, car çekir, arzularını belə izhar edir:

*Gül-çiçəkli olur dağın baharı,  
Göstər o cənnəti, dərd olsun yanı.  
Kəkotu, qantəpər, bağayarpağı,  
Dərdimin dərmanın, davasın gətir.*

Beləcə o yerlərin ab-havası, gülü-çiçəyi üçün qovrulur, yanır Şakir kişi.

Aşıq şeirlərin demək olar ki, hər bir formasında mənalı, məzmunlu, maraqlı şeirlər yazan Aşıq Şakirin bu kitabı dəstlərlə deyismələr, görüşlərin təessüratından yaranmış hekayə-dastanları da toplanmışdır ki, bunlar da oxucuların maraqlına səbəb olacaq, diqqət çəkəcəkdir. Kitabda Aşıq Şakirin «Dastan» adlandırdığı maraqlı süjet xətti olan dağ qartalı ilə deyisməsi verilmirşdir ki, bu «deyismə» yurd həsrətli, torpaq nisgilli hər bir kəsin qəlbini od qoyur, canını yandırır.

Deyismənin məzmunu belədir ki, el-oba həsrətiinə dözməyen qartal elin arxasında dağlardan enib arana gellir. Qanadı qırılmış qartal təsadüfen aşıqla qarşılaşır. Dağlar həsrətinin, yurd nisgiliinin acı-agrısı həm aşığın, həm qartalın dilindən yanğılı dillə qələmə alınmışdır... İnanırıq ki, bu dəstan oxucu marağın dan kənarada qalmayacaqdır.

Dağlarsız qalan dağ qartalı Aşıq Şakirin ürək çırıntılarının, torpaq nisgiliinin, yurd həsrətinin acı nəticə-əsi kimi qələmə alınmış bu şeirlər söz, şeir sənətinin mahir bilicisi olan, aşıqlığının, yanıqlı saz havalarının təsiri ilə qələmə alınaraq oxucu süfrəsinə getirilmiş lə-ziz, dadlı-ləzzətli elə bir təəmdir ki, onlardan bir azca tamsınan hər kəsin damağında dadi əbədi qalacaqdır.

Arzumuz budur ki, tezliklə aşığın həsrətində olduğu Laçın dağları tapdaqlardan azad olsun, aşiq-şairin torpağa, yurda qovuşmaq sevinciyle dolu olan şeirlərini sazin həzin havalarında, qaya başında, yaşıl çəmənlərdə dinləyək, inşallah!

## Bir gün

Xainlə, xəbise yoldaşlıq etsən,  
Qəfildən aranı qatacaq bir gün.  
Namərdə, nadanla səfərə getsən,  
Mayan da, nəfin də batacaq bir gün.  
Eşqə sadıq sevməz bir özgəsini,  
Gözü ac ötürməz bir ovnəsini.  
Ağilla tökməsən bünövrəsini,  
O qurğu, o hasar yatacaq bir gün.  
Elini sevməyən eldə yarımarz,  
Fağır yarasını zalim sarımas.  
Bu gün Vətənini satan yaramaz,  
Doğma anasını satacaq bir gün.  
Ay Mürvət, belədir zamanın işi,  
Kişiye sınaqdı zaman gərdişi.  
Nahaqdan işləri əyilən kişi,  
Haqq əliyilə kama çatacaq bir gün.

## Zəngilanlıların əcdadları: Tarixi arayış

Xan Arazın o tayında Gündək kəndindən yuxarı Qaradağın zirvəsinə çıxbu taya baxan olsa Zəngilan, Qubadlı, Laçın və Cəbrayıl bölgələrinin füsünkar tebiətli, dağlı-aranlı mənzərələri nəzərləri oxşayan, ovqatı sığallayan bir tablo kimi gözönünde canlanacaq. Bu gözəlliye baxdıqca baxırsan... Və qeyri iradi düşünürsən ki, İlahi! Ey böyük yaradan, şükür sənə! Sən bu gözəllikləri biz insanlar üçün yaratmışın ki, biz bu gözəlliklərdən vəcdə gəlib xarūqalər yaradaq, özümüzzdə, öz qəlbimizdəki istəklərlə, arzularla mətnləşib, kamilləşib, gözəlləşib Sənin yaratdırın gözəlliye qarışaq.

Bu bölgələrdən biri də başgırlayən başçıların satqınlığı və qeyrətsizliyi ucbatından indi erməni diğərlərinin "at oynatdığı" Zəngilan bölgəsidir.

Ulu babalarımızdan gelib bizə çatan sorağa görə, bütün Zəngilan əhalisi öz qoyun sürürlərinə otlaq seçəcə gəlib bu yerlərə çatmış üç qardaşın - Sarı Alonun, Safonun və Dərzilinin törəmələridir.

Bütün Zəngəzur mahalında və Zəngilanda el aqsaqqalı kimi sayılan Gülü Baba deyərmış ki, Xəstab, Siznək, Oxdar, Xalac, Dərzili, Düşmənli, Komaran, Can-

bar, Qırqılı, Göyali, Şatarız, Sobi, Pirveyis, Müşlən, Udgün, Vənətli və Kötəkli kəndlərinin əhalisinin əcdadları Türkiyədən gəlmə kurd Sarı Alo, Safo və Dərzili qardaşları olublar.

Təsadüfi deyil ki, 1926-cı ildə siyahıya alınma zamanı Zəngilanın əhalisinin böyük eksəriyyəti kurd kimi qeydə alınmışdır.

Kurdistandan uzun müddət ayrı düşdüklinənə görə bir çox başqa bölgələrimizdə olduğu kimi Zəngilan kurdları də öz ana dillərini illər geridikcə unutmuşdur.

Zaman-zaman, əsr-əsr, il-il, gün-gün dilini, donunu dəyişsədə Sarallı, Safolu və Dərzili deyilən ellərin övladları sinəsində ulu babalarının qeyrət və casaret qanı ilə, cəngavər qanı ilə döyünen bir ürək gəzdirirlər.

Qeyrətini pula-paraya dəyişib, ciblərinə təpişdirən, babalarının qüdrətini, cəsarətini vəzifəyə, kürsüyə dəyişib, dilini-donun dəyişib fışıldıya-fışıldıya kabinetində Allahlıq təmənnasında olanlar unutmasınlar ki, dinini, dilini, donunu dəyişməyi, ulu babalarının ruhu, bəlkədə onlara bağışlayıb... Amma həyatda hər şeydən müqədəs olan torpağı dəyişməyi onlara, nə də onların övladlarına bağışlanmayıcaqlar.

## Saxewan Abdullah: Kerkük valisi Kurt olacak



Irak Parlamentosu Başkan Yardımcısı Şaxewan Abdullah, Kerkük İl Meclisi toplantısının gerçekleştiği belirterek, Kerkük'e bir Kurt valinin atanacağını söyledi. Şaxewan Abdullah, basın mensuplarına yaptığı açıklamada, "Kerkük'te yönetim yeniden düzlenenecek, birçok kişi İl meclisi seçimlerinin yapılmayacağını düşünüyordu ama yapıldı. Bu Kerkük halkı için hayrı ve mutluluğun başlangıcıdır." dedi. "Yakın gelecekte gerçekleşecek

değişikliklərə yönelik İl meclisinin atacağı adımlara destek vermek üzere Irak Parlamentosu heyeti olarak Kerkük'e gittikləri" kaydeden Abdullah, "İl meclisindeki çoğunluğu kazandıkları için kesinlikle bir Kurt vali olacak." deyərləndirmesində bulundu.

Irak Parlamentosu Başkan Yardımcısı, ildeki tüm bileyenler arasında ilin ortak yönetilmesi konusunda anlaşmaya varıldığı vurguladı.

Kerkük Vali Vekili Rakan Cuburi, 10 Temmuz 2024 Çarşamba günü mahkemedə İl meclisi üyesi olarak yemin etti ve meclisin en yaşlı üyesi olması nedeniyle toplantıya başkanlık etmesine karar verilmişdi.

## “Kürdüstan Bölgesi ilə Azərbaycan Respublikası arasında əlaqələr yaradılmalıdır”



İllərdir İraq Federativ Respublikasının Kürdüstan Bölgesi ilə Azərbaycan Respublikası arasında dostluq əlaqələri yaratmağa çalışan “Diplomat” qəzeti təsisçi və baş redaktoru Tahir Süleymanın təşəbbüsü ilə, İraq Federativ Respublikasının Kürdüstan Bölgesinin Mədəniyyət Nazirinin müavini Doktor Salar Osman, xəstəxanalar üçün laboratorialar qurucusu həkim Loğman Həpəzdəmir, jurnalist Zana Sezən “Respublika”, “Bakı xəbər” qəzetlərinin qonağı olmuşlar.

Qonaqları çox səmimi qarşılayan “Respublika” qəzeti rəhbəri, hörmətli Teymur Əhmədov və “Bakı xəbər” qəzeti redaktoru Aydın müəllim qonaqların gelişinə çox böyük əhəmiyyət verdiklərini və “Həuler-Bakı-Həuler” təyyarə reysinin açılmasının hər iki ölkə üçün böyük tarixi və mədəni əhəmiyyət kəsb etdiyini bildirdilər.

**-Bakıya nə vaxt gəlmisiniz?**

İyulun 10-dan Bakıdayıq, təyyarə limanından azərbaycan xalqının çox qonaqpervər, mehriban olduğunu gördük. Günlər gözlədiyimizdən də tez keçir. Sağlıq

yayımlamaqla görüyüümüz Azərbaycan həqiqətlərini oxuculara çatdırmaqdır. Həmçinin Doktor Salar Osman Azərbaycan Mədəniyyət Nazirliyi ilə, Kürdüstan Mədəniyyət Nazirliyi arasında qarşılıqlı mədəni əlaqələrin yaranmasını, təsisçi olduğu 24-min

lərin yaranması bizimlə başlasın. İnanıram ki, tarixən sınañmış və qədim köklərlə biri birinə bağlanan kurd və azərbaycan xalqları arasında hər zaman qardaşlıq münasibət olub və bundan sonra olacaqdır.

**-Azərbaycan Res-**



**publikası ile Kürdüstan Bölgesi arasında hansı rəsmi bağlılırin olmasını istərdiniz?**

-Kürdüstan Bölgesində 50-dən artıq ölkələrin konsulluqları rəsmi fəaliyyət göstərir başda ABŞ-nın və qonşumuz Türkiyə Respublikasının konsulluqları. Niyə Azərbaycan Respublikasının Bağdatda səfirliliyi, Həulerdə konsulluğu olmasın?

Mətbuat vasitəsi ilə, Azərbaycanda baş verən



olsun, ayın 16-da vətənə qayıdacağıq.

**-Bakıya gəlmişinizin məqsədi nədir?**

-Məqsədimiz Bakı ilə tanış olmaq, şəhərin görkəmli və tarixi yerlərini ziyarət etmək, Azərbaycandan aldığımız təessüratları İraq və Kürdüstan medyasında

ictimai-siasi hadisələri olduğu kimi “Həuler” qəzetində yayımlamaq və İŞİD-lə qəhrəmanmasına döyüşən Kürdüstan və Peşmərgələr haqqında məlumatları “Respublika”, “Bakı xəbər” və digər qəzetlərdə çap olunsun. Xalqlarımız arasında mədəni əlaqə-

lərin yaranması bizimlə başlasın. İnanıram ki, tarixən sınañmış və qədim köklərlə biri birinə bağlanan kurd və azərbaycan xalqları arasında hər zaman qardaşlıq münasibət olub və bundan sonra olacaqdır.

# ‘Kürdüstan Bölgesi ilə Azərbaycan Respublikası arasında əlaqələr yaradılmalıdır’

blikası kimi neft-qaz cəsidir və biri birinə stek ola bilərlər.

Siz bilirsiniz ki, Kürdüstan Bölgesində 180-0- minə yaxın türk-

on xalqi yaşayır və irdüstan Bölgesinin əbəriyi Kürdüstanda tün azsaylı xalqlara lli mədəni haqqları rilibdir. Beləki bölgə-

kampaq yaşayan lqların öz dilində şəkətbləri, radio və eviziyyaları fəaliyyət stərir. Hətta Kürdüstan Parlamentində hər llətin 5-nümayəndəsi llət vəkili seçilir və nazirlik onlara veri-

gəlsin, Kürdüstan bölgəsindən Azərbaycan Respublikasına festifallara folklor ansanbillar dəvət olunsun, konsertlər verilsin?

Kürdüstan Bölgesində Azərbaycan Respublikasındaki Neft Akade-

imkanları tanımışın?

Bu gün keçmiş sovet məkanından Rusyanın, Ukrayanın, Belarusyanın, Moldovyanın, Qazaxistanın, Gürcüstanın, Ermənistən kon-sulluqları Kürdüstan Bölgesində fəaliyətdə-



miyasının bir fakültəsi açılsın, ordan Neft Akademiyasına tələbələrin sevqiyatı olsun və əlaqələr getdikcə dərinləşsin.

Türkiyənin “İşıq”

dir. Nə üçün tarixən biri birinə qaynayıb qarışmış Azərbaycan Respublikası ilə Kürdüstan Bölgesi arasında rəsmi əlaqələr olmasın?

Mənçə bu əlaqələr çoxdan yaranmalı idi, gecdə olsa artıq vaxt çatıb, bəlkə də bir az da keçib, bu iki qardaş xalqların əlaqələri mütləq yaranmalıdır.

**-Bakı təəssüratı haqqında nə deyə bilərsiniz?**

Təyyarə limanından başlayaraq insanların bizə qarşı xoş münasibəti, bizdə elə bir təəssürat oyadı ki, sanki biz illərdir Azərbaycana gəlib gedən, azərbaycanlılarla hər zaman mehriban münasibətdə olmuşuq.

Öz adımdan, dostlarımın adından azərbaycan xalqına bizə qarşı doğma münasibət göstərdikləri üçün təşəkkür edirəm və azərbaycan xalqını Kürdüstan Bölgesində, Həulerdə görmək ümidi ilə Bakıdan ayrılaraq azərbaycan xalqına uğurlar arzulayıram və bir daha qeyd edirəm, bu iki qardaş xalqların əlaqələri mütləq yaranmalıdır.

*Tahir Süleyman*



rəşir.

Bizdə mədəniyyət ərkəzlərinə hökumət əfindən yer verilir və ialiyələşdirilir. Türk-on dilində televiziya, lio bu gün də 24-saat ılıyətdədir.

İstərdik ki, Azərbaycan Respublikasının Kürdüstan Bölgesi-

universiteti, dünyanın bir sıra universitetləri Kürdüstan Bölgesində fəaliyyət göstərir, nə üçün Azərbaycan Respublikasının nümayəndəliyi olmasın?

Axi orda yaşayan türkmənlər özlərini Azərbaycanlı hesab edir, niyə Azərbaycan hökuməti öz soydaşlarına bu

musiqi ansanbilları

# ŞƏRƏF XAN BİDLİSİNİN “ŞƏRƏFNAMƏ” ƏSƏRİ KÜRD XALQININ TARİXİ MƏNBƏYİ KİMİ

Əvvəli ötən sayımızda

Bidlisi Səlahəddin Əyyubi zamanında Dəməşq hökməndarı Məlik Əfsəl tərəfindən Əşqlan (Dəməşqin yaxınlığında) şəhərinin dağılması və əhalinin ağır vəziyyətə düşməsini «Mir'at əl-Canan» tarixinə istinad edərək yazmışdır. O, Kürdəstan coğrafiyasını verəkən Həmdullah Qəzvinin 1339-cu ildə yazdığı əsərindən bir mənbə kimi istifade edir. Həmin əsər Şərəf xan Bidlisinin ən çox istifadə etdiyi mənbələrdən biridir. O, Çingiz xan dövründə kurd əmirlərlərindən alınan vergilərin miqdarını da həmin əsərdən götürmüştür (63, 117-129; 76, 353-356).

«Şərəfnamə»nin müəllifi Sultan Cəlaləddin Xarəzminin öldürülməsi faktını Şeyx Rükənəddin Əlaüddövlə Simnanının «İqabliyyə» əsəri, Həmdullah Qəzvinin «Tarixi qozide» və Dövlətşah Səmərqəndinin «Təzkiret əş-Şüəra» əsərlərinə istinadən yazılmışdır. O, Cəlaləddin Xarəzmşahın, Bidlis və digər kurd vilayətlərinə gəlməsini qeyd edərək yenə də həmin əsərdən istifadə etmişdir (66, 149-163; 76, 352-368).

Müəllif Bidlis vilayəti haqqında danışarkən Firuzabadının «Qamus» əsərindən istifadə edərək yazar: «Bidlis havası və suyu yaxşı olan yere deyilir» (111, 214; 76, 335).

Bidlis həmin bölmədə Bidlis vilayətindən çıxan bir sıra elm xadimlərini də göstərir. O, həmin izahında «Nəfəhat əl-Üns» əsərindən bir mənbə kimi istifadə etdiyini və bu əsərin Əbdürəhman Cami tərəfindən yazılıdığını qeyd edir (76, 345). Lakin Katib Çələbi «Nəfəhat» əsərinin müəllifi Cami deyil, Əbutahir əl-Kürdi olduğunu göstərir (103, 15). Bize görə Bidlis Əbdürəhman Caminin «Nəfəhat əl-Üns» əsərindən istifadə etdiyi kimi, Bidlis alimi Əbutahir əl-Kurdinin «Nəfəhat» adlı əsərindən də istifade etmişdir, lakin o bunu göstərməmişdir. Müəllif Əmir Teymurun 1393-cü ildə Kürdəstanı işgal etməsini XV əsrin bir sıra mənbələrində göstərildiyi kimi verir. Lakin istifadə etdiyi mənbələrdən təkcə «Zəfərnamə»nin adını qeyd edir (77, 687; 76, 120).

Bidlisi 1421-ci ildə Şahrux Mirzənin (Əmir Teymurun oğludur) Kürdəstana gəlməsini və bir sıra kurd əmirlərini öz itaeti altına almasını da XV əsrin digər mənbələrində qeyd edildiyi kimi göstərir. Lakin o, dövrün mənbələrində yalnız «Mətlə-üs-Sə”dein (108, 449-450; 76, 378) və Məcmə-ül bəhreyn» əsərindən istifadə etdiyini qeyd edir.

Tədqiqat prosesində Bidlisinin izah etdiyi hadisələr dövrün bir sıra mənbələri ilə müqaişə olunurdu, bir çox hadisələr məzmun etibarı ile bir-birinə oxşar və yaxud da eyni formada verilmişdir.

Bələliklə, demək olar ki, müəllif mənbələr əsasında tarixi hadisələri izah edərək təhrifə yol verməmiş və orta əsrin digər müəllifləri kimi, bütün hadisələri nağıl tərzində tekrar etmişdir. Bidlis əsərinin ikinci cildində Ali Osman sülələsinin tarixini yazarkən istifadə etdiyi mənbələrdən Qazi Əhməd Qaffari Qəznəvinin «Tarixe cahan ara» əsərinin adını çəkir. O, «Şərəfnamə»nin I cildində Luristanda hökmərlər edən kurd tayfalarının tarixini də əsasən «Tarixe cahan ara» əsərinə istinadən yazmış (76, 20-52; 100, 167), lakin əsərdən istifadə etdiyini qeyd etməmişdir. Bidlis Ali Osman sülələsinin tarixində bəhs edərək, onların yaşadığı ilk şəhərin Mərv olduğunu qeyd edir. Müəllif həmin şəhərdə monqolların tövətdikləri cinayətlərdən bəhs edir. O, bu haqda olan faktları Xondəmirin «Həbib əs-Siyar» əsərindən iqtibas etdiyini göstərir.

Bidlisi əsərinin hər iki cildi üzərində işləyərkən təkcə tarixi mənbələrdən deyil, bədii ədəbiyyatdan da istifadə etmişdir. O, Mərv şəhərində günahsız əhalinin monqollar tərəfindən kütləvi surətdə qırğınıñ təsvir edərək Ömer Xəyyamın aşağıdakı rübaşını qeyd edir.

ترکیب پیاله ای که در هم پیوست

پشکسن آن روا نمیداند مسٽ

چند ین سر و پای نازنینی از سر دست  
از مهر کى پیوست و بکینى که شکت

87, 10; 78, 7.

(Tərcüməsi: Piyalənin tərkibi meyli birləşdikdə

məst onun sindirilmasını rəva bilməz.

Kimin məhəbbəti üçün birləşən gözəllərin başı, ayağı və qolları-bax kimin qəzəbələ sindirildi).

Bidlisi burada monqolların cinayətini humanist bir tarixçi kimi qələmə almışdır. Müəllif bir sıra məşhur şairlərin, o cümlədən Firdövsinin «Şahname»sindən, Hafız Şirazinin «Divan»ından, tacik şairi Əbdürəhman Caminin «Xirədnamə»sindən və digər ədiblərin əsərlərindən istifadə edərək, öz əsərini həm məzmun və həm də bədii cəhətdən zənginləşdirmişdir.

Bidlisi istifadə etdiyi mənbələrdən bəzilərinin müəllifini göstərsə də əsərin adını qeyd etmir və yaxud da əsəri göstərsə də müəllifini qeyd etmir. Tədqiqat zamanı bunlardan bəziləri müəyyənləşdirilib qaydaya salınmışdır. Bununla bərabər, tədqiqat prosesində 1393-cü ildə Teymurləngin Cəmlük adlı yerde (Mardin yaxınlığında) düşərgə salması, Kürdəstan əmirlərindən bəzilərinin böyük təntənə ilə onun görünüşə gəlməsi və onların Teymurləng tərəfində səmimi qəbul edilməsi də məlum oldu. Bir sıra hadisələr XV əsrin mənbələrindən Şərəfəddin Əli Yəzдинin «Zəfərnamə»sində, Nizaməddin Şəminin «Zəfərnamə»sində, (77, 372-373; 126, 149-150), Mirxondun «Rövzət əs-Səfa» əsərində və Bidlisinin «Şərəfnamə»sində (112, 35) eyni məzmunda qeyd edilmişdir. Məsələn, Əmir Teymurun həmin düşərgədən sultaniyyədə olan ailəsi üçün göndərdiyi hədiyənin Şeyx adlı bir şəxs tərəfindən qaret edilməsi o dövrün mənbələrində olduğu kimi qeyd edilir. Təkcə «Şərəfnamə»nın müəllifi həmin şəxsin kurd Bəxti qəbiləsindən olduğunu əlavə etmişdir. Bizcə «Şərəfnamə»nın bu qeydiyyatı doğru deyildir. Çünkü Bidlisinin mənsub olduğu Ruzəki tayfası ilə Bəxti tayfası arasında uzun zaman mübarizə və tayfa vuruşması davam etmişdir, ola bilər ki, təkcə «Şərəfnamə»nın müəllifi o nöqtəyi-nəzərdən həmin şəxsin Bəxti kurd'lərinə mənsub olduğunu ireli sürmüştür.

Bidlisinin istifadə etdiyi mənbələr yalnız XIII-XV əsərlərin mənbələri olmuşdur. O, XVI əsrin bir çox hadisələrini özünün şəxsi müşahidəsinə və öz sözü ilə desək «doğru danışan qocaların məlumatına əsasən yazmışdır» (76, 8). Ona görə də Bidlis öz əsərində XVI əsr mənbələrindən yalnız «Tarixe cahan ara»nın adını qeyd etmişdir.

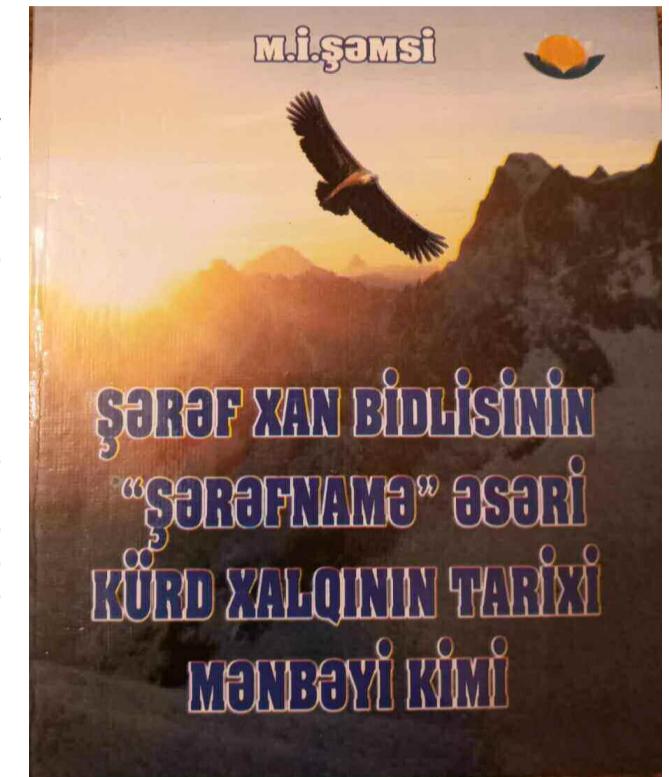
XVI əsr kurd xalqının tarixində xüsusi əhəmiyyət kəsb edir. Çünkü həmin əsrin əvvəllerindən başlayaraq, bir sıra müstəqil kurd əmirlərini Osmanlı himayəsinə keçməklə öz müstəqilliklərini itirmiş və osmanlıların bir vassalına çevrilmişdir. Təssəffüf ki, bu dövrde Osmanlı sultanlarının təşəbbüsü ilə Kürdəstanda baş verən bəzi dəyişikliklər «Şərəfnamə»də lazımi qədər işıqlandırılmışdır.

Bələliklə, Bidlis öz əsəri üzərində işləyərkən bir sıra tarixi mənbələrdən istifadə edir və həmin mənbələri öz əsərində eks etdirir ki, bu da özlüyündə tədqiqat işi üçün çox faydalıdır.

Bidlisinin XVI əsr Azərbaycan və İran tarixine aid verdiyi məlumatlar çox seciyyəvidir. Çünkü bu məlumatlar onun şəxsi müşahidəsinin inikasıdır. Bidlisinin əvvəlki mənbələrə istinadən verdiyi məlumatlar nağıl tərzində, keçmiş müəlliflərin yazdıqlarının eyni təkrarı olduğu üçün tənqidə layiqdir. Çünkü Bidlis bir tarixçi olmaq etibarı ilə əvvəlki mənbələrdən istifadə edərək onlarda olan nöqsan cəhətləri göstərməli və öz müləhizələri ilə təhlil və tədqiq etməli idi. Bidlisidə olan bu çatışmamazlığı orta əsrin bütün tarixçilərində müşahidə etmək mümkündür. Ona görə də «Şərəfnamə» əsərində nəzərə çarpan bu kimi nöqsan cəhətlərin üzerinde dayanmağa lüzum yoxdur.

TARIXŞÜNASLIQDA «ŞƏRƏFNAMƏ»  
DƏN İSTİFADƏ EDƏN TARİXÇİLƏR

Apardığımız tədqiqat və istifadə etdiyimiz mənbə və



ədəbiyyatlardan məlum olur ki, sonrakı müəlliflər XV-XVI əsrin kurd və Kürdəstan tarixinə aid zəngin bir mənbə olan «Şərəfnamə» əsərindən digər mənbələrə nisbətən çox istifadə etmişlər. Lakin onlar Kürd xalqının tarixinə olduqca səthi yanaşmışlar. Çünkü Yaxın və Orta Şərqi xalqları içerisinde Osmanlı sultanlarının və İran şahlarının işgalçılıq siyasetlərinə qarşı kurd'lər daha inadçı olmuşlar. Sultanların və şahların işgalçılıq siyasetlərini nəzəmə çəkən orta əsr müəlliflərini kurd'lərin tarixi bir o qədər də maraqlandırmamışdır. «Şərəfnamə»yə qədər demək olar ki, kurd tarixi haqqında ayrıca bir əsər əldə yoxdur, o dövrün müəllifləri belə bir əsərin yazılımasına həvəs göstərməmişlər. Buna görə də kurd'lərin tarixini arayıb, axtarmaq üçün Azərbaycan, İran, Türk və ərəb mənbələrinə müraciət etmək lazımdır (97, 82).

«Şərəfnamə» ayrıca kurd tarixini öyrənmək üçün sonrakı tədqiqatçıların elində faydalı bir mənbə kimi də çox qiymətlidir. Onu ilk dəfə görkəmli Türk tarixçisi Katib Çələbi (1591-1656) öz əsərində «Tarix Mir Şərəf xan əl-Bidlisi» adı ilə qeyd etmişdir.

Katib Çələbi Mir Şərəf xanın tarix kitabının iki hissədən ibarət olduğunu göstərərək yazar: «Onlardan biri kurd hökmədarları haqqında məlumat verir, digəri isə xəbərlər məcməsidir» (105, 234).

Katib Çələbi «Şərəfnamə»nın yazılımasından 40 il sonra, yəni 1635-ci ildə yazdığı «Cahannüma» əsərində «Şərəfnamə» dən daha çox istifadə etmişdir (101, 410-430).

Bələliklə, bir daha aydın olur ki, Katib Çələbi «Şərəfnamə»dən istifadə edən ilk Şərqi müəllifidir.

«Şərəfnamə»dən istifadə edən müəlliflərdən biri də Katib Çələbinin müasiri olan Türk seyyahı Övliya Çəlebidir. O, Tiflis şəhərinin salınması haqqında bəhs edərək yazar: «İranzəmin müvərrixlərindən «Şərəfnamə» sahibinin sözü üzrə bu şəhəri (Tiflis) İskəndər Zülqərneyin xəzinədəri Bitlis bina etdirmişdir ki, Van əyalətindəki Bidlis şəhərini də o yapmışdır» (48, 315).

Bidlisi qeyd edir ki, doğru, düzgün rəvayətə görə Bidlis İskəndərin qulamlarından birinin adıdır. O, həm Bidlis qalasının və həm də vilayətin (Bidlisin) banisidir (76, 335).

Sonra Övliya Çələbi əsərinin bir çox yerində «Şərəfnamə» dən faktlar getirir və ondan tarixi bir mənbə kimi istifadə etdiyini qeyd edir. Bu iki Şərqi müəlliflərindən sonra, yəni 1669-cu ildə «Şərəfnamə» ni Türk müəllifi Məhəmməd bəy ibn-Əhməd bəy Türk dilinə tərcümə etmişdir (133, 70). Bundan sonra «Şərəfnamə»nin Şərqdə uzun zaman bir mənbə kimi istifadəsiz qaldığını güman etmək olar.

(Ardı gələn sayımızda)

## (Övveli ötən sayımızda)

tək cəm  
Ez (Min)xwe –mən özüm  
Em (Me) xwe- biz özümüz  
Tu (Te) xwe—sən özün H u n  
(We)xwe- siz özünüz  
Ewî(Ewê) xwe—o özü Ewana  
(Wana) xwe- onlar özləri  
Məs: Min xwe şənd (Mən özüm  
göndərdim). Me xwe dit (Biz  
özümüz gördük).

Bu əvəzlilik müxtəlif cümlə  
üzvlərinə aid ola bilər.

Məs: Min xwe (mən özüm), ez  
xwe (mən özüm), rodera xwe (öz  
pəncərəm), bajarê xwe (öz şəhəri),  
pirtûka xwe (öz kitabı) və s.

İsmiñ ``xwe``əvəzliyi ile işlənən  
zaman (mənsubiyət əvəzliyi və  
sifətlə oldu- ğu kimi) cinsinə və  
kəmiyyətinə görə ismə izafə əlavə  
edilir: rodera xwe, gundê xwe,  
bajarēn xwe (Dərs 1-e bax).

Təkst

Piştî nîvro ye. İro zarok li dibis-  
tanê nînin. Ewan li mal in. Naha  
ewana li sivderê ne. Bavê wan û  
dayika wan li ser kar in. Karê wan  
ne hêsa ye. Karê wan giran e. Lê  
pîrka wan li mal e. Naha ewa li  
kulînê ye.

Nûr biçük e, lê ewa jî xwendevan  
e. Nûrê pirtûka xwe hilda û  
xwend. Ewê zû-zû xwend, lê baş ne  
xwend. Zinér got:

- Te lezand û te baş nexwend.  
Te zû-zû xwend û şaşî berda.

Vê care Nûrê pirtûk hilda, hêdî-  
hêdî û bi fesal çiroka xwe xwend.  
Ewê tu şaşî

bernedə . Zinar hez ji çiroka

Nûrê kir. Ewî got:

--Evê carê te nelezand û te baş  
xwend. Nûra me jîr û êgine.

Birayê Nûrê jî pirtûka xwe  
xwend. Paşê pîrka wan hat, serê  
Nûrê tîmar kir û pirsî:

-We ci kir? We xwend?

-Erê, me xwend.

- Naha firavîna we amade ye.

Dû ra wana firavîna xwe xwarin.

Ferheng 10

1. paqış kirin- təmizləmək  
2. ders (f,-a)- dərs

3. amade kirin-hazırlamaq

4. tîmar kirin-tumarlamaq

5. hêdî-hêdî—yavaş- yavaş

6. şaşî (f,-ya)- səhv

7. berdan-buraxmaq

8. zarok(m,-ê)- usaq

9. piştî nîvro – günortadan sonra

10. nîvro- günorta

11. kulîn (f-a)- metbəx

12. şîv (f-a)- şam yeməyi

13. çirok(f,-a)- nağıl

14. hez jê kirin – sevmək,  
xoşlamaq

15. firavîn (f- a)- nahar

16. fesal- ehtiyatla

17. hildan- götürmək

18. zarokê din- o biri uşaqlar

19. tu şaşî- heç bir səhv

20. seri(m,-yê) - baş

21. (e)vê carê- bu dəfə

22. pirsîn-sorusmaq

23. nér- erkək

Calışmalar

24. Ker(m,f)- eşşək, uzunqlaç

24. dû ra – sonra

25. lezandin –tələsmək

1. Ş û şin , dirûn, kolan ,kirin,  
sitiran, lezandin, berdan, xwarin  
təsirli feilləri- nin keçmiş zaman  
kökünü tapın.

Məsdər Şüştin Dirûn

Kolan Kirin Stiran  
Lezandin Berdan Dayîn  
Keçmis  
zaman Şûşt  
2. Cədvəldə verilən təsirli feil-  
lərdən dördünü keçmiş sadə  
zamanda şəxslər  
üzrə dəyişin:  
Min dirû Min kola Min...  
Min ...  
Te... Te...  
3. Verilən hatin, mayın, rûniştin,  
ketin təsirsiz feillərini keçmiş sadə  
zamanda təsirif edin.  
Ez hatim Ez mam E z  
rûniştim Ez ketim  
Tu hatî Tu... Tu... Tu ...  
Ew hat  
Em hat... Hûn .... Ewana.....  
4. Verilmiş feilləri tərcümə edib  
təsirli və ya təsirsiz olduqlarını  
müey- yənləşdirin.  
Kirin, revin, lipitîn, çûyîn,  
rûniştin, birrîn, petin, çandin,  
xwastin, sitran, gotin, dirûn, rabûn,  
xwendin, mayın, hatin, hildan, kirin,  
pirsîn.  
Təsirli feillər: Kirin

duh xweş b....  
7. Evan zarok.... Zarok... êgin.  
Evan zarokana êgin...  
3. Cümleklerin düzəldilməsinə  
fikir verib onları tərcümə edin.  
1. Ewî xwend ( bi fesal  
xwendin). -Ewî bi fesal xwand.  
2. Ewê xwend (hedî-hedî  
xwendin) - .Ewê hedî hedî xwend.  
3. Min ew dit ( li mal ditin).- Min  
ew li malê dit.  
4. Ewê pet. (li sivderê petin).  
Ewê li sivderê pet.  
5. Me xwar.- (li wir xwarin). Me li  
wir xwar.  
Bi kurdî biaxfîn  
Suallara mətnə uyğun cavab  
verib dialoqlar qurun.  
1. Kijan dem e? 2. Zarok li ku  
ne? 3. Ewana ci kirin? 4. Kî hat? 5.  
Pîrika wan li ku  
ye? 6. Nûr xwendevane , yanê  
na? 7. Nûrê ci kir? 8. Nûrê ci  
xwend? 9. Ewê çawa  
xwend? 10. Zinar ci got? 11.  
Nûrê bo ci şaşî berda? 12. Zarokê  
din ci kirin?  
A? otina J?e iyn (Atalar sozii)

T. R. Fatiyeva, K. R. Mustafayeva

## Gavek berbi ZIMANÊ KURDÎ

### KÜRD DİLİNƏ doğru bir addım

Bakı - 2020

# Gavek berbi Zimanê Kurdî KURD dilinə doğru bir addım

Təsirsiz feillər: Revîn

5. 4-cü çalışmada verilən məs-  
dərlərdən iki təsirli və iki təsirsiz feil  
seçin, sonra onları keçmiş sadə  
zamanda təsirif edin.

Min birrî Min... Ez çûm  
Ez...

Te birr... Te... Tu çû...

Tu ...

Ewî(ê) birr... Ewî(ê)... E w

çû... Ew...

Me birr... Em ... Em...

We birr... Hûn ... Hûn...

Ewana birr... Ewana... Ewana

çû...

6. Tərcümə edin. ``Xwe``əvə-  
zliyinin tərcüməsinə fikir verin.

1. Ew çû oda xwe.-----

2. Ew xwe çû gund. -----

3. Ewana xwe ji bajêr revîn. ---

4. Ewana ji bajarê xwe revîn. --

5. Min xwe ew li wir dit.-----

6. Ewê xwe ji min pirsî.-----

Təkrar üçün çalışmalar

1. ``Mamoste bûyîn`` ifadəsinə  
nümunəyə uyğun keçmiş zamanda  
dəyişin.

A. Ez mamoste bûm E m

mamoste bûn

Tu mamoste...Hûn mamoste...

Ew mamoste ... Ewana

mamoste...

B. Ez bûm mamoste E m

bûn mamoste

Tu bû... Hûn ...

Ew bû Ewana...

2. Lazım olan sonluqlar yazın.

1. Kulîna min. Kulîna mezin.

Kulîna min mezin e.

2. Eva kulîn... Kulîn... min. Eva

kulîna min....

3. Çirok... wî. Çirok... xweş.

Çiroka wî xweş....

4. Eva çirok... Çirok... dirêj. Eva

çiroka dirêj...

5. Ewa sal... Sal... par. Sala par

sar bû.

6. Ewa roj... Roj... duh . Roja

{.. Ke got, kir, mere,

--j( Ke negot, kir, ere,

J.Yil! Ke got, nekir, kere ner e.

(Kim ki dediyini yering yetirdi,

o ki idir, kim ki soz vermdiyi

yering yetirdi, o, irdir, kim ki

dediyi sozg gmgl etmgdi, o, erbk e

gkdir).

Grammatika: 1.Təsirli feillərin

keçmiş sadə zamanı

(tamamlıq olan forma).

2. Müeyyən və qeyri-müeyyən

isimlər

(isimlərlə artıkl effekti).

1. Təsirli feillərin keçmiş sadə

zamanı (tamamlıq olan forma).

Cümlədə təsirli feildən sonra

tamamlıq varsa, cümlənin xəbəri

tamamlığı ilə uzlaşır. Xəbəre

tamamlığın şəxs və kəmiyyətine

uyğun təsirsiz feillərə əlavə edilən

keçmiş sadə zaman sonluqları

artırılır (-m, -i(-yî), ---; - (i)n, -(i)n, -

(i)n). (9-cu dərəcə bax). Mübtəda

(həm isim, həm də əvəzlilik) obyekt

halda olur və kə? ci? Sua- lına

cavab verir.

Aşağıdakı nümunələrdə tamam-

lığın təkdə və ya cəmdə olmasına

xəbərə əlavə edilən cəm sonluğu

göstərir.

Min pirtûk xwend. M i n

pirtûk xwendin. (Mən kitab

oxudum). (Mən kitabları

oxudum). Te pirtûk xwend. T e

pirtûk xwendin. (Sən kitab oxudun).

(Sən kitabları oxudun).

Min pirtûk xwend. M i n

pirtûk xwendin. (Biz kitab oxuduq).

(Biz kitabarı oxuduq). We pirtûk

xwend. We pirtûk xwendin. (Siz

## Mesud Barzani, İngiltere'nin Irak Büyükelçisini kabul etti

Başkan Mesud Barzani, İngiltere'nin Irak Büyükelçisi Stephen Hitchen ile bölgesel



gelişmeler, terör tehdidi ve Irak'ta koalisyon güçlerinin varlığının geleceği konularını görüştü. Mesud Barzani, İngiltere'nin Irak Büyükelçisi Stephen Hitchen'i Salahaddin'de kabul etti.

İngiltere'nin Erbil Başkonsolosu Andrew Beasley'nin de katıldığı toplantıda İngiltere'nin Irak Büyükelçisi, Başkan Barzani'nın Bağdat ziyareti ve taraflarla yaptığı görüşmelerden duyduğu memnuniyeti dile getirerek, ziyaretin olumlu bir siyasi atmosfer yarattığını söyledi.

Başkan Barzani'nın Bağdat ziyaretinin sonuçlarının ele alındığı görüşmede, Kürdistan Bölgesi'ndeki siyasi süreçle ilişkin Başkan Barzani, Kürdistan parlamento seçimlerinin zamanında yapılması gerektiğini vurguladı.

Bölgesel olaylar ve gelişmeler, terör tehdidi Irak'ta koalisyon güçlerinin varlığının geleceği toplantı da ele alınan diğer konular oldu.

## Diyarbakır ile Cizre'de Kürtçe trafik uyarıları yazıldı

Diyarbakır ile Cizre'de yol ve kavşaklarda Türkçe'nin yanında Kürtçe uyarı yazıları yazıldı.



Dem Parti yönetimindeki Diyarbakır Büyükşehir Belediyesi, caddelere Kürtçe trafik uyarıları yazmaya başladı.

Diyarbakır'ın, Ofis semtindeki Gevran Caddesinde "önce yaya" anlamına gelen "Pêşî Peya" ve "yavaş" anlamına gelen "Hêdî" yazıları yazıldı.

Cizre'de de Kürtçe uyarılar yazıldı. Dem Partili Cizre Belediyesi Ulaşım Daire Başkanlığı da yayaların ve araçların bulvar, cadde ve sokaklarda daha güvenli ulaşım sağlayabilmesi için yol ve kavşaklarda çizgi çizme ve trafik işaretleri çalışması başlattı.

Cizre Belediye Başkanlığı tarafından yapılan açıklamada ilçe genelinde yaya güvenliğinin artırılması ve trafik akışının düzenli bir şekilde sürmesi amacıyla yapılan çalışmalar kapsamında deformen olan yaya çizgileri ekipler tarafından boyanacağı belirtildi.

Belediye Türkçe trafik yazılarının yanında Kürtçe yazılar da yer verdi.

## Qadirê Motî bi helbestên xweva meraye

"Kî ku pey mirinê nayê bîrkirinê, ew her tim zindîye". Ev nîta ulumdarê Çinê Lao Dzî seranser li helbestvan Qadir Motî tê.

Qadir Motî sala 1938-a li Nexçivanê-Rêspûblîka Xwemûxtar, nehîya Şerûrê gundê Derekendê tê dunyayê. Vira mekteba navîn kuta dike. Sala 1960-î bi malbetêva koçbetî Ermenîstanê dibin.

Emê jîrê bona heqîya Xwedê bi kurt ser efrandarîya helbestvanê hêja rawestin û bila xwendevan bi xwe hafîyê derxe.

Helbestên, ku ser sewt-awaz-miqamên gel têne efrandinê, ew rî dibînin û dilê her mirovekîra derbaz dibin. Eva destanîn, serfirazîke bilinde. Lî ew nabe qismetê her efrandarekî. Ji ber ku, gotî ew kes ji roja ku, bi şidîyayî-şidîyayî rî dice, jîyanêda hey bi dil û hesten xweva gelra gavde. Şayî-şîna wê, qencî-xirabîya wê, derd-kul, jan-êşa wê ya xwe bîhesine û wan gişkan nava xwîna dilê xwera derbazke, wê demê çavkanîya efrandar bi paqîş û zelal dibe.

Ev yek helbestvan Qadir Motîra li hev hatîbû. Rastî jî gava seranser dikevî nava efrandarîya helbestvan dixûnî, tê derdixî, wekî ewî karibûye têkeve nava rewşa gel. Zulm-sîtem, neheqîyêni dijî gelra kewgirîye, serketin-rizgarîya wêra şâ bûye.

Qadir Motî salên 70-î, ya sed-salîya derbazbûyîda tê nava wêje-edebîyatê. Lî qewlîn heyîye dijwar nahêlin ew pirtûkan bide weşandinê. Ew tu dema qelama xwe danayne, dinivîse, diefrîne.

Malbeta Qadir Motî bi zorî ji Ermenîstanê sala 1988 koçbetî Azerbaycanê dibe, bajarê Bakûyêda cîwar dibe.

Sala 1990-î hej hilweşandina Yekîtiya Sovêtî ketinê, li Azerbaycanê bona gel-netewîyên hindikjimar êpece mecalen qenc têne sazkirinê. Di alîyê ronahî dîltîna pirtûka da rêdirbeke fire bona nivîskar, helestvanan ve dibe.

Bi fermî destûr dan, wekî bi zimanê netewîyên hîndik jîmar, yên ku, Azerbaycanêda dijîn, pirtûk, roj-name bêne weşandin. Weşenîka Dewletê ya bi navê "Azerneşî"-ê di alîyê weşandina pirtûkên bi zimanê lezgîkî, talişî, kurdî, tatan û yên mayînda dest bi çalekîyên xwe kir.



Sala 1993-a bi rîdaktoriya Şamîlê Selîm pirtûka helbestvan Qadir Motî ya bi navê "Bi gazinim, dünya" ronahî dibîne. Dema baxçê herî bi gul-sosin û bi pergar bê xweyî dimîne, diçilmise, hilwediş. Xweyî li wî derketînê, ew avdanê, nihêrînê gulvedide; pey pirtûka yekemînra di nava efrandarîya Qadir Motîda guhastinê pirr-pirr mezin derketine holê. Helbestên helbestvan mîna deste kuşîkîn bi bîn, bi bîn bûn. Goveka mijarê helbestvan fire bû. Wanda nitrandina erf-edet, wetenîzî, şerkarîya rîya gel ya bi sîyanet-serfiniyaz, hub-hizkirin û bawerîya roja sibîye geş bask veda!

Qadir Motî çarenûsa xwe bi şewat digihîne xwendevana, dibêje:

Rozgar xerab, bext razaye,  
Mital xar kir vê dewranê.  
Rev-bez, ax-zar bû para min,  
Dilêm sar kir vê dewranê.

Ew xwe ji gel dûr nagire, helbestvan qewmandinê gerdûnê, rewşa gelê xwe, kirina neyaran rind derz dike, rind dibîne û birîna dilê xwe dide kivşê:

Dilê meda ma hesret,  
"Diplomat"ın arxivindən

Wek xulamê bê rûmet,  
Ji sed parî parek dan,  
Ew jî bi rik, bi kudret.

Helbestvan û nivîskar wê demê dibin hizkîrîyê xwendevana, dema ew bi zimanekî zelal dinivîse û qewmandina dewrîra dide girêdanê.

Ev herdu bilindayî helbestvan Qadir Motîra li hev tê. Bedewnîsara helbesten helbestvan bona wê yekê zelale, wekî wî hê biçûktîyêda ji çavkanîya zargotina gel av wexwarîye.

Pirtûka bi dorê Qadir Motî nav dike—"Bê parim, dünya". Ew pirtûk sala 1999-a ji alîyê weşenîka Dewletâ Azerbaycanêda tê weşandinê.

Qadir Motî jîyanêda daha pirr şâ dibe gava sala 2005-a nivîskar Ahmedê Hepo bi dewetname diçe Kurdistana Başûr û ew romana xwe "Birîn"-êra tevayî, berevoka helbesten helbestvanê hêja, ya bi navê "Bi gazinim, dünya" bi guhêrbarîyên (varîyant) nûhva, li bajarê Hewlîrê, bi hîvîkirin dide weşandinê.

Pêwîste destanîn, bilindayîke helbestvan Qadir Motî bînîne holê. Ewî him jî bi azerbaycanî helbest dinivîsî. Ew hebesten wî ji alîyê xwendavanen Azerbaycanâda bilind dihatîne hêjandinê.

Bi dîlêşî bêjin, wekî pirtûka wîye dawîyê ya bi nave "Menal, dilo" dîsa bi pêşgotin û rîdaktoriya nivîskar Ahmedê Hepo sala 2007-a ronahî dibîne.

Dawîyêda ewê yekê bînine serzara, wekî her ku, wede derbazbe helbesten dengbêj, helbestvan Qabir Motî wê hêjaya xweye heq di nava wêjeya gelê kurd da bigire.

Helbestvanê di alîyê welatda miraz çavada mayî, 7 tebaxê sala 2009-a li bajarê Bakûyê dunya xwe guhast.

Em bawerin navê helbestvan Qadir Motî wê timê di nava wêjeya gelê kurdada bê kişandinê. Ewê bibe yekî timê bîranî!

**Rehma xwedê li wî be!**

**Ahmedê Hepo**

## PWK: Zilan Soykırımı'nı Unutmadık, Unutmayacağız

Ağrı Dağı başkaldırısından sonra Zilan Vadisi'ne sıçan Kürtlere, dönemin Kolordu Komutanı Salih Paşa tarafından yürütülen askeri harekatla tam bir soykırım uygulanır.

13 Temmuz 1930 günü, Türk Devleti'nin uçakları tarafından Zilan bölgesi bombalanır, dağlar ve dereler ateş altına alınır. Bölgenin giriş ve çıkışları tutulur ve bölge on binlerce asker tarafından kuşatılır, katliam başlar. Yeni doğmuş bebekten, 90'lık ihtiyara kadar her yaş ve cinsiyetten insan; mitralyöze tutularak, sünflenerek, büğday başlığı bîçilircesine yok edilir. Toplam 44 köy ateşe verilir ve yaklaşık 15 bin kişi vadide, birbirlerine bağlanarak toplu bir şekilde vahşice katledilir.

Bu toplu kıyma katılan erlerden biri olayı şöyle anlatır:

'Kadın, çocuk ve bebeler dahil herkesi, bölgedeki bütün köylerin halkını, binlerce insanı, Zilan Deresine doldurdular.'

Etraflarını makineli tüfeklerle çevirdiler. makineli tüfeklerin başında bizler, yani erler vardı. Ellerimiz tetikteydi ve namlular topluluğa dönüktü. Bizim arkamızda erbaşlar sıralanmıştı. Elleri tüfeklerin tetiğinde namluyu bize yöneltmişlerdi. onların arkasında, üçüncü sırada subaylar tabancaların namlusuna mermiyi sürmüştü bekliyorlardı.



Biz ateş etmesek erbaşlar bizi vuracakları. onlar bizi vurmazsa subaylar onları ve bizi vuracakları. Tetiğe bastık. Binlerce mermi deredeki insan topluluğunun üzerine ateş kustu. Kadınların, çocukların, yaşlı, genç erkeklerin korkunç çığlıklarını deryei sardı. Bir süre sonra çığlıklar iniltiye dönüştü ve sonra iniltiler de kesildi. Yaşlı ve genç erkeklerin yanında, binlerce kadının, çocuğun, kundaktaki bebeklerin cesetleri bir kan gölü içinde bırakıldı. Kurda, kuşa yem edildi. Bir süre sonra cesetler koktu, çürümeye terk edildi.'

94.yıldönümünde Zilan Soykırımı'nı unutmadık, unutmayacağız.

Zilan Soykırımı'ni gerçekleştirenleri lanetliyor, tüm Kürdistan şehitlerini saygıyla anıyoruz.

## Başbakan Mesrur Barzani, ABD'li heyeti kabul etti



Başbakan Mesrur Barzani, ABD'nin Orta Doğu İşlerinden Sorumlu Savunma Bakan Yardımcısı Daniel Shapiro başkanlığında heyeti kabul etti.

Kurdistan Bölgesi Başbakanı Mesrur Barzani, ABD'nin Orta Doğu İşlerinden Sorumlu Savunma Bakan Yardımcısı Daniel Shapiro başkan-

lığındaki heyeti kabul etti.

ABD'nin Irak Büyükelçisi Alina Romanowski, Irak ve Suriye Koalisyon Güçleri Başkomutanı General Joel Vaul ve ABD Ulusal Güvenlik Konseyi Irak ve Suriye İşleri Direktörü Nicole Softness'in hazır bulunduğu toplantı, bugün gerçekleştirildi.

Irak ve bölgedeki son gelişmelerin

ele alındığı toplantıda Daniel Shapiro, ABD'nin Kurdistan Bölgesi ve Peşmerge güçlerine destekini yineleyerek, Kurdistan Bölgesi'nin ABD'nin önemli ve stratejik ortağı olduğunu, var olan güvenlik ve askeri alandaki iş birliğinin daha da geliştirme arzusunu dile getirdi.

Peşmerge Bakanlığı reformlarının daki ilerlemenin ele alındığı toplantıda, ABD'nin Orta Doğu İşlerinden Sorumlu Savunma Bakan Yardımcısı, Başkan'a reformlar gerçekleştirmeye ve Peşmerge güçlerini birleştirme yönündeki devam eden çabalarından dolayı teşekkür ederek, ABD ve uluslararası koalisyonun terör tehdidiyle mücadelede Peşmerge güçlerini desteklemeye devam edeceğini altını çizdi.

Başbakan Barzani'de ABD'nin sürekli desteğinden dolayı Kurdistan Bölgesi'nin minnettarlığını dile getirerek, çeşitli alanlarda ikili ilişkileri güçlendirme ihtiyacını vurguladı.

## Başbakan Barzani: IŞİD hala tehdit oluşturuyor

Kurdistan Bölgesi Başbakanı Mesrur Barzani, Karahencir'de terör örgütü



IŞİD'e karşı yürütülen mücadelede şehit olan güvenlik görevlisinin ailesine başsağlığı dileyerek, terör örgütü IŞİD'in hala tehdit ve korku oluşturmaya devam ettiğini belirtti.

Başbakan Barzani Karahencir'de IŞİD teröristlerinin saldırısında şehit olan şehit Ciwamer Aziz Raşid'in ailesine "en derin" taziye dileklerine yer verdiği bir mesaj gönderdi. Şehit Raşid'e cennet mekan, ailesine başsağlığı ve sabır dileyen Başkan Barzani, saldırırda yaralananlara acil şifalar diledi.

"IŞİD'lilerin gerçekleştirdiği bu saldırı, terör örgütünün hala tehdit olduğunu teyit ediyor." diyen Başkan, "Uluslararası toplum, teröristlerle mücadelede Irak ve Kurdistan Bölgesi'ne yardım etmeye devam etmelidir." ifadesini kullandı.

Kurdistan Bölgesi Güvenlik Teşkilatı tarafından yapılan açıklamada, emniyet güçleri ile iki IŞİD'li arasında bugün saat 8.00 sularında Kerkük'ün Qerehencir kasabasında çıkan çatışmada bir teröristin öldürüldüğü, bir diğerinin de yaralı olarak tutuklandığı duyuruldu.

Çatışmada Ciwamer Aziz Raşid adlı bir güvenlik görevlisinin şehit olduğu, bir güvenlik görevlisinin de yaralandığı aktarıldı.

## Kurdistan Bölgesi'ndeki seçmen sayısı açıklandı

Irak Bağımsız Yüksek Seçim Komisyonu Sözcüsü Cumana Galayı, parlamen-



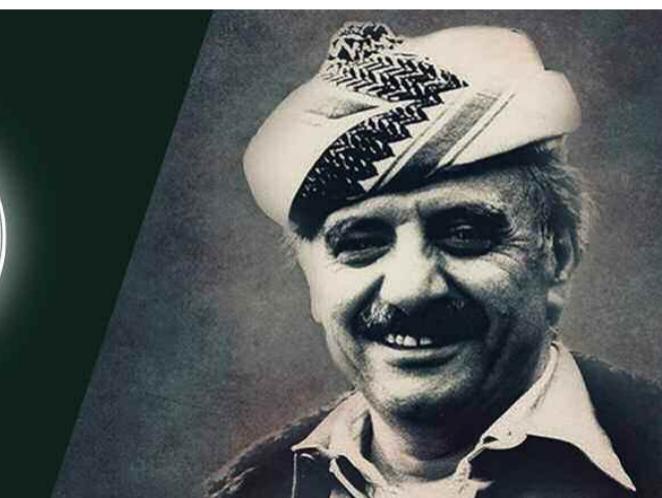
to seçimlerine katılacak seçmen sayısını açıkladı. Galayı, Kurdistan Bölgesi yaklaşık 3,8 milyon seçmen bulduğunu ancak altıncı tur parlamento seçimlerine yalnızca 2 milyon 901 bin seçmenin kaydoldugu bildirdi. Söz konusu sayıdan 2 milyon 672 bin kişinin genel seçimlerde, 239 bin kişinin ise özel seçimlerde oy kullanacağını belirtten Galayı, illerdeki seçmen katılımlını şöyle sıraladı:

"Erbil'de 1 milyon 16 bin 357 seçmen bulunuyor ve bunların 928 bin 823'ü genel seçimde, 82 bin 525'i özel seçimde oy kullanacak. Süleymaniye'de seçmen sayısı 1 milyon 3 bin 772 seçmen olurken 1 milyon 146 bin 530 genel seçimde, özel seçimde ise 74 bin 915 seçmen oy kullanabiliyor. Duhok'ta 738 bin 193 seçmen bulunuyor; bunların 680 bin 443'ü genel seçmen, 55 bin 100'ü ise özel seçmen."

## PWK: Dr. Abdurrahman Qasimlo'yu Saygıyla Anıyoruz

Kurdistan Yurtseverler Partisi (PWK), şahadetinin 35'üncü yıl

Dr. Abdurrahman Qasimlo Kürtistan sorununun görüşmeler yoluyla



dönümünde Dr. Abdulrahman Qasimlo ve arkadaşlarını, bir mesaj yayınlayarak saygıyla andı.

"Dr. Abdurrahman Qasimlo'yu Saygıyla Anıyoruz

PDKİ(Kurdistan Demokrat Partisi-Iran) Genel Sekreteri Dr. Abdurrahman Qasimlo 13.07.1989 tarihinde, Avusturya'nın başkenti Viyana'da PDKİ Yurtdışı Temsilcisi Ebdulla Qadirizade ve Güney Kürdistanlı Dr.Fazıl Resul ile birlikte İran Devleti'nin istihbarat elemanları tarafından bir otel odasında katledildiler.

çözülebilmesi için İran Devleti ile diyalog içindeydi. Bu diyalog sürecinin bir parçası olarak Viyana'da İran İslam Cumhuriyeti'nin temsilcileriyle görüşme halindeyken, arkadaşlarıyla birlikte İran Devleti'nin istihbarat örgütü ajanlarında katledildiler.

Ne yazık ki eldeki bir çok belge ve görgü tanığına rağmen, bugüne kadar bu olayın failleri ve planlayıcıları hakkında herhangi bir dava Avusturya Devleti tarafından açılmamıştır.

Dr. Abdurrahman Qasimlo yurtsever bir siyasetçi, saygın bir diplomat ve

Engin tecrübesiyle değerli bir lider, bir komutan ve pêşmerge olan Dr. Abdurrahman Qasimlo sadece PDKİ için değil; tüm dünya Kurtları ve Kürdistanlılar için büyük bir kayıptır.

İran Devleti, Qazi Muhammed, Dr. Abdurrahman Qasimlo ve Dr. Sadiq Şerefkendi'nin katledilmesinden önce de sonra da sayısız komplot ve katliamlarla Doğu Kürdistan'da halkımızın özgürlük mücadelesini boğmaya çalışmıştır. Ama hiç bir komplot ve katliam, halkımızın özgürlük mücadelesini durduramamıştır.

Kurdistan Cumhuriyet Cumhurbaşkanı Qazi Muhammed'in Çarçır Meydanı'da dalgalandırdığı Kürdistan Bayrağı, Kürdistan'ın dört parçasında da, kahraman pêşmerge'lerin, özgürlük için mücadele eden insanların ellerinde dalgalanmaktadır.

Dr. Abdurrahman Qasimlo ve tüm Kürdistan şehitleri, kahraman savaşçıların, özgürlük davası emekçilerinin mücadeleinde ölümsüzleşmektedirler. Şehadetlerinin 35. yıldönümünde, Dr. Abdurrahman Qasimlo ve arkadaşlarını saygıyla anıyor, bu münasebetle İran Devleti'ni bir kez daha lanetliyoruz."

## TSK operasyonları sonrası 182 aile göç etti, 8 köy tamamen boşaltıldı

Türk Silahlı Kuvvetleri'nin (TSK) 27 gündür Kürdistan Bölgesi topraklarında düzenlediği operasyonlar nedeniyle Duhok'ta 182 aile göç etti. Çatışmaların yaşandığı bölge de 602 köyün boşaltılma tehditesi bulunuyor.

Türkiye'nin Kürdistan Bölgesi'nde yaptığı operasyonlar devam ediyor.

Operasyonlarda TSK ile PKK arasında sık sık çatışmalar yaşanırken bölge halkı ve köy sakinleri zor günler yaşıyor.

Rûdaw'a konuşan İnsan hakları örgütü ve çatışma gözlemcisi olan Toplumsal Barış Timleri (Community Peacemaker Teams-CPT) Sorumlusu Kamran Osman, Türkiye'nin 15 Haziran ile 11 Temmuz arasında Kürdistan Bölgesi'ni 285 kere bombaladığını ve bombalanan yerlerin çoğunlukla Duhok'ta olduğunu bildirdi.

Osman, Duhok'un Amedi ilçesine bağlı 8 köyün tamamen boşaltıldığını ve 602 köyün de boşaltılma tehditesi ile karşı karşıya olduğunu belirtti.

182 ailenin yerinden edildiğinin altını çizen Osman,



"Miska köyü tamamen boşaltıldı, daha önce köyde 26 aile vardı" dedi.

Öte yandan CPT'nin verilerine göre TSK operasyonları nedeniyle Duhok'ta 65 bin dönüm ekili arazi yandı.

Son 7 aylık süreçte çatışmalardan dolayı 8 sivil hayatını kaybederken Duhok'ta 4, Soran'da 3, Süleymaniye'de 1 kişi yaralandı.

Türkiye'nin bombardımanlarında 1991'den bu yana 344 sivil hayatını kaybederken 358 sivil yaralandı.



## Kurdistan'ı bölen gizli plan: SYKES-PICOT ANTLAŞMASI

Gizli Sykes-Picot Anlaşması ile başlayıp Lozan ile bağıtlanan ve Kürt halkını "ülkesi ve milletiyle" dörde bölen menfaat temelli bu uğursuz mutabakat, aynı zamanda her parçada bir Kürt sorununa da kapı açıyordu.

### Sykes-Picot Antlaşması'na giden tarihi süreç

Bundan 100 yıl önce, 1916 yılında, yani Birinci Dünya Harbi'nin tam ortalarında İngiltere'den Sir Mark Sykes ve Fransa'dan M. George Picot tarafından hazırlanıp o günden bugüne kendilerinin ismiyle anılan ve Ortadoğu'nun yeniden şekillenmesiyle sonuçlanan bir anlaşmaya varılmıştı.

Aslında konuya ilişkin ilk gizli görüşmeler 1915'te başlamıştı. Ancak bu sürece nasıl geldiğini doğru anlamak için çok daha eskiye gitmek ve bu süreci belki Batı'nın reform ve rönesansını yaptığı 16. yüzyıla götürmek gerekiyor. Çünkü Osmanlı, daha 400 yıl önce reform ve rönesansını yapan Batı karşısında tutunamıyor ve sürekli geriliyordu. Osmanlı'nın imparatorluğa dönüştüğü 16. yüzyılın son dönemleri, aynı zamanda duraklama ve gerileme sürecine de tanıklık ediyordu.

Nitekim 19. yüzyıla gelindiğinde artık Batı karşısında tutunamayacağını anlayan Osmanlı Devleti, çağda ayak uydurabilmek için Tanzimat Hareketi adıyla bazı yenilenme hareketlerine giriyor ve Alman müşavir subaylarının gözetiminde ordusunu modernleştirmeye çalışıyordu. Yüzyılın ortalarına gelindiğinde ise Fransa ve İngiltere ile birlikte ortak cephede Rusya'ya karşı savaşmak durumunda kalyordu. Dahası, savaşı finanse edebilmek için de bu ülkelerden borç para almak zorunda kalyor ve böylece 100 yıl sürecek bir borçlanmaya giriyyordu. Dünün-u Umumiye denilen devlet borçlanması süreci de böylece başlıyor ve Osmanlı'yı yarı bağımlı duruma getiriyordu.

19. yüzyılın son çeyreğinde, kendisini sömürgeleurin paylaşılmasında geri kalmış gören Almanya, dönemin ilerici aydınlarının deyişiyle "tipki etobur bir hayvan gibi" Osmanlı'ya yöneliyor; II. Wilhelm ile II. Abdülhamid arasında bir dostluk kuruluyor ve Anadolu-Bağdat Demiryolu'nun imtiyazı Almanya'ya veriliyor. Batılı emperyalist devletlerin bu canhıç rekabeti, 1914- 1918 yılları arasında cereyan eden Birinci Dünya Harbi'nde Alman-

Osmalı ve İngiliz-Fransız ittifakıyla bu ülkeleri karşı karşıya getiriyordu.

Bu, aslında sonucu belli bir mücadeledeydi. İttihat ve Terakki yönetimi, Hz. Muhammed'in Sancak-ı Şerif'i ortaya çıkarıp bunu bir Harb-i Mukaddes yani Kutsal Savaş ilan etse de, sonraki galip devletleri olan diğer müttefik güçler, daha 1915'ten başlayarak Uzak Doğu'nun ardından Yakın ve Orta Doğu'nun paylaşılması konusunda görüşmeler yürütüyorlardı. Bu gizli paylaşım planına 1916 yılından itibaren Ruslar da müdahale oluyordu.

### Kurdistan'ı ve Arabistan'ı bölen plan

Buna göre; tüm Arap Yarımadası İngiliz ve Fransızlar arasında nüfuz bölgelerine ayrılıyor; Lübnan ve Suriye Fransa'ya; Bağdat dahil Güney Mezopotamya İngiltere'ye bırakılıyor. Akdeniz'de İngiltere'ye Hayfa ve Akra gibi bazı limanlar veriliyor; İskenderun serbest liman olarak bırakılıyor. Daha Abdülhamid döneminde kimi toprakları Yahudi zenginlere satılmış olan Filistin, kimi kutsal yerler barındırıldığı gerekçesiyle uluslararası bir yönetim altına sokulacaktı.

Kurdistan ise bu üç büyük devlet arasında paylaşılıyor. Kuzey kesimi Rusya'ya, Doğu Kurdistan'ın bazı kesimleri ile Rojava Fransızlara, Güney Kurdistan ise ağırlıkla İngilizlere bırakılıyor. Antalya başta olmak üzere Güneybatı Anadolu'nun bazı yerleri ise, sonradan savaşa katılan İtalya'ya vaat ediliyor.

İşte, daha sonraki Sevr ve Lozan Antlaşmaları'na temel teşkil eden tüm bu gizli paylaşım planları, sonradan bu iki diplomatın adına izafeten "Sykes-Picot Anlaşması" olarak tarihe geçti.

1917 Ekim Devrimi üzerine, sonradan Sovyetler Birliği adını alacak olan Rusya, işgal ettiği toprakların önemli bir bölümünden çekiliyor ancak 1920'de Ankara'da işbaşına geçen Kemalist hükümetin 1921-22'de Fransızlar ve İngilizlerle yaptığı gizli Ankara Anlaşmaları ile güneydeki İtalyanlar ve Ege'deki Yunanlıların "ipi çekilerek" Türk toprakları güvenceye alınıyor; Kurdistan gizlice ve hileyle moda deyimle "ülkesi ve milletiyle" dörde bölündüyordu. Efrîn bölgesindeki Kürt Dağı Kürtlerinin 1922'de Ankara'ya gelip bir "muhtıra" vermeleri de sonucu fazla değiştirmiyor ve Lozan'a bu gizli mutabakat üzerinden gidiliyordu. 1923 Lozan Antlaşması ile tam

çözüme ulaşmayan Musul-Kerkük petrolleri sorunu, Musul Komisyonu'na havale ediliyor; Komisyon'un raporu doğrultusunda Milletler Cemiyeti'nce İngiltere'ye bırakılıyor. Türkiye, kendisine verilen yüzde 10'luk hisseyi de 500 bin sterlin karşılığında İngiltere'ye satı-

ile daha sonra merkezi Ankara'da bulunan CENTO ile Kürtlere karşı bir araya geliyor; ABD ve İngiltere ise "hami devlet" sıfatıyla koruyucu görev üstleniyor.

1979'daki İran İslam İhtilâli ile bu ittifak resmiyette sonlanıyor ama yeri geldikçe gizlice yürütülüyordu. Bu

Filistin Kurtuluş Örgütü Ankara Temsilcisi Ebu Fırat'la Halepçe Katliamı sonrası röportaj yapmaya gitmişimde, İsrarlı sorularıma rağmen bu kişinin ırkçı Saddam yönetimine hiçbir eleştiri yapmamasını hayretle izlemiştim.

Kanyila Kur'an yazdırma la övünen ırkçı Saddam başta olmak üzere İslamcı-Arap yönetimlerinin neredeyse birleşikleri başlıca hedef İsrail varlığını tanımadı ve bu topluma aman vermemektir. Oysa bilindiği gibi İsrailoğulları bu toprakların en kadim halklarından biri olduğu gibi en eski semavi dinin mensubudur. 1000 yıl içinde, milattan 300 yıl önce tamamlanan Tevrat'ta Yahudi çıkarlarına vurgu yapılrken bundan yaklaşık 900 yıl sonra ortaya çıkan Kur'an'da ise İsrailoğulları kötülendir, Arap çıkarları öne çıkarılır. Musevilik bir dönem o toprakların en yaygın diniyken, o topraklardan zorbalıkla çıkarılır...

### Zorbalıkta ve insan düşmanlığında son durak: DAİŞ

Saddam türü ırkçı-faşist Arap yönetimlerinin dölyatağından beslenen 20. ve belki de 21. yüzyılın en karanlık ve insanlık düşmanı yapılanmalarından biri olarak gördüğüm DAİŞ'in, gerek mazlum halklar ve gerekse insanlık mirası Mezopotamya tarihine yaptığı kötüük, kanımcı hiçbir zaman silinmemek üzere insanlığın hafızasına kazınmıştır. "Mazlumiyet" iddiasıyla ortaya çıkan bu "zalim sopası"nın yüzündeki kirli örtü yırtılmıştır. Keza, Irak'ın ikinci büyük şehri konumundayken çeşitli sömürgeci menfaat güçlerinin açık ya da örtülü desteğiyle Musul'u ele geçiren ve mazlum halklara, topluluklara saldırın bu insanlık düşmanı çetevi, kimlerin gerilettiği ve darbelediği ise ortadadır.

Eğer Türkiye'nin de çok yönlü ve çok boyutlu desteğinin ardından son müdafahesi olmasa, bugün Rojava'nın tümü ve Suriye, bu işgalci çetelerden tamamıyla arındırılmış olacak ve beli kırılacaktır. Açıkta ki, her şeye rağmen bu süreç ilerlemekte ve büyük hasarlar verilse de aydınlik bir geleceğe doğru yürünmektedir. Çünkü unutmamak gereklidir ki, hak ve hukluk her şeyin üzerinde olduğu gibi toplumsal gelişme kanunları da, şeriat kanunları dahil, insanlık düşmanlarının çıkardığı tüm kanunların üzerindedir.

**Mehmet Bayrak  
Yeni Özgür Politika**



or ve işin içinden çıktıydı.

### İşgalcilerle Kemalistler arasında sıkışan Kürtler

Yüzde 90'ı eski İttihatçı kadrolardan gelen yeni Kemalist yönetim, bir yandan Kuzey Kürtlerini ittifak içinde tutup "ortak ve eşit gelecek" vaat ederken, bir yandan da Güney Kürtlerini Şêx Mahmud Berzenci öncülüğünde, muhtariyet öneren İngilizlere karşı kıskırıyor ve bu ikili politikada maalesef başarılı oluyordu. Kemalistler, daha 1921/22'de Fransız ve İngilizlerle Ankara'da gizlice görüşüp Türk topraklarını güvenceye alırken; Berzenci Hindistan'a sürgüne yollanıyordu. M. Kemal'in "büyük politikacı" olarak sunulması da herhalde buradan kaynaklıyordu!

Aslında Güney ve Batı Kürtlerinin yönü her zaman Kuzey'e dönüktü. Zaten 90 yıl önceye kadar da tümünün kader birliği söz konusuydu.

Ancak işgalci devletlerin sömürgeci uygulamalarına daha sonra yerli işbirlikçi hakim devletler de eklenecek ve Lozan'la başlayıp yakın dönemdeki Merkezi Antlaşma Teşkilatıyla (CENTO) devam eden Kürt karşıtı bir sömürgeci politika hüküm sürecekti.

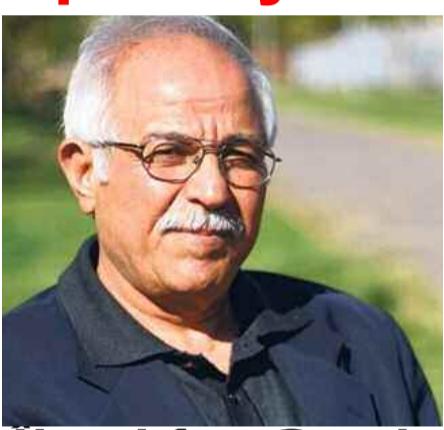
Nitekim gizli Sykes-Picot Anlaşması ile başlayan Lozan ile bağıtlanan ve Kürt halkını "ülkesi ve milletiyle" dörde bölen menfaat temelli bu uğursuz mutabakat, aynı zamanda her parçada bir Kürt sorununa da kapı açıyordu. Her parçada, bu bölümün halka tahakküm eden egemen sömürgeci devletler de, bu sistemin devam etmesi için elliinden geleni yapmaktan geri durmuyordular. Türkiye'nin sözde "demokrasi", İran'ın "monarşi", Irak ve Suriye'nin sözde "cumhuriyet" olmasına bakılmaksızın tüm bu devletler, önce Bağdat Paktı

## Serok Barzanî li gel beşek ji rêxistinê navxwe yên PDKê civiya



Di civînê de Serok Barzanî gotarek pêşkeşî amadebûyan kir û spasiya xebat û westandina endam û kadroyên partiyê kir ku di qon-axên cuda de bi berxwedanî bûne hêvinê hêviyê ji bo gelê Kurdistanê.

## Li dijî Platforma Ciwanê Serbixwe çima operasyona emniyetê û çima sibê zû?



**Ibrahim Güçlü**

Platforma Ciwanê Serbixwe, ji grûbek Kurdên kurdperwer pêk hatiye. Ji bona mafênete neteweyî yên neteweya Kurd tevdigerin. Bi taybetî jî di xebata wan ya neteweyî de xebata zimanê kurdî ciyekî gelek girîng digre.

Beriya demekê beşekî endamên Platforma Ciwanê Serbixwe biryar dan û sond xwarin ku di jiyana xwe ya civakî, siyâsî, aborî, xebata xwe ya tevgera neteweyî de bes kurdî qise bikin; bi tirkî qise nekin.

Şik tune ye ku avabûna Platforma Ciwanê Serbixwe di peyam û deglerasyonên wan de jî gelek diyar e ku bi vê armancê hatiye ava kirin.

Platforma Ciwanê Kurdistanê, şik tune ye ku ji bona ku ev helwesta xwe di nav hemû kurdan de û di nav rêxistin û malbatên Kurdistanê de, di bajar û bajarok û gûndên Kurdistanê de, di bazarê de di nav esnafan de, di kîrîn û fîrotinê de jî bibe helwestek, daxwazkar in. Loma jî vekirî tevdigerin û çalakiyan bi dar dixin.

Ev helwestek şik tune ye helwestek xwezayî ye. Lewra zimanê neteweya kurd, kurdî ye. Wek her neteweyekî divê kurd jî bi zimanê xwe qise bikin. Qisekirina kurdan bi kurdî jî gelek xwezayî ye.

Hezar mixabin di Dewleta Tirk a Kolonyalîst de axıvtina kurdan kurdî ne xwewezayî ye. Lewra dema Kemalîstan Dewleta xwe ava kîrîn, neteweya kurd tune qebûl kîrîn. Neteweya kurd, wek Tîrkan qebûl kîrîn. Ji bona ku Kurdan bikin Tîrkan, Zimanê kurdî

axevertin ji bona kurdan qedexe kirin. Stratejiyeke nijadperest ya hişk ya asîmîlekirina kurdan wek îdeolojî û felsefeya dewletê pejîrandin.

Dema kurdekî jî kurdî axıvtin kir bi hepis û bi peran ciza kirin. Loma bi hezaran kurd ji bona kurdî qise kirin, hatin ciza kirin.

Dikarîmm bibêjim ku ji bona kurdî qise kirin, têkoşîna neteweyî bi qetîfaman encam dan. Lewra yek sedema serhîdanê şoreşê neteweyî yên li Bakurê Kurdistanê jî qedexekirin û cizakirina zimanê kurdî bû.

Loma jî Platforma Ciwanê Kurdistanê, jî sed sal e ku kurd û rêxistinê Kurdistanê ji bona zimanê kurdî bibe zimanê perwerdeyî û fermî; kurdî ji ji bin xeteriya asîmîlasyonê derkeve, xebat ji bona xwe kirine armanç.

Platforma Ciwanê Serbixwe, ji bona ku armanca xwe pêk bînîn semîneran li dar dixin. Li Bajar û bajerokan qempenyayê axıvtina zimanê kurdî dimeşînin.

Ez jî û gelek kurdperwer jî di xebatê wan de, ji wan re piştgir in. Ez jî beşdarî Nîrwoza wan ya li Bazîdê û qempayaya ziman ya bajarê Diyarbekîrê bûm.

Xebata wan gelek aşkere û şeffaf e. Ew ji armanç û xebata xwe re bi awayekî gelek rewa û demokratik û aşîtiyane xwedî derdi Kevin.

Karêñ dikin karekî gelek xwezayî, gor hiqûqa navneteweyî ye. Di pratîkê de jî di Dewleta Tîrkan de jî ne qedexe ye.

Wek tê zanîn, li gelek zanîngehan di beşa ziman û edebiyatê de kurdî azad e.

Di hilbijartinan de bi kurdî qempanyay siyâsî meşandin serbest e.

Çapemeniya kurdî û telewîyonen kurdî û perwerde dersen hilbijartî yê kurdî serbest in.

Di Dewleta Tîrkan de 24 seatan di telewîzyona kurdî TRT KURDÎ de bernameyîn bi kurdî tên meşandin.

Loma operasyona li dijî Platforma Ciwanê Serbixwe, ji aliye

Serok Barzanî amaje bi dîroka PDKê kir û teqez kir ku PDK ji bo zindîhiştina hêvî û bawerîbixweanîna gelê Kurdistanê ava bûye û amûrek e ji bo xizmeta gelê Kurdistanê û her demekî ku PDK bihêz bibe Kurdistan jî bîhêz bûye.

Di beşek dinî gotara xwe de Serok Barzanî ronahî xist ser serdana heftiya borî ya ji bo Bexdayê û sedemîn wê serdanê û civînê yên gel aliyê Iraqê ji amadebûyan re aşkera kir.

Di wê dîdarê de derbarê rêxistinê navxwe yên PDKê de jî Serok Barzanî rênîşanî û berçavronî yên pêwîst ji bo amadebûyan aşkera kirin.

## Mesrûr Barzanî êrîşa Trump şermezár kir

Serokwezîrê Herêma Kurdistanê Mesrûr Barzanî êrîşa li dijî Serokê berê yê



Amerîkayê Donald Trump bi tundî şermezár kir. Serokwezîr Mesrûr Barzanî iro (14.07.2024) di nivîsa xwe ya li ser platforma medyaya civakî X de êrîşa li dijî Trump şermezár kir.

Di daxuyaniya xwe de Mesrûr Barzanî got, "Ez bi tundî êrîşa li dijî Serok Donald Trump şermezár dikim û hêviya başbûnê ji bo wî dixwazim. mexdûren vê êrîşa terorîstî ne û hevgiriya xwe bi DYE'yê re diyar dikan." Gotinê xwe bi nav kir.

## PWK: Em Dr. Abdurahman Qasimlo Bi Rêzdarî Bi Bîr Tînin

Di 35emîn salvegera şehadeta wan de em Dr. Abdurahman Qasimlo û hevalê wî bi



giramî bibîr tînin û bi vê minasebetê careke din jî em Dewleta İranê rûreş dikan.

Sekreterê Giştî yê PDKî (Partîya Demokrat a Kurdistan a İranê) Dr. Abdurahman Qasimlo di 13yê Tîrmeha 1989an de li Wîyeneya paytextê Awûsturyayê li gel Berpirsyarê Derveyî Welêt yê PDKî yê Ebdulla Qadirîzade û Dr. Fazıl Resûl ê ji başûrê Kurdistanê, ji alîyê İstîxbarata İranê ve di otelê de hatin qetikirin. Dr. Abdurahman Qasimlo û hevalê xwe gava civîna goftûgoyan ya bi dîplomatên Dewleta İranê re lidardixistin, ji alîyê sîxurên Dewleta İranê ve tûşî vê komployê bûn. Mixabin, Dewleta Awûsturyayê, di derbarê qesas û plangerên vê qetîfamê de tu doz venekirîye.

Dr. Abdurahman Qasimlo, sîyasetmedar, rewşenbîr û dîplomatekî welatperwer bû.

Dr. Abdurahman Qasimlo herweha pêşmerge, fermandar û rîberêkî bi tecrube û hêja bû ku, ne bes ji kîsê PDKîyê, lê belê ji kîsê hemû Kurd û Kurdistanîyê cîhanê çû.

Dewleta İranê berîya qetil kirina Qazî Muhammed, Dr. Abdurahman Qasimlo û Dr. Sadiq Şerefkendî jî, piştî wan jî gelek caran bi rîyê komplô û kuştinan xwestîye têkoşîna azadîya gelê me ya li Rojhîlatê Kurdistanê bifetisîne. Lê belê tu komplô û qetîfaman nikaribûye rî li ber têkoşîna azadîya gelê me bigire. Ew alaya ku Pêşewa Qazî Muhammed li Meydana Çarçirayê hildabû, iro li her çar perçeyê Kurdistanê jî, di destê pêşmerge û têkoşer û kedkarên qehreman de, ji bo azadîya Kurdistanê li ba dibe. Dr. Abdurahman Qasimlo û hemû şehîdên Kurdistanê, di têkoşîna hemû şervanên qehreman û kedkarên doza azadîye de dijîn. Di 35emîn salvegera şehadeta wan de em Dr. Abdurahman Qasimlo û hevalê wî bi giramî bibîr tînin û bi vê minasebetê careke din jî em Dewleta İranê rûreş dikan.

## Mesrûr Barzanî: Hikûmeta Herêma Kurdistanê gelek baş xizmeta koçber û penaberan kiriye

Bi amadebûna Serokwezîr Herêma Kurdistanê, merasîma ragihandina rênmayâ rêkxistina karûbarêن



penaxwazan li Herêma Kurdistanê hat lidarxistin.

Serokwezîr Mesrûr Barzanî di merasîmê de gotarek pêşkêş kir û tê de ragihand, "Hikûmeta Herêma Kurdistanê bêyî cudahiya olî, nijadî û neteweyî, mvandariya bi sedhezaran penaxwaz û penaberêni ji welatên cîran û her weha kesen koçberêni ji Iraqê kiriye. Bi taybetî di destpêka êrisen teroristên DAIŞê de, bi hezaran kes koçberî Herêma Kurdistanê bûn. Ev di demekê de bû ku em wê qonaxê, rûbirûyî rewşike dijwar û kîrîza darayı bûbûn. Lî tevî vê rewşa dijwar jî, Hikûmeta Herêma Kurdistanê berpirsyariya sereke ya mîvandariya bi dehan kampên penaberan girt ser milê xwe û piraniya barê giran li ser milê Hikûmeta Herêma Kurdistanê maye."

Herîwa got: "Îro jî Herêma Kurdistanê berdewam e di parastin û hewandina bi sedhezaran koçber û penaberan de, ku ji ber tirs û nebûna ewlekarî û aramiya navçeyen xwe reviyane Herêma Kurdistanê. Mixabin rewşa welat û herêmên wan hîna venegeriyaye rewşa asayî, ta ku ew vegevin."

Serokwezîr Mesrûr Barzanî amaje bi wê wê kir, "Bêguman, ti kes hez nake ku di koçberiyê de bijî û Hikûmeta Herêma Kurdistanê herti li gel wê yekê ye ku hemû penaber bi awayekî xwebexş vegevin, bi rîya asayîkirina rewşa navçeyen wan, da ku bi serbilindî vegevin malen xwe." Da zanîn jî, "Wezareta Navxwe ya Hikûmeta Herêma Kurdistanê bi hevkariya Komîseriya Bilind a Penaberan a Neteweyen Yekgirtî (UNHCR) mijûlî amadekirin û dariştina rênmayen idarî bû, li ser rewşa penaxwazan li Herêma Kurdistanê."

Diyar kir jî: "Ev rênma, beşek ji bernameyên idarî û yasayı yê Hikûmeta Herêma Kurdistanê bo parastina mafên penaxwaz û penaberan û diyarkirina erkên wan e. Bi taybetî di warê rêkxistin û yekxistina rêkarên hatin û pêşwazîkirina penaxwazan û cîbicîkirina maf û erkên wan li Herêma Kurdistanê."

Serokwezîr Mesrûr Barzanî got: "Destxweşî li Wezareta Navxwe ya Hikûmeta Herêma Kurdistanê û tîma ku bi hevkariya Komîseriya Bilind a Penaberan a Neteweyen Yekbûyî ev rînima amade kirine, dikim."

Amaje bi wê jî kir: "Em dubare dîkin ku Herêma Kurdistanê dê her tim wek nimûneyeke geş a mîvanperweriyê û penageheke ewle bîmîne, ji bo hemû kesen ku ji tîrsa zîlm, teror û çewisandinê serî li Herêma Kurdistanê didin."

Serokwezîr Mesrûr Barzanî got: "Me hewl da ku li gorî karîna dawrî û li ber destê me penaber, penaber û penaxwaz ji xizmetêni giştî yê bingehîn ên wekî perwehdehî, lînîhîrîna tenduristî, ewlehî û aramîyê sîd werbigirin. Em hîvîdar in ku hikûmeta federal û civaka navdewletî alîkariya Herêma Kurdistanê bikin, ji bo pêşkêkirina xizmetguzariyên zêdetir bo wan koçber û penaberan, heta dema ku rewşa navçeyen wan alîkîrî dibe ku bi daxwaza xwe û bi serbilindî vegere cihîn xwe."

## Şaxewan Ebdula: Kurde Parêzgerê Kerkûkê

Cîgirê Serokê Civata Nûnerên Îraqê radigîhîne, "Civîna Encûmena Parêzgeha Kerkûkê hat kîrin û bendamana xelkê wê parêzgehê bidawî hat. Ev destpêka xêr û xweşîyan e û bi piştarstî ve Kurde dibe Parêzgerê Kerkûkê." Cîgirê Serokê Civata Nûnerên Îraqê Şaxewan Ebdula di konferanse rojnamevanî de got, "Guherîn di idareya Kerkûkê de têr kîrin, gelek kesan wesa hîzir dikir ku hilbijartînê Encûmena Parêzgeha Kerkûkê nayêñ kîrin, lê vaye hilbijartîn jî hatin kîrin. Ev destpêka xêr û xweşîyan e ji bo parêzgeha Kerkûkê." Şaxewan Ebdula amaje jî da, "Em wekî şandeke Civata Nûnerên Îraqê hatine Kerkûkê, ji bo ku piştevaniya pêngavêñ Encûmena Parêzgeha Kerkûkê bikin, ji bo wan guhertîn ên ku dê li paşerojeke nézik çê bibin." Navbirî di derheqa hilbijartînê parêzgeha Kerkûkê de eşkere kir, "Bi piştarstî ve Kurde Kurde dibe Parêzgerê Kerkûkê ji ber ku Kurdan piraniya kursiyêñ encûmenê bi dest xistine."

Cîgirê Serokê Civata Nûnerên Îraqê tekez jî kir, "Lihevîrin di navbera hemî pêkhateyên parêzgehê de hatîye kîrin ku pêkve bi hevparî idareya parêzgehê bikin."

## Serok Barzanî û Konsulê Tirkîyê pêşxistina peywendiyen gotûbêj kîrin

Serok Mesûd Barzanî pêşwaziya Konsulê nû yê Tirkîye li Hewlîrê kîrin û di wê hevdîtinê de herdu aliyan pêşxistina peywendiyen Herêma Kurdistanê û Tirkîyê gotûbêj kîrin.

Îro Çarşema 10ê temmûza 2024 li Selaheddîn Serok Mesûd Barzanî pêşwaziya Erman Topçu Konsulê nû yê Tirkîye li Hewlîrê kîrin. Li hevdîtinê de Konsulê nû yê Tirkîye li Hewlîrê silav û rîzên Wezîrî Derveyê Tirkîye bi Serok Barzanî gîhand û tekez li wê yekê kîrin ku welatê wan xwazyarê eweye baştîrîn peywendî li warên cûr bi cûr de li gel Herêma Kurdistanê da hebê. Li beşekî dinê vê hevdîtinê de di derbarê serdana Serok Barzanî ya Bexdayê de danustandinâ bir û ramanan kîrin û Konsulê Tirkîye wê serdanê bi dîrokî û bi

bandor wesif kîrin.

Her li vê hevdîtinê de Serok

bo çareserkirina kîşeyan. Her wiha li erk û karêñ wî yê nû da



Barzanî ji bilî behskirina sedemên serdana heftiya derbasbûyî ya Bexdayê ewe jî dûpat kîrin ku hevtîgihiştin û diyalog li çarçeweya destûrî baştîrîn rîye ji hîviya serkeftinê ji bo Konsulê nû yê Tirkîye xwest.

Rewşa siyâsî û pêşhatan dawî

yê Iraq û navçeyê mijareke dinê vê hevdîtinê bû.

## Gelo dê nûnerên Tirkîye û Sûriyeyê li Bexdayê bicivin?



Wezîrî Karêñ Karêñ Derve yê Îraqê Fuad Husên diyar kîrin ku hikûmeta Îraqê bo ku berpirsên Tirkîye û Sûriyeyê li Bexdayê bicivin û asayîkirina peywendiyan gotûbêj bikin însîyatîf wergirtiye.

Fuad Husên duh li Washingtona paytexta Amerîkayê di konferansa rojnamegeriyê de axivî.

Fuad Husên li ser pirsa nûcegihanê Rûdawê yê Washington got:

"Hikûmeta Îraqê ji bo berpirsên Tirkîye û Sûriyeyê li Bexdayê bicivin û asayîkirina pêwendiyen her du welatan gotûbêj bikin însîyatîf wergirtiye.

Lihevîrîne destpêkî li ser civînê hatîye kîrin lê dîrok nehatîye diyar kîrin. Ez vegeiyam Bexdayê, em dê rojekê diyar bikin."

Me bi Wezîrî Karêñ Karêñ Derve yê Sûriye û Wezîrî Karêñ Derve yê Tirkîye re jî hevdîtin pêk anî.

Serokkomarê Tirkîyeyê Recep Tayyîp Erdogan di lütkeya NATOyê de li Washingtonê eşkere kîribû ku wî berî du hefteyan ji Beşar Esed xwestibû ku bi wî re hevdîtinê bike.

"Min Esed dawet kîrin"

Her wiha Erdogan di berde-

wamiya axaftina xwe jî de wîsa gotibû:

"Min ji birêz Esed re got, 'yan were welatê me, yan jî li welatekî sîyem em hevdîtinê bikin' min ev bangawaziya xwe beriya du hefteyan kîribû û li ser vê mijarê min Wezîrî Karêñ Derve yê welatê xwe erkîdar kîriye.

Ew jî ligel aliyan berpirsiyar gotûbêjan dike. Bi hîviya Xwedê, em dê vê rewşa derbas bikin û em dixwazin qonaxeke nû dest pê bikin." Divê were gotin pişti şerê navxweyi yê Sûriyeyê yê sala 2011an, Tirkîyeyê piştgirî da komên çekdar ên mixalefeta Sûriyeyê ku hewl didin dawiyê li desthilata Beşad Esed bînin.

Leşkerên Tirkîyeyê û çekdarên mixalefeta Sûriyeyê herêm û bajarêñ wekî, Efrîn, Serê Kaniyê, Girê Spî yêm Rojavayê Kurdistanê û El Bab, Ezaz û Idlibê yê Sûriyeyê xwedî hîz in. Serokê Sûriyeyê Beşar Esed beriya bi demekê eşkere kîribû ku eger Tirkîye ji navxaka Sûriyeyê vekiye û rîzê li serweriya Şamê bigire dê dest bi danûstandinan bikin.

## PWK: Em Elişer Beg û Zerîfe Xanimê Bi Rêzdarî Bi Bîr Tînin

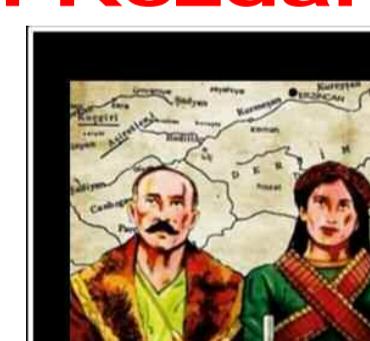
Îro 87yemîn salvegera qetil kîrina serok û rîberê netewî yê Tevgera Netewî ya Kurd a Koçgîrîyê Elişer Beg û hevjinâ wî Zerîfe Xanimê ye.

Îro 87yemîn salvegera qetil kîrina serok û rîberê netewî yê Tevgera Netewî ya Kurd a Koçgîrîyê Elişer Beg û hevjinâ wî Zerîfe Xanimê ye.

Serokê Tevgera Netewî ya Kurd a Koçgîrîyê Elişer Beg û Zerîfe Xanim hevjinâ wî ya têkoşêr û kadroyeke rîber a Tevgera Netewî ya Kurd a Koçgîrîyê, pişti şikestxwarina Tevgera Koçgîrîyê, teslîmî Dewleta Tirkîyeyê nebûn, bi salan li çiyayêñ Dêrsimê jîyan.

Dewleta Tirkîyeyê li Dêrsimê amadekarîya jenosîdeke berfireh dikir. Û gava ewil jî dixwest Elişer Beg û Zerîfe Xanimê bikujin.

Kesekî bi navê Zeynel ê ku



\* Em Elişer Beg û Zerîfe Xanimê Bi Rêzdarî Bi Bîr Tînin  
\* Ma Elişer Beg û Zerîfe Xanimê Bi Hurmed Yad Kenê  
\* Alişer Bey ve Zarife Hanımı Saygıyla Anıyoruz



PARTİYA WELATPARÊZÊN KURDISTANÊ (PWK)



kîrvê Elişer Beg bû, herweha sîxur û nokerê Dewleta Tirkîyeyê bû, roja 09.07.1937an, serê Elişer Beg û Zerîfe Xanimê jêkir û bir teslîmî Dewleta Tirkîyeyê kîrin. Heta nuha jî kes nizane ka termêne

Elişer Beg û Zerîfe Xanimê li ku derê ne.

Em di 87emîn salvegera şehadeta wan de Elişer Beg û Zerîfe Xanimê û hemû şehîdîn Kurdistanê bi giramî bibîr tînin.

## Serok Barzanî: Endam û kadroyên PDK'ê bi xweragiriya xwe bûne hêviyên gelê Kurd

Serok Mesûd Barzanî û 11ê Tîrmehê bi beşek ji astêr cuda yên rôxistina Liq û



Navçeyên Partiya Demokrat a Kurdistanê (PDK) re civiya.

Baregeha Barzanî belav kir, Serok Barzanî di civînê de spasiya ked û xebata endam û kadroyên PDK'ê kir ku di qonaxêncurbicur de bi xweragiriya xwe, bûne hêviyên gelê Kurd.

Serok Barzanî amaje bi dîroka PDK'ê kir û tekezî li ser wê yekê ku PDK ji bo vejandina hêvî û xwebaweriya gelê Kurd dirust bûye û amûrek e ji bo xizmetkirina gelê Kurdistanê û her dema PDK'ê bîhêz bûbe, Kurdistan jî bîhêz bûye.

Serok Barzanî di beşeke din gotara xwe de, ronahî xiste ser serdana xwe ya hefteya borî bo Bexdayê û hokarên serdan û hevdîtinê xwe yên bi aliyênen Iraqî re eşkere kirin.

Her di vê hevdîtinê de, Serok Barzanî derbarê rewşa rôxistinê navxwe yên PDK'ê de ronî û rênimayıyên pêwîst ji besdaran re pêşkêşî kirin.

## Şirovekarekî siyasi: Amerîka ji Iraqê dernakeve

Şirovekarekî siyasi dibêje, Amerîkayê bi ti awayî pirsa vekişîna hêzên xwe ji Iraqê



gotûbêj nekiriye û plan dike ku hêzên xwe mîna Japonê, li Iraqê jî bîhêle.

Mijara vekişîna hêzên Amerîkayê di qada siyasi ya Iraqê de cihê nakokiyê ye, piştî sê gerên danûstandinan, hîn jî ji tişteku jê tê hêvîkirin, ne bi dilê Iraqiyan e. Rayedarên Amerîkî tekez dikin ku ew mijûlî nirxandina metirsiya DAIŞê ne, da ku careke din metirsiya DAIŞê dernekeve holê.

Piştî çendîn civîn û danûstandinê di navbera şanda bilind a leşkerî ya Iraq û Amerîkayê de, kar ji aliyê sê komîteyên bo nirxandina rewşa ewlehiyê, sînor û şîyanê hêzên ewlehiyê yên Iraqê hat kirin. Serokwezîre Iraqê û Cîgirê Alîkarê Wezîre Berevaniya Amerîkayê ji bo karûbarên Rojhîlata Navîn civîyan. Sûdanî tekezî li ser pêwîstiya bidawîanîna erkê Hevpemaniya Navdewletî ya li dijî DAIŞê kir, lê ligel wê jî daxwaza welatê xwe ji bo bihêzkirina pêwendiyên dualî jî dubare kir. Li hemberê, şanda Berevaniya Amerîkayê got, ew dê zêdetir warênekirin, ewlehî û bihêzkirina hêzên şerker ên Iraqê bi pêş bixin û herwiha piştevaniya ewlehî, serweriya Iraqê, geşepêdana aborî û pêşvebirina hemû di waran de bikin.

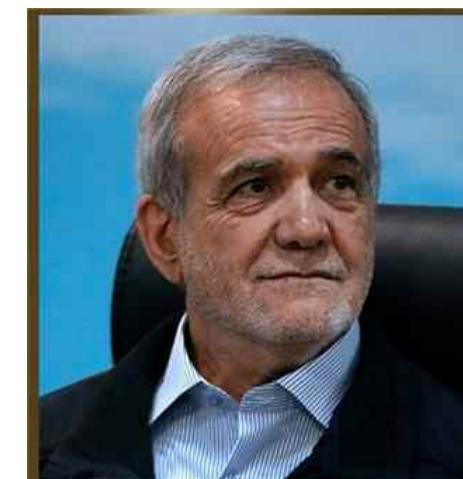
Li ser egera mayîna demdirêj a hêzên Amerîkayê li Iraqê, şirovekarekî siyasi yên Iraqî Seîd Bedrî di wê baweriye de ye, Amerîka plan dike ku senaryoya leşkerêni xwe yên li Japonyayê dubare bike û leşkerêni xwe li Iraqê bîhêle.

## Nêçîrvan Barzanî bi telefonê ligel Serokomarê nû yê Iranê axivî û pîrozbahî lê kir

Nêçîrvan Barzanî Serokê Herêma Kurdistanê, bi helkefta hilbijartina Mesûd Pîzîşkiyan wek Serokomara İslâmî ya Iranê pîrozbahiyê lê kir û di kar û erkîn wî da hêviya serkeftinê jê ra xwest.

Nêçîrvan Barzanî amadeyî û xwesteka Herêma Kurdistanê û gelê wê ji bo pêşxistina peywendiyên dostane yên demdirêj û hevkariyên hevbeş di hemû waran de bi Komara İslâmî ya Iranê re li ser esasê rîzgirtin û berjewendiyê hevbeş û cînartiya başku bibe sedema geşepêdana her du gel û welatan dûpat kir.

Serokê Herêma Kurdistanê ev yek ji piştrast kir ku serkidayetiya Serok Pîzîşkiyan dê dostaniya di navbera herdu aliyan de kûrtir bike, her wek di civîna dawî ya digel cenabê Rêberê Şoreşa İslâmî û berpirsên payebilind yên Komara İslâmî ya Iranê xwesteka Herêma Kurdistanê ya ji bo hemâ-



hengiyê nîşan da û ji bo paşerojeke baştır ya her du welatan herwesa ji bo aştî û aramiya li navçeyê.

Ji aliyê xwe ve, Mesûd Pîzîşkiyan, Serokê hilbijartî yê Komara İslâmî ya Iranê, xweşaliya xwe bi peywendî û pîrozbahiyê Serok Nêçîrvan Barzanî



nîşan da û tekezî li ser xwesteka Komara İslâmî ya Iranê ji bo pêşdabirîna têkelîyan digel Iraq û Herêma Kurdistanê kir û balkışand li ser peywendiyên dostane yên dêrîn yên gelên Iran û Komara İslâmî ya Iranê bi Herêma Kurdistanê re kir.

## Amêdi: Ji ber şerê PKK û Tirkîyeyê bi hezaran donim zevî şewitîn

Ji ber şerê gerîlayên PKK'ê û Artêşa Tirkîyeyê top li dorûberê gundê navçeya Amêdiyê dikevin û bi hezaran donim zevî, rez û bîstanê xelkê şewitîn. Li herêma Amediyê nêzîkî 2 hefteyan e şer û pevçûnên dijwar di navbera PKK û Tirkîyeyê de hene.

Ji ber şer agir bi daristanên herêmê ketiye û agir derbasî nava zeviyen cotkarên herêmê jî bûye.

Tahîr Sadiq xelkê gundê Kevinemjê ye û bi çavekî tije hêşir wiha got:

"Ez mafdar im yan na? 10 şêhîdên min hene. Tevî vê jî kes nizane bê aniha mala min li kû derê ye. Ez mafdar im yan na?"

Çend gundê dorûberê yên wekî Mijê, Dêrêşê, Girgaşê, Sipîndarê û Kevinemjê ji ber şerê PKK û Tirkîyeyê dişewitîn.

Muxtarê gundê Mijê Azad Hemzu eşkere kir nêzîkî 2 hezar û 500 kes li 4-5 gundê herêmê hene.

"Gundî xwedî zevî û rez in"

Muxtar Azad Hemzû behsa şewatê kir û wiha got:

"Her kes xwedî mal û milk û zeviyen in. Hin kes xwedî 10, 20 yan 30 donim zeviyen in. Hinek kesan simaq çandiye."

Hinek kesan fistiq çandiye hinek kesan darêne wan ên behîvan hene."

Li gorî zanyariyê ajanasa Rûdawê, her çend metirsî li ser jiyana xelkê hebe jî gundiyyen herêmê ji bo vemirandina agir çûne nava rez û zeviyen xwe.



Ter û hişk ci dikeve ber agir dişewitîne, topbaran û şerê berdewam wisa kiriye ku agir her li herêmê berdewam bike.

Li gundê Dêrêşê 3 mal mane û yek ji wan jî ya Xurşîd Şêro ye.

"Her tiş şewitî ci tiştek nema"

Xurşîd Şêro behsa behsa jiyana xwe ya li Gund kir û wiha got:

"Em nikarin karekî bikin û em nikarin ji malên derkevin nikarin tiştekî bikin."

Li aliyeke agir e li aliyê din gulebaran e û li aliyê din topbaran e û vê yekê wisa kiriye ku em di malê de asê bimînîn.

Ti berhemeye me ya cotkariyê nemaye hemû şewitiye bîstanê me rîzîn me şewitîn. Ne giwîj û kizwan

maye ne jî tiştekî din ti tiştekî me nemaye."

Li ciyayê Metîn û Gareyê yên Amêdiyê nêzîkî 2 hefteyan e şer û pevçûnên dijwar di navbera PKK û Artêşa Tirkîyeyê de heye.

Ji ber şer 162 gund vala bûne

Ji ber şerê li herêmê bi hezaran donim zevî şewitîne û şewat li nava hin zeviyan berdewam dike û dûxan ji herêmê bilind dibe.

Berpîrsê Tîmîn Aştiyê yên Civakî (CPT) Kameran Usman; ji ber şerê Tirkîye û gerîlayên PKK'ê 162 gundê li ser sînor ên Herêma Kurdistanê hatine valakirin.

Li gorî gotina Kameran Usman, metirsî heye 602 gundê din ên li herêmê jî vala bibin.

## Serokomarê nû yê Iranê Mesûd Pîzîşkiyan peyamek ji cîhanê re şand: Stratejiya berevaniya Iranê çekên Etomî tê de nîne

İro 13.07.2024, Serokomarê Iranê yê nû peyamek bi navnîşana "Peyama min bo Cîhana nû" bi zimanê İngîzî belav kiriye û têde pesna siyaseta dostane a li gel Çin û Rûsyayê dike û nîvisiye: "Çin û Rûsyâ di demen zor û zehmet de herdem li gel me bûn. Rûsyâ hevpemaneke girîng û stratejî û cîhanekî Iranê ye û wê kabîneya min pêbendbe bi berfireh kiriye û xurtkirina hevkariyên di navbera me de."

Mesûd Pîzîşkiyan di peyamekî ku rojnameya Tehran Times belav kiriye de renxe li siyaseta Amerîkayê digre û dibêje: "Hikûmeta wî amadeye ji bo gotûbêja avaker a li gel walatên Ewrupâ, herwha rexna jî li amerîka girt û daxwaz kir ku li hember Iranê siyaseteke nû bigre dest."

Herwha dibêje: "Pêwîste Amerîka rastiyê bizane û têbigêje, Iran bersiva zext nade û di rîbaza berevaniya Iranê de çekê nûkleer nine."

Pîzîşkiyan di hilbijartînên Iranê de li

ser namzedekî tundrew serkeftin bi dest anî û tekezî li wê kiriye ku Iran hewla bidestxistina çekên Etomî nade û dibêje, "Tehran pêwendiyên xwe li gel ciranên xwe berfireh dike û li gel Ewrupayê gotûbêjan dike."

Herwha di wê peyamê de, kelecana xwe bo hemahengîya li gel Tirkîye, Siûdiye, Oman, Iraq, Behrê, Qeter, Kwêyt, Îmarat û welatên din yên herêmê anîye ziman ji bo kûrkirina pêwendiyên aborî û bi hêzkirina pêwendiyên bazîrgan û pêşvebirina veberhênanîn hevbeş, rûbirûbûna pirsgirêkîn hevpar û ber bi diyalog, avakirina bawerî û pêşveçûnê.

Herwha got: "Gelê Iranê baweriya xwe bi min da ku ji bo peywendiyên avaker di asta cîhanî de bêwestan bixebitîm û li ser maf, rûmet û rola xwe ya layîq li navçe û cîhanê de israr bikim."

Herwha dibêje, "Ez bang li hemû kesen ku dixwazin tevlî me bibin û beşdarî



vê arka dîrokî bibin dikim."

Pîzîşkiyan 69 salîye, bijîşkê emelyatîn dile, soza teşvîqkirina siyaseteke derive ya pîrâtik daye, herwha soza daye tenezgariya li ser gotûbêjîn derbarê zindî kirina rîkeftinê Etomîyan yên sala 2015 kêm bike ku demeke asêmeye, herwha soz daye ku azadiya civakî û hêjahiya siyasi baştir bike. Lî gelek Iranî bi siyana doktorê xwe ji bo cîbicîkirina sozên ku wî di dema kampanyaya hilbijartînê de dabûn welatiyên xwe, guman dikin.

## Serokwezîr Mesrûr Barzanî pêşwaziya şandeke Amerîkayî dike

Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê pêşwaziya şandeke Karûbarê Rojhilata Navîn Daniel Shapiro kir.

yê Amerîkayê piştevaniya welatê xwe ji bo Herêma Kurdistanê û hêza Pêşmergeyan tekez kir, amaje da ku Herêma Kurdistanê hevpareke giring û stratejî ya Amerîkayê ye û herwesa xwasteka welatê xwe ji bo zêdetir pêşxistina alîkarî û hevahengiya ewlehî û serbazî bi Hikûmeta Herêma Kurdistanê re jî diyar kir.

Mijara tewerekî serekî yê wê civînê danûstandinê li ser pêşkeftinên girêdayî çaksaziyê Wezareta Pêşmerge bû. Di vî warî de Cîgirê Alîkarê Wezîrê Bergiriyê yê Amerîkayê spasiya bizav û xebatê berdewam ên Serokwezîr Mesrûr Barzanî ji bo biserxistina çaksazian û yekkirina hêzên Pêşmergeyan kir. Amaje jî da ku Amerîka û Hevpemaniya Navdewletî dê li ser piştevanîkirina hêza Pêşmegeyan ji bo rûbirûbûna gefen terorê û xasma yên teroristên DAIŞ berdewam bin. Serokwezîr Mesrûr Barzanî spasî û rêzên Herêma Kurdistanê ji bo piştevaniya berdewam a Amerîkayê diyar kirin, herwesa tekez li ser mukomkirina peywendiyên dualî di warêna cuda de jî kir.

Di wê civînê de ku Balyoza Amerîkayê li Iraqê Alina Romanowski û Fermandeyê Giştî yê Hêzên Hevpemanan li Iraq û Sûriyeyê General Joel Vowel û Birêveberê Karûbarê Iraq û Sûriyeyê li Civata Ewlehiya Niştiyanî ya Amerîkayê Nichol Softness jî tê de berhev bûbûn, danûstandin li ser dawî guhertin û pêşhatên Iraq û deverê hatin kirin.

Cîgirê Alîkarê Wezîrê Bergiriyê

Amerîkayî dike. Cîgirê Alîkarê Wezîrê Bergiriyê yê Amerîkayê, ku serokatiya wê şandê dike, spasiya bizav û xebatê Serokwezîr Mesrûr Barzanî yên berdewam ji bo biserxistina çaksazian û yekkirina hêzên Pêşmergeyan dike.

Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê Mesrûr Barzanî iro pêşwaziya Şêwirmendê Ewlehiya Niştiyanî ya Amerîkayê bi serokatiya Cîgirê Alîkarê Wezîrê Bergiriyê yê Amerîkayê ji bo

## Wezîrê Pêşmerge: Em gavêñ cidî ji bo yekxistina hêzên Pêşmerge davêjin



Wezîrê Pêşmerge dibêje, peywendiyên wan bi Wezareta Berevaniya Iraqê re baş in û ew gavêñ cidî jî ji bo rêxistin û

yelekxistina hêzên Pêşmerge davêjin.

Wezîrê Pêşmerge yê Hikûmeta Herêma Kurdistanê Şoreş İsmail di merasima derçûna hijmarek efserên wezaretê ji xula heştem a Koleja Erkanê ya li bajarê Çwarzurna got, derçûna van efseran dê hêzeke zêdetir bide Wezareta Pêşmerge di şerê li dijî terorê û gefen wê de.

Şoreş İsmail diyar kir: "Di qonaxa niha de, Wezareta Pêşmerge ji bo çaksazî, rêxistin û yekxistina hêzên Pêşmergeyan Kurdistanê gavêñ cidî diavêje."

Derbarê hevahengiya wan ligel hêzên ewlekariya Iraqê de, Wezîrê Pêşmerge tekez kir: "Pêwendiyeye dirust a Wezareta Pêşmerge ligel Wezareta Berevaniya Iraqê heye."

Herwiha eşkere kir, salane bi dehan efserên Pêşmerge bi hevahengî li gel hevpemaniya Hikûmeta Herêma Kurdistanê ji bo besdariya di kursên leşkerî de bo derive têş sandin. Li navxwe jî, efserên Wezareta Pêşmerge li Kolêja Erkana Bexdayê û kolêjên din ên leşkerî besdarî kursan dibin."

## Rojnameya El-Ereb: YNK û Bafil Talebanî li Bexdayê hatiye marjînalîzekirin

Rojnameya El-Ereb di raportekî de behsa pêywendiyên di navbera Hewlêr û Bexdayê û Enqerê dike û amaje bi serdana Serok Barzanî ya bo Bexdayê dike, ku bi awayekî bûye, hemû aliyan hewila nîzîkbûnê dane. Di hemandemê de behsa wê jî kiriye ku YNK û Bafil Talebanî li Bexdayê hes bi marjînalikirinê dîkin. Rojnamê behsa wê kiriye ku dema ku Serok Barzanî li Bexdayê bûye, Bafil Talebanî Çûye Bexdayê, lê marjînal kirina wî bi awayekî bûye ku nekariye besdarî civînê rêveberiya dewletê bibe, ku di heman demê de YNK di avakirina hikûmeta Iraqê de, di nav aliyeñ besdar di hevpemaniya rêveberiya dewletê de besdar dibin. Rojnameyê diyar kiriye, Partiya Demokrat a Kurdistan di navxwe û derive de ji bo damezrandina pêywendiyekî siyasî kar dike, ew jî bi rîya nêzîkbûna li gel Partî û hêzên desthilatdar ên Iraqê yên herî dîyar, ji aliyeñ din ve rêkeftina ligel Tirkîyê û bihêzkirina peywendiyên ligel Iranê bûye sedema nîgeraniya YNKê, ku di wê baweriyê de ye, ku wan peywendiyan helwesta wan daxistiye û berovajî berjewendiyên wan in. "YNK bi tevahî xwe wek marjînal hîs dike, di heman demê de Tirkîyê pişta xwe bi YNKê digre û bi wê yekê tohmetbar dike ku li Silêmaniyê hembêz bo PKKê vekiriye û asankariyê dide çekdarên PKKê. Herwaha guhetina helwesta Iraqê a li hember PKKê, ku çend meh beriya niha hikûmeta Iraqê bersiva daxwaza Tirkîyê daye û PKKe weke "Rêxistineke Terorîsti" binav kiriye.

Rojnameyê behsa serdana vê dawiyê a Serok

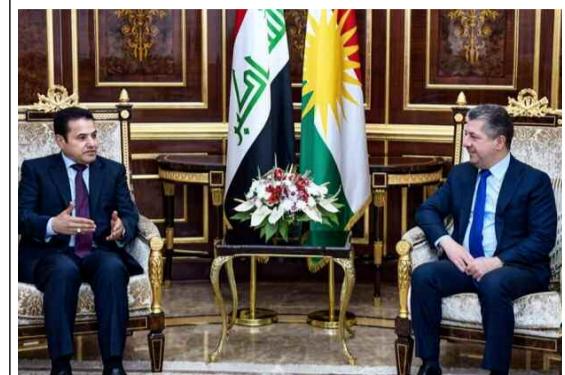


Barzanî ya bo Bexdayê kiriye û bi qonaxeke nû, ji bo baştırkirina peywendiyên di navbera Herêma Kurdistanê û piraniya hêz û aliyeñ ereb ên şîe yên Iraqê nirxandiye. Rojnamê herwaha gotiye, di demekî de ku Serok Barzanî li Bexda bûye ji bo hevdîtin û civînê li ser hev li gel hejmareke zêde ji berpirsên Dewleta Iraqa Federal û rîvebirêñ hêzên siyasî, ku serdaneke gelek gerim bûye, di heman demê de Serokê YNKê Bafil Talebanî, bi serdanekî li Bexda bûye û li gel hejmareke kêm û sînordar ên rîveberên Erebên Şîe civînê wî hebûye, bi taybetî li gel serokê Milîsên Esaîba Ehlê Heq Qeys Xez Elî bûye.

Çavkaniyê iraqî jî behsa derxistina Bafil Talebanî ji rojeva civîna rîveberiya dewletê kirin, tevî ku YNK jî beşek ji wê hevpemaniyê ye.

## Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê pêşwaziya Şêwirmendê Ewlehiya Niştiyanî ya Iraqê dike

Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê û Şêwirmendê Ewlehiya Niştiyanî ya Iraqê



danûstandinan li ser dawî guhertin û pêşveçûnên rewşa ewlehiyê ya Iraqê bi giştî dîkin û tekezê li ser giringiya bicihanîna lihevkirina Şingalê û asayîkirina rewşa wê deverê dîkin.

Serokê Hikûmeta Herêma Kurdistanê Mesrûr Barzanî iro pêşwaziya Şêwirmendê Ewlehiya Niştiyanî ya Iraqê Qasim Arecî kir.

Di wê civînê de, her du aliyan dîtin û nerînên xwe li ser dawî guhertin û pêşveçûnên rewşa ewlehiyê ya Iraqê bi giştî li hev guhertin, herwesa tekez li ser pêşxistina alîkarî û hevahengiya navbera Hikûmeta Herêma Kurdistanê û Hikûmeta Iraqê ji bo rûbirûbûna metirsî û gefen terorê û parastina ewlehî û seqamgiriya deverê sinorî kir.

Di tewerekî din wê civînê de, her du alî li ser giringiya bicihanîna lihevkirina Şingalê û asayîkirina rewşa wê deverê hevnerîn bûn.

## Wezîrê Navxwe: PKK sedema nearamiya navçeyên sînorî yên Herêma Kurdistanê ye

Wezîrê Navxwe yê Hikûmeta Herêma Kurdistanê ragihand, Hewlêr û Bexda li ser



bidawîkirina nearamiya navçeyên sînorî yên Herêma Kurdistanê li hev kirine.

Wezîrê Navxwe yê Hikûmeta Herêma Kurdistanê Rêber Ehmed iro 13ê Tîrmehê derbarê serdana dawî ya Şêwirmendê Asayışa Niştiyanî ya Iraqê Qasim El-Arecî bo Hewlêrê û aloziyên di navbera artêşa Tirkîyê û Partiya Karkerê Kurdistanê (PKK) de li navçeyên sînorî, bersiva pirsên peyamnîrê Kurdistan24ê dan.

Şêwirmendê Asayışa Niştiyanî ya Iraqê Qasim El-Aracî roja 11ê Tîrmehê li Hewlêrê ligel Serokwezîr Mesrûr Barzanî civiya û derbarê zêdebûna aloziyan li navçeyên sînorî yên Herêma Kurdistanê, cîbicîkirina rîkeftina Şingalê û çend mijarê din gotûbêj kirin.

Rêber Ehmed li ser naveroka hevdîtina Mesrûr Barzanî û Qasim El-Aracî got, "Civîna baş û berhemdar bû. Herduyan li hev kir ku divê nearamiya ku li ser sînoran heye, bi dawî bibe. Herwiha biryar hat dayîn ku em sedemîn nearamiyê bikolin, ne encaman."

Li gorî Wezîrê Navxwe, sedema nearamiya navçeyên sînorî yên Herêma Kurdistanê, hebûna PKKê ye û pêwîstî bi wê yekê heye, ku divê li Iraqê siyaseteke niştiyanî ya yekgirtî bigire. Da ku her kes di bin sîwana vê siyaseta giştî û niştiyanî de, bi vê pirsê re mijûl bibe û derbarê vê mijarê de çend nîrînên cuda çenabin." Rêber Ehmed got jî: "Hebûna PKKê hincetan zêdetir dide Tirkîyê ku zêdetir baregehêñ leşkerî li Herêma Kurdistanê bi cih bike."

## Kurdo! Qedera Me Ye Ku Em Xwe Bikin Yek



K o n ê R e s

Kurdo! Qey qedera te ye tu di welatê Mezopotamiya de hatiye çandin..! Li ser peravên herdu çemên bêrawestan; Dicle û Ferat hatiye danîn... Di navbera herdu çiyayê bi heybet û saw; Zagros û Tûros de mezin bûye.. Di hêrik, newal û deştên te de genim hatiye çandin, sewal hatine xwedîkirin, tekelên erekbayan hatine çêkirin, şaristanî, lê hatine avakirin.. Nûh pêxember bi keleka xwe ji geliyê Laliş destpê kiriye, di ser çiyayê Şingalê re derbasî çiyayê Cûdî bûye û lê rawestiya ye.. Pêxember di nav xaka te re derbas bûne û jiyanê ji xaka welatê te destpê kiriye..

Lê ûro tu xemgînî Kurdo..! Ji çarhawêr ve tebayêñ daristanê êrîşî keriyêñ sewalêñ te dikin; kar û berxên te dikujin û dibêjin; şivan ew kujtine û xwarine..!! Mezopotamiya bêje! Kî wan kar û berxan dikujî?!

Kî wan kerian di govê de kom û dîl

dikî..?

Şivan bêrî ye, wek ku çawa gur ji xwîna Yûsiv bêrî ye.. Qey qedera te ye Kurdo ku roja ûro tu şivan û kerî be..?

Qedera te ye ku tu bi tena xwe, ala welatê Mezopotamiya bilind bikî.. Ma ne tu neviyê Waşokanî, Orkêş, Kewkebê Millan, Kepezê Kîkan û Qereçoxê Mosîsana ye.. Ma ne tu neviyê Mîr Bedirxan, şêx Ubêdullahê Nehrî, Şêx Abdülse-lamê Barzanî, Mele Selîmê Bedlîsî, Şêx Seîdê Pîran û Barzaniyê nemire.. Bêje, bê tê çilo wê alê di ser welatê xwe Mezopotamiya re bilind bike?

Erê, wek ku sofiyên kurdan dibêjin; qedera mirov li ser eniya wî hatiye nîvîsandin.. Gelo li ser eniya me jî hatiye nîvîsandin ku, em berpirsyarêñ bilindkirina ala welatê xwe bin..? Erê li ser eniya me hatiye nîvîsandin ku, bilindkirina ala welatê me, perpisyariya me be.. Al, ala Mezopotamiya ye, ala xakê ye, ala zimanê Kurdî ye, ala biratî, wekhevî û mirovahiyê ye.. Ala hezkirin û lêborînê ye.. Û ev al nayê bilindkirin ku ne bi yekbûn û yekîtiya gotina kurdî be.. Nexusim di wiha qûnax û rojêñ dîrokî de, ku em tev di ber bilindkirina ala welatê xwe û hebûna xwe de berpirsyarin.. Û di rojêñ ayînde de, wê pîrsyan ji me tevan bêne kirin, em ê tev di bin zêrevaniya dagheha gelê xwe re derbas bibin..

Xuya ye hêjî pêdiviya me bi

Şêx Ehmedê Xanî heye, yê ku ji berî 350 salî ve li dor yekîtiya Kurdan wiha gotiye:

Ger dê hebiwa me itfaqek, vêkra bikira me inqiyadek

Rûm û ereb û ecem temamî, hemiyan ji me re dikir xulamî

Tekmîl dikir me dîn û dewlet, tehsîl dikir me ilim û hikmet

Temyîz dibûn ji hev meqalat, mimtaz dibûn xwedan kemalat..

Kurdo! çîma em fêr nabin?! Gelo raste em fêrî koletiyê bûne..?!!

Şiyar be Kurdo, hay be Kurdo! Yekîti kilîta azadiyê ye, yekîti serxwebûn e, yekîti pêşketin û rûmet e.. Yekîti, hebûna Kurdên Rojava ye..

Qedera me ye Kurdo ku em bîra bin; tu birayê min be, ez birayê te bim û ewêñ xiristyan (Sîryanî, Ermêni, Aşûrî û Kildanî) û ereb hevalêñ me bin û em tev zarokêñ Mezopotamiya bin, Mezopotamiya dayika me be, hêlinâ me be û welatê me be...

Qedera me ye Kurdo ku em bê bê elektirîk, bê Petrol (gaz, mazot û benzîn) bijîn û rojêñ xwe derbas bikin, xwe li ber ronahiya çirayê Nisêbînê gerim bikin..! Qedera me ye Kurdo ku em xwe ji berjewendiyêñ xwe yêñ kesayetî daweşînîn û xwe bikin yek, gotina xwe bikin yek û li ber xwe bidin, di ber hebûna xwe de li Rojava pîkol û berxwedanê bikin, ji ber ku dîrok dilovaniyê nake û bela zarokêñ me gazin û loman ji me nekin.

09-15 İyul, Tîrmeh sal 2024

## Serok Barzanî û Mihemed Hacî Mehmûd pêşhatan gotûbêj dikin

Serok Barzanî û Serokê Partiya Sosyalîst Demokrat a Kurdistanê pêşhatan dawî yê li



Herêma Kurdistanê û Iraqê gotûbêj dikin.

Baregehe Barzanî belav kir, Serok Mesûd Barzanî ûro 9ê Tîrmehê pêşwazî li Serokê Partiya Sosyalîst Demokrat a Kurdistanê Mihemed Hacî Mehmûd kir.

Diyar kir jî, di hevdîtinê de rewşa siyasî ya Iraqê û pêşhatan dawî yê li Herêma Kurdistanê û Iraqê hatin gotûbêjkirin.

## Di ser Komkujiya Geliyê Zîlanê re 94 sal derbas bûn

Ûro di ser Komkujiya Geliyê Zîlanê re 94 sal derbas dibin ku di rojêñ 12-13ê Tîrmeha



1930î de ji alyê artêşa Turkiyê ve hat kirin. Sala 1930î, di Komkujiya Geliyê Zîlanê de ku di belgenameyê Komara Turkiyê de wekî "Bûyera Geliyê Zîlan" hatiye tomarkirin,

bi destê leşkerêñ artêşa Turkiyê 44 gund hatin şewitandin û wêrankirin. Li gorî amarêñ fermî yên Turkiyê, 15 hezar mirov hatin kuştin û bi sedan mal û gund hatin şewitandin û rûxandin. Pertax, Newala Kuştiya, Hesenevdal, Adaxeybê, Milk, Newala Fedê, Newala Bebo û Çaqirbeg navendêñ komkujiyê bûn.

15 hezar Kurd hatin kuştin

Li gorî amarêñ fermî yên Turkiyê, 15 hezar mirov hatin kuştin û bi sedan mal û gund hatin şewitandin û rûxandin.

Lê şahidhalêñ wan rojan dibêjin, zarok û jin, kal û pîr bi giştî 45 hezar kes bûne qurbanî. Bi Qanûna Îskanê a 5ê Gulana sala 1932yan, çûn û hatina wan gundan heta 20 salan hat qedexekirin û bû destpêka mişextîkirina Zîlanîyan. Piraniya kesêñ hatin mişextîkirin di zindanan de canê xwe ji dest da. Hinek jî bi destê dewleta Turkiyê hatin kuştin. Ligel qedexeyê Geliyê Zîlanê êdî bû tewla dewletê.

Qırızîn hawirde li gundêñ Geliyê Zîlanê hatin bicîhkirin

Di sala 1980yî de jî bi biryara Kenan Evren (7emîn Serokkomarê Turkiyê), Qrxizîn hawirde li gundêñ Geliyê Zîlanê hatin bicîhkirin.

Tevî tapoyan jî nikarin vejerin ser axa xwe

Welatiyê Geliyê Zîlanê ligel ku tapoyêñ wan ên serdema Osmaniyan jî hene nikarin zeviyêñ xwe wergirin û vejerin ser axa xwe ku dewletê dest daniye ser.

Komkujiya Geliyê Zîlanê, piştî damezrandina Komara Turkiyê duyemîn komkujiya mezin a li hemberî Kurdan bû ku ya yekem sala 1921ê li Qoçgirî hatibû kirin.

## CPT: Ji ber şerê PKK û Turkiyê 162 gund hatine valakirin

Berpîsê Tîmêñ Aştiyê yêñ Civakî (CPT) Kameran Usman bombebaranen Turkiyê û li parêzgeha Dihokê bûne.



ragihand ku ji ber şerê Turkiyê û gerîlayêñ PKKyê 162 gundêñ li ser sînor ên Herêma Kurdistanê hatine valakirin.

Ji destpêka sala 2024an heta niha 8 sivîl jî ji ber şer û pevçûnan hatine kuştin. Berpîsê Tîmêñ Aştiyê yêñ Civakî (CPT) Kameran Usman li ser şerê PKK û Turkiyê ji Rûdawê re axivî. Kameran Usman eşkere kir ku Turkiyê ûsal hezar û 76 caran Herêma Kurdistanê bombebaran kiriye.

Ji sedî 93yê êrişan bi balafirêñ şer bûne û êrişen din jî bi dron û topxaneyan hatine kirin.

Rêxistina CPTyê raporan li ser êrişen ûrûne û Turkiyê yêñ li Herêma Kurdistanê belav dike.

Li gorî amarêñ CPTyê Turkiyê hezaran û 548 caran Herêma Kurdistanê bombebaran û topbaran kiribû. CPTyê di rapora xwe de amaje bi wê yekê kir ku piraniya

Piraniya êrişan li çiyayê Gare, Metînê hatine kirin. ûsal jî dorûbera çiyayê Garê û Metînê tê topbaran kirin û bombebarankirin.

20 hezar donim zevî şewitiye

Li gorî zanyariyêñ CPTyê gundêñ herî zêde têñ bomberankirin ev in, Berçê, Belava, Kanê, Aşkê Bêrê, Sergelê. Kameran Usman di berdewamiya axaftina xwe de behsa şewata zeviyêñ xelkê herêmê jî kir û wiha got:

"20 hezar donim zevî, bax û rez şewitiye, ew gund ev demek e hatine valakirin lê belê xelkê gund ji bo cotkariyê û xwedîkirina ajelêñ xwe bi roj diçûn nava gund.

Piştî şer li herêmê zêde bû û bombebaran dest pê kir êdî xelk naçin ser zeviyêñ xwe."

Metîrsîya valabûnê li ser 602 gundan heye

Li dorûbera çiyayê Metînê jî gelek gund ji ber bombebaran û

Kameran Usman amaje bi wê yekê kir ku metîrsîya valabûnê li ser gundêñ Xiristiyanan jî heye.

Kameran Usman behsa êrişen li ser gundêñ Xiristiyanan jî kir û wiha got:

Metîrsî heye gundêñ Xiristiyanan jî bêñ valakirin. Wekî nimûne ji ber bombebaran dêra gundê Mîskayê zerer dîtiye û metîrsî heye ew gund jî were valakirin. Gundekî Xiristiyanan ku 15 malêñ wê hebûn, aniha kesek lê nemaye. Xelkê gund ne tenê Kurdistan ji Iraqê jî derketine."

Kameran Usman behsa qurbanîyê şerê PKK û Turkiyê jî kir û wiha got:

"Ji sala 1991an heta niha 334 sivîlên Herêma Kurdistanê ji ber şer û bombebaran, topbaranê Turkiyê canê xwe ji dest daye.

Her wiha 358 kes jî ji ber êrişan birîndar bûne.

ûsal jî 8 kes şehîd bûne û kesek jî birîndar bûye.



Xaylaza Reşid

**Hîvê, hîvê...**

Hîvê, hîvê bêje min  
Çi dike delalê min,  
Razaye xewa kûr da,  
Nakevime bîrê da?

Bêjê, bê delaliya te  
Pir digirî bona te  
Bêxew maye hişyare,  
Bê deng û his dizare.

Bê melûle dilê wê  
Eynî dilqê sêwîyê  
Bê ez im hevala wê,  
Direvînim xemê wê.

Bêjê, bê te bîr nake  
Tevî tu kesa nake  
Bê dimire kerr û lal,  
Hêşîr, reben, stuxwar.



Xuraman Camalqızı

İlk dəfə kəndimə gəldiyim, o il,  
Ağladım, hönkürdüm, dinclik tapmadım..  
Bu il gəldiyimdə aram olsam da,  
Gecəni sübhədək yuxu yatmadım.

Sanki sükut çöküb kəndin üstünə,  
Xaraba deməyə dilim gəlməyir.  
Atamın qardaşı Cəlil dədəmin --  
Qapısın acmağa əlim gəlməyir.

Sanballı kişilər illərə təslim,  
Qapılar bağlanıb, yurd xarabadır,  
Səslədim, səsimə cavab verən yox,  
Doğma, əzizlərim görən hardadır?!

Bu hissələr çekilməz, bir işgəncədir,  
Yurdumuz, ruhumuz talan olubdur.  
Biz varıq, bu yurda artıq bizimdir,  
Çekdiyimiz əzab "yalan" olubdur.

Köksüme siğmayan həsrət sönübüdür,  
Azad ruhum yenə keçmişə qonaq.  
Unutmaq çətinse sabah işiqdı,  
Bu bir imtahandı, bəlkə də sınaq.



Adil Cefakes

## KƏNDİM, KƏNDLİK QALMAYLBDI TA SƏNDƏ

Kəndim, kəndlik qalmayıbdı ta səndə,  
Kənd deyilsən, sən daha kənd yerisən.  
Kəbədən də, Məkkədən də daha çox,  
Bizim üçün müqəddəs and yerisən.  
Kənd deyilsən, sən daha kənd yerisən.

Sazı susub, balabanı çalmayan,  
Bir daşı da daş üstündə qalmayan.  
Otuz ildir heç bir dadi olmayan,  
Zəhər kəsən, ağızım qənd yerisən.  
Kənd deyisən, sən daha kənd yerisən.

Adil, həyat bir yalançı nağılmış,  
Fəlakətmış, bu hər dərddən ağırmış.  
Leylek kimi çöp yuvası dağılmış,  
Perik düşən ruhumun bənd yerisən,  
Kənd deyilsən, sən daha kənd yerisən.

Bêjê, bê delaliya te  
Pir digirî bona te  
Bêxew maye hişyare,  
Bê deng û his dizare.

Bê melûle dilê wê  
Eynî dilqê sêwîyê  
Bê ez im hevala wê,  
Direvînim xemê wê.

Bêjê, bê te bîr nake  
Tevî tu kesa nake  
Bê dimire kerr û lal,  
Hêşîr, reben, stuxwar.



Fransa Karîna Oséyan

## ÇÎYAYÊ KURMANC

Darê zeytûnê li sîngê te  
Bûne hezar xal û xet  
Em wa hatin hemêza te  
Em te nadine kesî qet.

Şkeftên te mera bûn mal  
Zinarêñ te mera mortal  
Bibe ji mera tu cî û war  
Em te bernadin qet tu car.

Hatin peranîyê gurê har  
Li Kurdistanê bûye hewar  
Em nadin darêñ zeytûnê  
Heta hebe dilopek ji xûnê.

Çîyayê Qendîl heta Kurmanc  
Milet rabûne dikin armanc  
Ber xwe bide çîyayê Kurmanc  
Emê li serê te daynin tac.

## WELAT XWEŞ E

Wa ye av û tofan dikişin  
Ji sînga Sîpanî jorda têñ  
Siyabend benda Xacê me  
Welat xweş e em ne tê da

Zivistan çû biharê mêvanî  
Kulîk çêbûn li benda kanî  
Xweş kirin derdor û xanî  
Welat xweş e em ne tê da

Min baxçe çand û veda  
Birûsk lêxist wêran da  
Lê nebû şîntiya gul û dara  
Welat xweş e em ne tê da



Məhəbbət Kelbəcərli

## HƏR KİTABDAN BİR YARPAQ... ÜSTƏ

Sinəm döşənəydi qədəmlərinə,  
Göyərib bitəydim yolların üstə !  
Gözlər qan salayıdı kəndə, kəsəyə,  
Qaçış "doğranaydım" xalların üstə !

Baxışın sinəmdə ocaq çatayıdı,  
Görəndə canımı əsmə tutayıdı.

Payîz bû ne bihar e  
Bû zivistan berf dibare  
Bêmal bêwar û wêran e  
Welat xweş e em ne tê da

Dilê min derbeder e  
Li kolanêñ vala digere  
Dike qêrîn û hawar e  
Welat xweş e em ne tê da

Kesî negot ev ci hal e?  
Em bûne feqîr û jar e,  
Hawar û sed hawar e,  
Welat xweş e em ne tê da

Penaberî û xeyalêñ perçê  
Bextewarî dereng ma ji me  
Lê zimanê me dewlemend e  
Welat xweş e em ne tê da.

## TU BI KURMANCÎ ZANÎ

İro yekî ji min pirsî  
Gelo tu bi kurmancî zanî ?  
Bêjin ji min re hevalno  
Ez ci bersivê bidime wî ?

Rupela min, nexş bi nexş  
Bi kurmancî xemilî ye  
Min ken, şahî, êş û birîn  
Bi kurmancî nivîs ye

Xerîb koçber û penaberim  
Bi kurmancî dimeşim  
Erf, edet û hemû qanûn  
Bi kurmancî derbas dikim

Ü roja kû bê xatir xwestin  
Bi kurmancî ruhê xwe bidim  
De bêjin min re hevalno  
Ez ci bersiv bidime wî ?

## WARÊ MIN

Derdê dilê min giran e  
Ne mirî, ne jî giyan e  
Ezdayî me, kar giran e  
Jiyan her barê giran e

Barê giran li ser milan  
Bi koçemalî baz didan

Dodağım təpiyib, nitqim bataydı,  
Yazaydin adımı "lalların" üstə !

İtir Məhəbbəti, gözündən itir,  
Öldür, bu əzablı anlar bitir.  
Adın yazılırdı sətirbə-sətir,  
Qanım çilənsəydi kolların üstə !

## . KƏSİLSİN

Gözüm bir gözelin dilində qalıb,  
Yalvarın, qoymuyun sözüm kəsilsin !  
Dərdimi deməyə əl üzülməmiş,  
Üzüm ki tutmadı, üzüm kəsilsin !

Yoldu "qızqaytaran" telimi mənim,  
Doğradı yar deyən dilimi mənim.  
Sovurun çöllərə külümü mənim,  
Sevgi dünyasından izim kəsilsin !

Məhəbbət, sağım yox, sol gözləyirəm,  
Qolbağı vurmağa, qol gözləyirəm.  
Düz bir ömürdü ki, yol gözləyirəm,  
Tökün gözlərimi, gözüm kəsilsin !

Zordest li warê min diman  
Min hewar digehand Yezdan

Kanê û ka ye warê min?  
Kanê baxçe û baxê min?  
Ketin ber talan çûn ji min!  
Ax tev rûxandin warê min!

War ket destê hov û guran  
Pel ji daran weşyan  
Çilmisin kulîlkân mîrgan  
Min xêr nedî ji xweşyan

Bêjin, kanê ew warê min?  
Birakujê me pir dibin!  
Ters nabin, bi şûra dibin  
Çima nayêñ hewara min?

Ez Ezda me, kûda herim?  
Wenda kirin rê w dirb li min  
Kanê ew Kurdistanə min?  
Ew cih û warê bavê min!

Bê war mam, derb lê ketin  
Bêxwedî man, şof pê ketin  
Gur û rûvî pey min ketin  
Nîne hedan û veketin

Ez Ezda me, wer ku bêjim  
Bo Kurdistan xwîn dirêjim  
Bo cangoriyan dibêjim  
Xwîn rijand wek Fırat bêjim

Lê min nedîñ ew Kurdistan?  
Dilim bûye tûrê xeman  
Sebr û aram hew min diman  
Bûme evdalê dertûlan

Dibêjim û her dixwînîn  
Bilbil dûr e ji baxê min  
Deng nema ku bikim qêrîn  
Ka ye Kurdistan, dibêjin?

Êşa dilê min bê hal e  
Ez ê bimrim ne li mal  
Laşê min li Sîpan xal e  
Ezda me, li wir helal e

Min re dibêjin, tu Ezda yî!  
Çima ji Kurdistan mayî?  
Erê birano tu ka yî?  
Bo Kurdistan di xew mayî?

Gelê Kurd di nav rojêñ giring de derbaz dibe. Kevir û berdêñ ku dorberê Kurdistanê girtibûn û Kurdistanê kîrbûn zindan, ev çend salin ku li parçeyekî ji cihê xwe liviyan. Êdî kes nikare kevir û berdêñ ku ji cihê xwe liviyan, duwarê ku rûxaya, rast bike û têxe şûna xwe ya berê.

Dîroka gelê Kurd, di destpêka sedsala 21an de niha li başûrê Kurdistanê de tê nivîsandin. Dijminêñ gelê me, neyarêñ gelê Kurd hewl didin, dicivin, berxwedidin ku çerxa dîrokê şunda bigerñin. Ev hewl, ev berxwedanêñ neyar û dijminêñ gelê me êdî bî feyde ne.

Ji Mehebad û Kermanşan heta Sêwas û Rûhayê, ji Agîr û Dêrsim heta Qamişlo û Barzanê, ji Xaniqîn û Silêmanî heta Amed û Gencê, Kurdistan ev 200 salin bi seranser wêran bû. Kurd bi sedhezaran şehid dan, bi milyonan insanêñ me ji warêñ bav û kalan hatin dûrxistin. Bi sedhezaran, bi milyonan zarok û mindal sêwî man, bi sedhezaran dayikêñ me reş girêdan û şîngirtin. Qewlêñ bi dehhezeran keç û xorten Kurd ne gîhîştin cih.

Lê ewqas ês û azab, cefa û êskence wala neçûn. Ala Kurd û Kurdistan niha li seranserê başûrê Kurdistanê li her derê, ji parlamenê heta parêzgehêñ bajaran, ji nehiyan heta gundan li dar e. Pêwiste gelê Kurd bi tevayî spasdariya xwe bo Kek Mesud Barzanî, bo Mam Celal Talabanî, bo her du hukumetê Kurdistanê, bo peşmergeyêñ dilsoz û qehremân û bi deh hezaran şehîdên Kurdistan nîşan bidin. Pewiste hemû Kurd bi hevra ev destkevtyîn dîrokî wek çavêñ xwe biparêzin û nehîlin ku dijmin û neyar destêñ xwe dirêjî wan bikin.

#### Kurdistan dewletek e

Sed sal berê dijminêñ Kurdistan, ji Kurdistan jîrtir bûn, Kurd ne li ser hev bûn, belav û sistibûn. Li ser de ji dewletêñ mezin wek Britanya û Fransa aliyê dagirkiran girtin û dewletêñ peyk, wek Irak û Suriye avakirin. Ji ber wan sedeman Kurd windakirin û Kurdistan bû çar bes, çar perçe.

Niha sed sal şunda, 2 ji dijminêñ Kurdistan, Saddam bi dagirkirina Kuveytê û karbdesten Türk bi régirtina hêzên Amerikî şâsiyek gelek mezin kirin. Ji ber şâsiyêñ Saddam û Tîrkan Kurd bi gezenç derketin.

„Yan Kurdistan, yan Neman“ bû şiar, nîşan û parolaya Kurdistan başûr. Di destpêka salên 90î de Kurd, di nav çeperên dijminan da pencererek vekir; deng û hawara xwe gihadîn cihan. Îro, dehpanzdeh sal şunda cîrânêñ Kurdistan êdî ne tenê rejîmîn dagirkir û neyar in, her ûsa Amerika û raya giştî ya cîhanê ye ji. Kurd êdî şunda ne meçbur in ku li payîtextêñ karbdestan, li Enquerê, li Tehran û Şamî megerên xwe vekin, bona ku ji cudayetiya dijminan sûd û feyde bigirin û rîyek bo derve vekin. Ev guhertinêñ dawî rî didin Kurdistan ku têkiliyêñ xwe di nav xwe de başîr bikin û dijayedîya hevûdu nekin.

Kek Mesud Barzanî û Mam Celal Talabanî hemû plan û dekû dolabûn neyaran pûc kirin û dîroka Kurdistanê ji niha de cihêñ xwe yên pîroz girtin. Alians û yekgirtina hilbijartîn û referandûmê, civînêñ serkidayetiya her 2 partîyan, civînêñ parlamenta yekgirtî, bîryara hukumeteka hevbeş, bîryar û kiryarén pîroz in. Pêwiste her Kurdeki piştgiriya vê prosesê, vê pêvajoyek bike.

Kurdistanâ Başûr, bi parlamento hukumet, bi sistema aborî, dadî û idarî, bi dezgehêñ asayıf, bi polîs û leşger, bi sistema perwerdekirin û tendüristiyê kî ci dibê bila bibê, bi xwe de facto dewletek e, dewletek bê ilan kirî ye. Ger Efganistan, Tirkmenistan û Ozbekistan; ger Gurcistan û Azerbaycan; ger Kongo, Ruanda û Nijerya; ger Filipin, Malezya û Endonezya dewlet in, Kurdistanâ me, Kurdistanâ Başûr ji

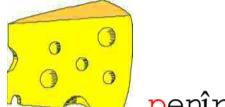
wan ne kêmter e, ji wan dewlettir e. „Xetêñ sor“ ya dewleta

#### Tîrk pûc bûn

Siyaseta dewleta Tîrk li beraberî Kurdish pûc bû. Tîrkiyê, bona ku Kurd jê südê negirin, riya hêzên Amerikî girt û nehişt ku ev derbazî Kurdistanâ Başûr bin. Ev jî bo Kurdishan baş bû. Ev cara yekan e ku Tîrk şâsiyek baş û bi qezenza Kurdistan dîkin. Ev şâsiyê Tîrkan bo gelê Kurd didin, dicivin, berxwedidin ku çerxa dîrokê şunda bigerñin. Ev hewl, ev berxwedanêñ neyar û dijminêñ gelê me êdî bî feyde ne.

# LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABƏYA BI FERHENG

## Pp



penir



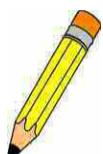
pivaz

Ev çîye? Ev penîre.  
Bu nödir? Bu pendirdir.  
Что это? Это сыр.  
What is it? It is a cheese.

Ev çîye? Ev pîvaze.  
Bu nödir? Bu soğandır.  
Что это? Это лук.  
What is it? It is a onion.



perçemek



pêñûs

Ev çîye? Ev peçemek.  
Bu nödir? Bu yarasadır.  
Что это? Это летучая мышь.  
What is it? It is a bat.

Ev çîye? Ev pêñûse.  
Bu nödir? Bu qolimdır.  
Что это? Это карандаш.  
What is it? It is a pencil.



## Ss

sêv



Ev çîye? Ev Stérke.  
Bu nödir? Bu ulduzdur.  
Что это? Это звёзды.  
What is it? It is a star.



Ev çîye? Ev Seye.  
Bu nödir? Bu itdir.  
Что это? Это собака.  
What is it? It is a dog.

Ev çîye? Ev Sêvike.  
Bu nödir? Bu kartofdur.  
Что это? Это картофель.  
What is it? It is a potato.

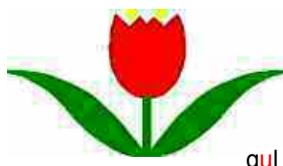
## Uu



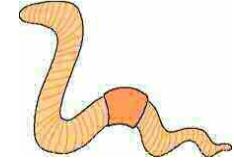
utî



Ev çîye? Ev guhe.  
Bu nödir? Bu qulaqdır.  
Что это? Это ухо.  
What is it? It is a ear.



gul



Ev çîye? Ev kurme.  
Bu nödir? Bu qurddur.  
Что это? Это червяк.  
What is it? It is a worm.

Ev çîye? Ev gule.  
Bu nödir? Bu güldür.  
Что это? Это цветы.  
What is it? It is a flower.

## Qq



beq



Ev çîye? Ev qaze.  
Bu nödir? Bu qazdır.  
Что это? Это гусь.  
What is it? It is a goose.



meqes



portagal

Ev çîye? Ev meqese.  
Bu nödir? Bu qayçıdır.  
Что это? Это ножницы.  
What is it? It is a scissors.

Ev çîye? Ev portale.  
Bu nödir? Bu portaqaldır.  
Что это? Это апельсин.  
What is it? It is a orange.



## Rr



kêwrîşk

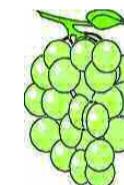
Ev çîye? Ev şere.  
Bu nödir? Bu şirdir.  
Что это? Это лев.  
What is it? It is a lion.



rovî

Ev çîye? Ev tîre.  
Bu nödir? Bu oxdur.  
Что это? Это стрела.  
What is it? It is a arrow.

## Tt



tiř



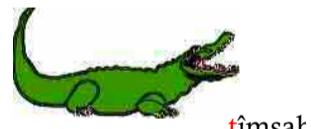
tûtî

Ev çîye? Ev tirîye.  
Bu nödir? Bu üzümdür.  
Что это? Это виноград.  
What is it? It is a grape.



pirtûk

Ev çîye? Ev pirtûke.  
Bu nödir? Bu kitabdır.  
Что это? Это книга.  
What is it? It is a book.



tîmsahe

Ev çîye? Ev tîmsahe.  
Bu nödir? Bu timsahdır.  
Что это? Это крокодил.  
What is it? It is a crocodil.

## Üû



bilûr



brûsk

Ev çîye? Ev bilûre.  
Bu nödir? Bu tütekdir.  
Что это? Это свирель.  
What is it? It is a pipe.

Ev çîye? Ev brûsk. Bu nödir? Bu ildirimdir.  
Что это? Это молния  
What is it? It is a lightning.



çük



dupišk

Ev çîye? Ev çük.  
Bu nödir? Bu quşdur.  
Что это? Это птица.  
What is it? It is a sparrow.

Ev çîye? ev dupiške.  
Bu nödir? Bu əqrəbdır.  
Что это? Это скорпион  
What is it? It is a skarpión.

## Vv



çaV



keVo

Ev çîye? Ev çaV.  
Bu nödir? Bu gözdür.  
Что это? Это глаз.  
What is it? It is a eye.



biVir

Ev çîye? Ev biVire.  
Bu nödir? Bu baltadır.  
Что это? Это топор.  
What is it? It is a axe.



berçavik

Ev çîye? Ev berçavike.  
Bu nödir? Bu eynəkdir.  
Что это? Это очки  
What is it? It is glass.

# LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABÊYA BI FERHENG

## Hh

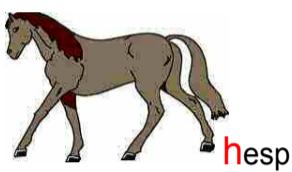


hirmê



hirç

Ev çîye? Ev hirmêye.  
Bu nədir? Bu armuddur.  
Что это? Это груша.  
What is it? It is a pear.



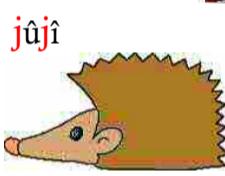
hesp



hêstir

Ev çîye? Ev hespe.  
Bu nədir? Bu atdır.  
Что это? Это лошадь.  
What is it? It is a a  
horse.

## Jj



jûjî



roj

Ev çîye? Ev jûjîye.  
Bu nədir? Bu kirpidir.  
Что это? Это ёжик.  
What is it? It is a hedgehog.



rojname



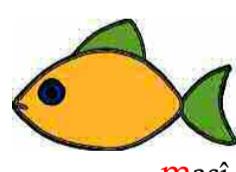
kevjal

Ev çîye? Ev rojnameye.  
Bu nədir? Bu qəzetdir.  
Что это? Это газета.  
What is it? It is a newspaper.



## Mm

mûz



masî

Ev çîye? Ev mûze.  
Bu nədir? Bu banandır.  
Что это? Это банан.  
What is it? It is a banana.



gamêş



meymûn

Ev çîye? Ev gamêşe.  
Bu nədir? Bu camışdır.  
Что это? Это буйвол.  
What is it? It is a buffalo.

## İi

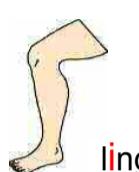


dil



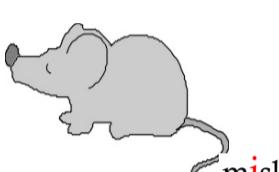
lepik

Ev çîye? Ev dile.  
Bu nədir? Bu ürəkdir.  
Что это? Это сердце.  
What is it? It is a heart.



ling

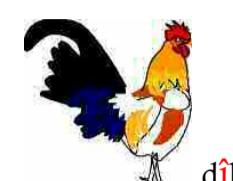
Ev çîye? Ev hêstire.  
Bu nədir? Bu dəvədir.  
Что это? Это верблюд.  
What is it? It is a camel.



mişk

Ev çîye? Ev mişke.  
Bu nədir? Bu qışdır.  
Что это? Это нога.  
What is it? It is a mouse.

## îî



dîk

Ev çîye? Ev dîke.  
Bu nədir? Bu elcəkdir.  
Что это? Это перчатки.  
What is it? It is a glove.



gustîl

Ev çîye? Ev gustîle.  
Bu nədir? Bu üzükdür.  
Что это? Это кольцо.  
What is it? It is a ring.



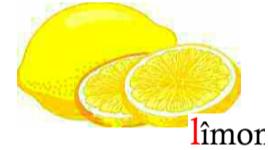
keştî

Ev çîye? Ev keştîye.  
Bu nədir? Bu gəmidir.  
Что это? Это пароход.  
What is it? It is a ship.

## Ll

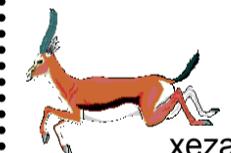


lêv

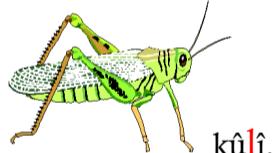


lîmor

Ev çîye? Ev lêve.  
Bu nədir? Bu dodaqdır.  
Что это? Это губы.  
What is it? It is a lip.



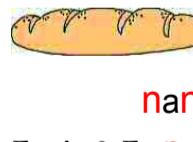
xezal



kûlî.

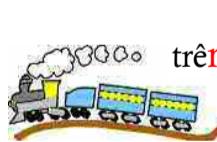
Ev çîye? Ev xezale. Ev çîye? Ev kûlîye.  
Bu nədir? Bu ceyrandır. Bu nədir? Bu çeyirtkədir.  
Что это? Это джейран. Что это? Это саранча.  
What is it? It is a deer. What is it? It is a grasshopper.

## Nn



nan

Ev çîye? Ev nane.  
Bu nədir? Bu çörəkdir.  
Что это? Это хлеб.  
What is it? It is bread.



trên

Ev çîye? ev trêne.  
Bu nədir? Bu qatardır.  
Что это? Это поезд.  
What is it? It is a train.



hûrbivîn

Ev çîye? Ev hûrbivîne.  
Bu nədir? Bu zərrəbindir.  
Что это? Это лупа.  
What is it? It is a magnifying-glass.



reng

Ev çîye? Ev renge.  
Bu nədir? Bu boyadır.  
Что это? Это краска.  
What is it? It is a colour.



ode

Ev çîye? Ev Odeye.  
Bu nədir? Bu otaqdır.  
Что это? Это комната.  
What is it? It is a room.



sol

Ev çîye? Ev sole.  
Bu nədir? Bu ayaqqabıdır.  
Что это? Это обувь.  
What is it? It is a shoe.

## Oo



Otabûs

Ev çîye? Ev Otabûse.  
Bu nədir? Bu avtobusdur.  
Что это? Это автобус.  
What is it? It is a bus.



top

Ev çîye? Ev toppe.  
Bu nədir? Bu topdur.  
Что это? Это мяч.  
What is it? It is a ball.

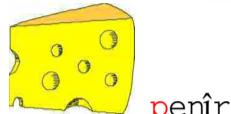
21

№ 26 (586)

DÎPLOMAT

09-15 İyul, Tîrmeh sal 2024

# LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABÊYA BI FERHENG

**Pp**

penir

Ev çîye? Ev penîre.  
Bu nödir? Bu pendirdir.  
Что это? Это сыр.  
What is it? It is a cheese.



pîvaz

Ev çîye? Ev pîvaze.  
Bu nödir? Bu soğandır.  
Что это? Это лук.  
What is it? It is a onion.



perçemek

Ev çîye? Ev perçemeke.  
Bu nödir? Bu yarasadır.  
Что это? Это летучая мышь.  
What is it? It is a bat.



pêñûs

Ev çîye? Ev pêñûse.  
Bu nödir? Bu qolimdır.  
Что это? Это карандаш.  
What is it? It is a pencil.

**Ss**

sêv

Ev çîye? Ev sêve.  
Bu nödir? Bu almadır.  
Что это? Это яблоко.  
What is it? It is a apple.



stêrk

Ev çîye? Ev stêrke.  
Bu nödir? Bu ulduzdur.  
Что это? Это звёзды.  
What is it? It is a star.



sêvik

Ev çîye? Ev sêye.  
Bu nödir? Bu itdir.  
Что это? Это собака.  
What is it? It is a dog.



sêvik

Ev çîye? Ev sêvike.  
Bu nödir? Bu kartofdur.  
Что это? Это картофель.  
What is it? It is a potato.

**Uu**

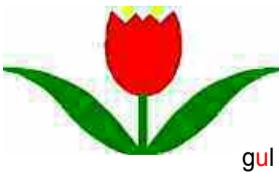
utî

Ev çîye? Ev utîye.  
Bu nödir? Bu ütüdür.  
Что это? Это утюг.  
What is it? It is a iron.



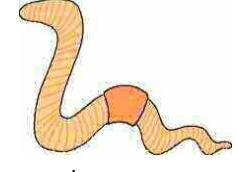
guh

Ev çîye? Ev guhe.  
Bu nödir? Bu qulaqdır.  
Что это? Это ухо.  
What is it? It is a ear.



gul

Ev çîye? Ev gule.  
Bu nödir? Bu güldür.  
Что это? Это цветы.  
What is it? It is a flower.



Ev çîye? Ev kurme.  
Bu nödir? Bu quşdur.  
Что это? Это червяк.  
What is it? It is a worm.

**Qq**

beq

Ev çîye? Ev beqe.  
Bu nödir? Bu qurbanıdır.  
Что это? Это лягушка.  
What is it? It is a frog.

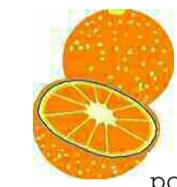


Ev çîye? Ev qaze.  
Bu nödir? Bu qazdır.  
Что это? Это гусь.  
What is it? It is a goose.



meqes

Ev çîye? Ev meqese.  
Bu nödir? Bu qayçıdır.  
Что это? Это ножницы.  
What is it? It is a scissors.



portqal

Ev çîye? Ev portqale.  
Bu nödir? Bu portaqlıdır.  
Что это? Это апельсин.  
What is it? It is a orange.



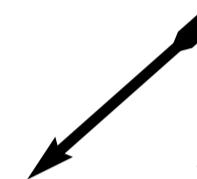
şêr

Ev çîye? Ev şere.  
Bu nödir? Bu şirdir.  
Что это? Это лев.  
What is it? It is a lion.

**Rr**

kêwrîşk

Ev çîye? Ev kêwrîşke.  
Bu nödir? Bu dovsandır.  
Что это? Это зайц..  
What is it? It is a rabbit.



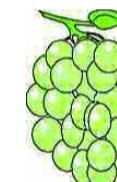
tîr

Ev çîye? Ev tîre.  
Bu nödir? Bu oxdur.  
Что это? Это стрела.  
What is it? It is a arrow.



rovî

Ev çîye? Ev roviye.  
Bu nödir? Bu tüküdü.  
Что это? Это лиса.  
What is it? It is a fox.

**Tt**

tiîr

Ev çîye? Ev tirîye.  
Bu nödir? Bu üzümdür.  
Что это? Это виноград.  
What is it? It is a grape.



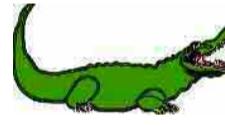
tûtî

Ev çîye? Ev tûtîye.  
Bu nödir? Bu tutuquşudur.  
Что это? Это попугай..  
What is it? It is a parrot.



pirtûk

Ev çîye? Ev pirtûke.  
Bu nödir? Bu kitabdır.  
Что это? Это книга.  
What is it? It is a book.



tîmsâk

Ev çîye? Ev tîmsahe.  
Bu nödir? Bu timsahdır.  
Что это? Это крокодил.  
What is it? It is a crocodil

**Uu****ÜÜ**

utî

Ev çîye? Ev utîye.  
Bu nödir? Bu ütüdür.  
Что это? Это утюг.  
What is it? It is a iron.



guh

Ev çîye? Ev guhe.  
Bu nödir? Bu qulaqdır.  
Что это? Это ухо.  
What is it? It is a ear.



bilûr

Ev çîye? Ev bilûre.  
Bu nödir? Bu tütökdir.  
Что это? Это свирель.  
What is it? It is a pipe.



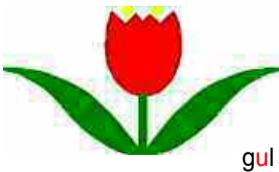
brûsk

Ev çîye? Ev brûske.  
Bu nödir? Bu ildirimdir.  
Что это? Это молния.  
What is it? It is a lightning.



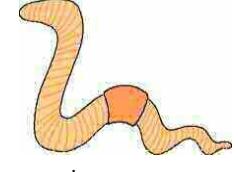
çav

Ev çîye? Ev çave.  
Bu nödir? Bu gözdür.  
Что это? Это глаз.  
What is it? It is a eye.



gul

Ev çîye? Ev gule.  
Bu nödir? Bu güldür.  
Что это? Это цветы.  
What is it? It is a flower.



Ev çîye? Ev kurme.  
Bu nödir? Bu quşdur.  
Что это? Это червяк.  
What is it? It is a worm.



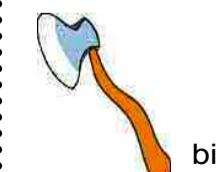
çûk

Ev çîye? Ev çûke.  
Bu nödir? Bu quşdur.  
Что это? Это птица  
What is it? It is a sparrow.



dupişk

Ev çîye? ev dupişke.  
Bu nödir? Bu əqrəbdır.  
Что это? Это скорпион  
What is it? It is a skorpion.



bivir

Ev çîye? Ev bivire.  
Bu nödir? Bu baltadır  
Что это? Это топор.  
What is it? It is a axe.

**Vv**

kevo

Ev çîye? Ev kevoke.  
Bu nödir? Bu göyərçindir.  
Что это? Это голубь.  
What is it? It is a pigeon



berçavik

Ev çîye? Ev berçavike.  
Bu nödir? Bu eynəkdir.  
Что это? Это очки  
What is it? It is a glass.

# LÜĞƏTLİ ƏLİFBA-ALFABƏYA BI FERHENG

## Ww



Ev çîye? Ev werdeke.  
Bu nödir? Bu ökdökkir.  
Что это? Это утка  
What is it? It is a duck.



Ev çîye? Ev wêne.  
Bu nödir? Bu şekildir.  
Что это? Это картина  
What is it? It is a map.



Ev çîye? Ev ewre.  
Bu nödir? Bu buluddur.  
Что это? Это туча  
What is it? It is a cloud.



Ev çîye? Ev kewe.  
Bu nödir? Bu kæklikdir.  
Что это? Это цесарка  
What is it? It is a partridge.

## Xx



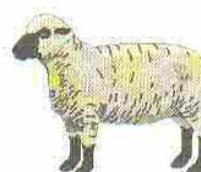
Ev çîye? Ev xalxaloke.  
Bu nödir? Bu arabüzəndir.  
Что это?  
Это божья коровка.  
What is it? It is a lady-bird.



Ev çîye? Ev xanîye.  
Bu nödir? Bu evdir.  
Что это?  
Это дом.  
What is it? It is a home.



Ev çîye? Ev xaç e.  
Bu nödir? Bu xaçdır.  
Что это?  
Это крест.  
What is it? It is a cross.



Ev çîye? Ev berxe.  
Bu nödir? Bu quzudur.  
Что это?  
Это баран.  
What is it? It is a sheep.

## Yy



xîyar

Ev çîye? Ev xîare.  
Bu nödir? Bu xiyardır.  
Что это?  
Это огурец.  
What is it? It is a cucumber.



heyve

Ev çîye? Ev heyve.  
Bu nödir? Bu aydır.  
Что это?  
Это луна.  
What is it? It is a moon.

## 1



çiya

Ev çîye? Ev yeke.  
Bu nedir? Bu birdir.  
Что это?  
Это единица.  
What is it? It is a one.

Ev çîye? Ev çiyaye.  
Bu nödir? Bu dağdır.  
Что это?  
Это горы.  
What is it? It is a mountain.

## Zz



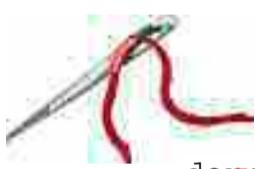
Ev çîye? Ev zimane.  
Bu nödir? Bu dildir.  
Что это?  
Это язык.  
What is it? It is a tongue.



Ev çîye? Ev zengile.  
Bu nödir? Bu zəngidir.  
Что это?  
Это звонок.  
What is it? It is a bell.



Ev çîye? Ev zerike.  
Bu nödir? Bu vedrədir.  
Что это?  
Это ведро.  
What is it? It is a bucket.



Ev çîye? Ev derzîye.  
Bu nödir? Bu iynədir.  
Что это?  
Это игла.  
What is it? It is a needle.

## ALFABÊ

N b/s	KURDİ		Azerî
	ya bi tipêñ latinî	ya bi tipêñ kirilî	Latinî
1	Aa	Aa	Aa
2	Bb	Бб	Bb
3	Cc	Щщ	Cc
4	Çç	Чч	Çç
5	Dd	Дд	Dd
6	Êê	Ее	Ee
7	Ee	Яя	Өө
8	Ff	Фф	Ff
9	Gg	Гг	Gg
10	Hh	Хх	Hh
11	Îî	Ии	Ii
12	Ii	Ьъ	Ii
13	Jj	Жж	Jj
14	Kk	Кк	Kk
15	Ll	Лл	Ll
16	Mm	Мм	Mm
17	Nn	Нн	Nn
18	Oo	Оо	Oo
19	Pp	Пп	Pp
20	Qq	Qq	-
21	Rr	Рр	Rr
22	Ss	Сс	Ss
23	Şş	Шш	Şş
24	Tt	Тт	Tt
25	Ûû	Үү	Uu
26	Uu	Юю	Üü
27	Vv	Вв	Vv
28	Ww	Ww	-
29	Xx	Хх	Xx
30	Yy	Йй	YY
31	Zz	Зз	Zz

## DIKARÎ BIXWİNÎ

### 14-летняя курдская скрипачка из Казахстана получила гран-при в Италии

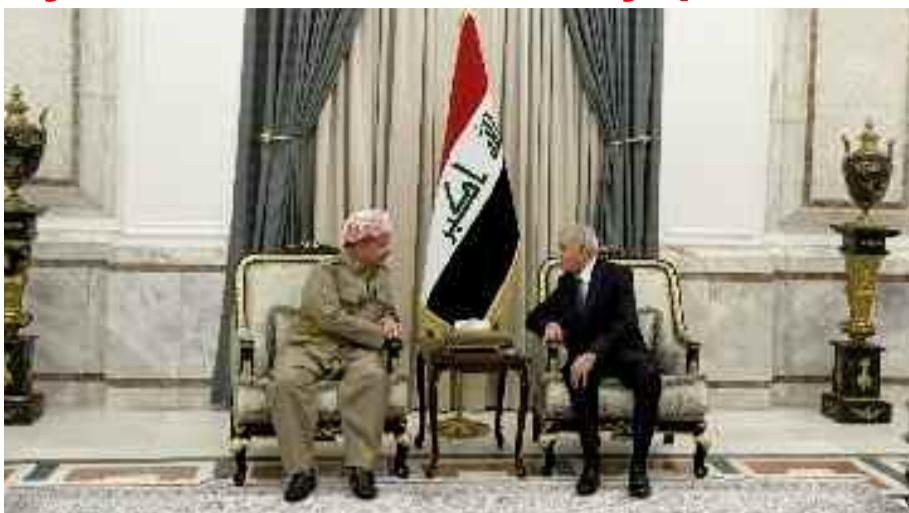


В Венеции, на родине скрипки, на Международном конкурсе сильнейших виртуозов мира 14-летняя курдская девочка Филиз Дэльвин заняла второе место, выступив с сольным концертом. А в выступлении с ансамблем она получила гран-при, что означает больше, чем первое место. В состав жюри входили авторитетные мировые музыканты и профессора из Италии, Германии и ряда других европейских стран. Престижный Международный музыкальный конкурс проходил в Венеции с 04 по 11 июля.

Филиз Дэльвин Ибраимовна 2010 года рождения. Она родилась в Казахстане, в городе Алматы, в семье курдских интеллигентов. Девочка является неоднократной участницей международных фестивалей и конкурсов. В том числе:

- является лауреатом 1 степени вокального и инструментального искусства "Grand Music Festival" 2020 года.
- обладателем "Гран-При" в номинации "Инструментальная музыка (скрипка) на Международном фестивале - конкурсе.
- лауреатом 1 степени в номинации "Инструментальное искусство" на международном конкурсе "Magic Melodies".
- дипломированным лауреатом 3 степени Международного конкурса "Instrumental Art" Казахстан - Турция - Россия.

## Президент Ирака надеется, что визит Барзани будет способствовать укреплению сотрудничества



Курдский лидер Масуд Барзани, президент "Демократической партии Курдистана" (ДПК), встретился в четверг с президентом Федеративной Республики Ирак Латифом Рашидом.

Президент Рашид назвал визит

Барзани в Багдад важным и выразил надежду на то, что его результаты пойдут на пользу стабильности и интересам Ирака.

Во время своей дипломатической миссии в Багдаде 3 и 4 июля Барзани провел переговоры с

несколько посла и иракскими политическими лидерами, чтобы способствовать региональной стабильности и сотрудничеству. Он провел дискуссии о взаимоотношениях в экономических и политических вопросах, а также в более широком региональном контексте.

Барзани также встретился с лидерами различных иракских политических партий, чтобы обсудить политическую ситуацию в Ираке, включая выборы нового спикера и координацию общественных проектов и услуг.

В ходе переговоров он подчеркнул важность конституции в преодолении препятствий и развитии диалога, а также необходимость сотрудничества и соблюдения конституционных принципов для решения проблем и укрепления региональной стабильности.

## Премьер-министр Барзани выступил перед общественностью

Премьер-министр Иракского Курдистана Масрур Барзани подтвердил свою приверженность служению всем гражданам Курдистана, отдавая приоритет их интересам над политическими повестками.

Во время специального мероприятия под названием "Разговор с премьер-министром", прошедшем в провинции Сулеймания, он затронул ключевые вопросы и напрямую пообщался с местными жителями. Мероприятие, продолжавшееся почти 50 минут, транслировалось по нескольким телеканалам.

Вот некоторые цитаты из его выступления.

Приверженность служению всем гражданам

"Я хочу служить всему народу Курдистана. Это было бы моим величайшим богатством, если бы люди были мной довольны", — заявил премьер-министр Барзани.

Акцент на проекте "Мой аккаунт"

Барзани подчеркнул значение проекта "MyAccount", направленного на обслуживание граждан, подчеркнув, что критика в адрес проекта часто проистекает из политических мотивов или отсутствия понимания. Экономическая диверсификация и создание рабочих мест

Что касается экономических инициатив, Барзани отметил: "Правительство помогает молодым людям найти работу и сосредотачивается на диверсификации экономики, чтобы уменьшить зависимость от энергии, нефти и газа".

Развитие инфраструктуры и строительство плотин

"Мы приложили значительные усилия для строительства многочисленных средних и малых плотин и водохранилищ по всему Курдистану. Кроме того, мы сотрудничали с федеральным правительством, чтобы включить четыре крупных плотины в нашу программу развития, обеспечив финансирование их строительства в Дохуке, Эрбите и Сулеймании. Эти проекты имеют решающее значение, поскольку они вносят



значительный вклад в управление подземными водами, в устойчивость сельского хозяйства и даже в туризм", — сказал Барзани. "Я лично стремлюсь к максимальному использованию ресурсов подземных вод и продвижению строительства плотин по всему региону".

Экологическая устойчивость и управление

Барзани подчеркнул свой инклюзивный подход к управлению, решая самые разные проблемы: от развития инфраструктуры до экологической устойчивости.

Решение иммиграционных проблем

Говоря об иммиграционных проблемах, затрагивающих курдскую молодежь, Барзани указал на пагубную роль контрабандистов и политической эксплуатации, назвав их главными виновниками.

Прогресс в переговорах с Багдадом

Барзани выразил оптимизм по поводу достижения соглашения с Багдадом относительно зарплат курдских государственных служащих. Он также подчеркнул приверженность правительства развитию сельскохозяйственного сектора в рамках его нынешнего кабинета.

## Министр пешмерга обещает серьезные шаги в объединении курдских сил

Министр пешмерга Иракского Курдистана подчеркнул усилия своего ведомства по реорганизации и объединению всех сил пешмерга, и укрепление отношений с министерством обороны Ирака.

Выступая на церемонии выпуска офицеров колледжа "Аркан" в Чаваркурне (администрация Рапарина), во вторник, 9 июля, министр Шореш Исмаил заявил, что эти выпускники укрепят возможности министерства пешмерга в борьбе с терроризмом и другими угрозами.

"На данном этапе министерство пешмерга предпринимает значительные шаги по реформированию, организации и объединению сил пешмерга Курдистана", — заявил министр. "Министерство пешмерга поддерживает позитивные отношения с министерством обороны Ирака и стремится к дальнейшему укреплению этих связей", — добавил он.

Министр также отметил, что десятки офицеров пеш-



мерга ежегодно проходят обучение за границей в сотрудничестве с союзниками Регионального правительства Курдистана, в то время как другие посещают курсы в военных учреждениях по всему Ираку, включая Багдадский военный колледж. Чиновник отметил, что процесс объединения, возглавляемый международными союзниками, направлен на создание в общей сложности 11 дивизий в течение двух-трех лет.

## Чехия стремится к более тесным связям с Курдистаном

3 июля премьер-министр Иракского Курдистана Масрур Барзани встретился с послом



Чешской Республики в Ираке Петром Штепанеком, чтобы обсудить двусторонние отношения.

Согласно заявлению канцелярии премьер-министра, Барзани поблагодарил посла Штепанека за его усилия по укреплению связей.

Со своей стороны, посол Штепанек выразил свою признательность за сотрудничество между Региональным правительством Курдистана (КРГ) и посольством Чехии и подчеркнул свою приверженность дальнейшему развитию отношений в различных областях.

Чешская Республика открыла свой дипломатический офис в Эрбите в мае 2006 года, поддержав автономию Курдистана в условиях войны в Ираке. Это была первая европейская страна, открывшая свое генеральное консульство в Эрбите с целью укрепления связей в различных областях.

Эрбиль и Прага поддерживают дружеские отношения на протяжении десятилетий, при этом прилагаются постоянные усилия по укреплению сотрудничества в различных секторах.

## "Фонд Барзани" раздал почти 5 миллионов долларов помощи во время Курбан-Байрама

Курдский "Благотворительный фонд Барзани" (BCF) распределил почти пять миллионов долларов помощи во время Курбан-байрама в Курдистане, Ираке и сирийском Африне. Такой отчет был опубликован в воскресенье, 7 июля.

По традиции ежегодного праздника Курбан-Байрам Фонд подтвердил свою приверженность поддержке беженцев, перемещенных лиц, сирот и нуждающихся посредством различных гуманитарных и благотворительных проектов. Согласно отчету, во время Курбан-Байрама 2024 года BCF реализовал пять ключевых гуманитарных проектов:

1. Раздача мяса
2. Денежная помощь
3. Предоставление праздничной одежды детям-сиротам
4. Поддержка детей-сирот в регионе
5. Раздача продуктовых корзин.

Эти инициативы охватили 11 574 семьи и 15 803 сироты, общий бюджет составил 4 931 010 долларов США. Финансирование поступило от "Благотворительного фонда Барзани" в сотрудничестве с Обществом Красного Полумесяца Эмиратов и курдскими донорами.

Действуя в соответствии со знаменитым изречением муллы Мустафы Барзани "Служить своему народу — это честь", "Благотворительный фонд Барзани" продолжает оказывать значительное влияние. Основанная в 2005 году, неправительственная, неполитическая и некоммерческая организация возглавляется премьер-министром Курдистана Масруром Барзани.

Помимо оказания финансовой помощи сиротам и их опекунам, BCF снабжает инвалидов колясками и другим оборудованием, а также поддерживает тысячи курдов из Турции и Ирана, бежавших в Иракский Курдистан. Быстрая реакция Фонда на гуманитарные кризисы получила признание, в частности, он стал первой благотворительной организацией, оказавшей помощь курдским беженцам из Сирии (Рожава) в 2013 году.

24

№ 26 (586)

## ДИПЛОМАТ

09-15 ИЮЛЬ 2024

## Курдский студент вошел в число лучших выпускников 2024 года



Осман Саадалах Шерван Осман, курдский студент из иракского Курдистана. На этой неделе с отличием окончил Уральский Федеральный университет и получил степень бакалавра в области Информатика и инженерия.

В рамках координации Регионального Правительства Курдистана и Российской Федерации в 2020 году получил бюджетное обучение в Уральский Федеральный университет.

Саадалах Шерван опубликовал 4 научных статьи в изданиях РИНЦ, принял участия в более чем



20 конференциях и хакатонах. Является одним из разработчиков проекта «электронный деканат» внес большой вклад в разработку адаптационного материала ЭОР

по математике для иностранных студентов. принимал участие в проекте «Студент года 2021».

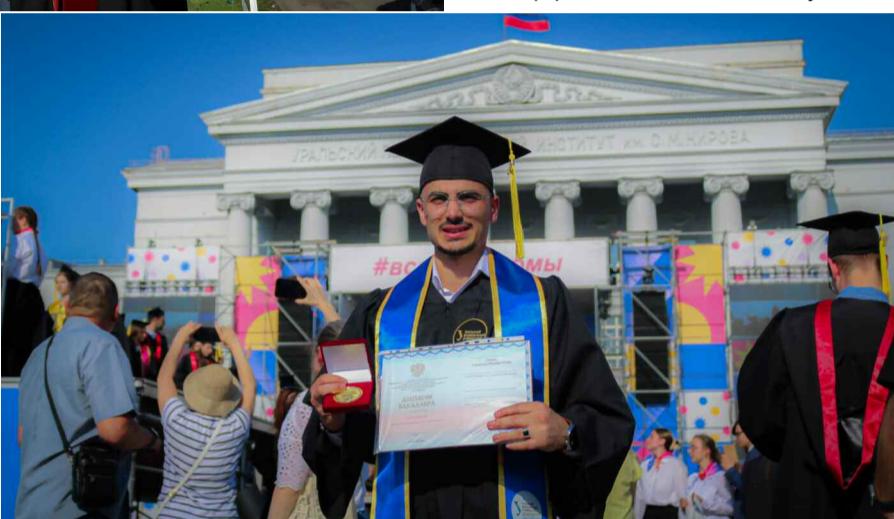
Студент является международной олимпиады Ассоциации «гло-

бальной университеты» - 2023.

За время обучения студент получал повышенные стипендии за достижения в научно-исследовательской и учебной деятельности.

Осман Саадалах Шерван Осман является старостой академической группы. Помогал университету в организации и проведении мероприятий адаптации иностранных студентов 1-го курса. также принимал участие в организации фестиваля дружбы народов 2019 года.

Черемония для выпускников



состоялась в среду, 3 июля 2024  
Осман

Саадалах вошел в число лучших выпускников 2024 года.

В последние годы Региональное правительство Курдистана (КРГ) направило значительное количество студентов для обучения в аспирантурах развитых стран, в том числе в США, странах ЕС и РФ.

После сокращения бюджета Багдадом в 2014 году и последующих финансовых проблем программа КРГ по наращиванию человеческого потенциала была приостановлена. Но это не помешало курдским студентам заниматься наукой и технологиями. Многие уехали за границу в академических целях и сами спонсировали учебу.

## КРГ построит самый большой водоем в Курдистане



Власти Иракского Курдистана объявили о строительстве нового искусственного водоема в районе Бинаслава провинции Эрбиль для решения проблем с водными ресурсами и смягчения последствий изменения климата.

Озеро Бинаслава емкостью три миллиона кубических метров станет одним из крупнейших в Курдистане.

Проект водоема, стоимость которого оценивается в четыре

миллиарда динаров, будет включать резервуар длиной 360 метров, предназначенный для сбора дождевой и родниковой воды. Высота сооружения составит 17 метров, и его планируют завершить в течение года.

Эта инициатива является частью стратегии кабинета министров Регионального правительства Курдистана (КРГ), направленной на защиту водных ресурсов и противодействие изменению климата.

Кабинет министров одобрил строительство 41 пруда в три этапа с общим бюджетом, превышающим 27 миллиардов динаров.

На первом этапе было построено 20 водоемов, а на втором этапе было одобрено строительство еще 14. На третьем этапе планируется построить еще четыре, а в будущем планируется построить еще 23 искусственных озера. Кроме того, кабинет министров выделил 1,6 миллиарда динаров на реконструкцию существующих прудов и более 243 миллиардов динаров на проекты плотин. Все водоемы, расположенные в основном в сельской местности, предназначены для сохранения водных ресурсов и поддержки сельского хозяйства и туризма. Главное управление водных ресурсов сообщает, что близится к завершению строительство более 20 плотин и прудов, которые в совокупности способны удерживать 87 миллионов кубических метров воды.

## Дипломатическая миссия главы ДПК в Багдаде: состоялись встречи с Малики и Халбоуси

Как уже сообщалось, 3 июля курдский лидер Масуд Барзани, президент "Демократической



партии Курдистана" (ДПК), отправился с дипломатической миссией в Багдад, участвуя в важных дискуссиях с международными послами и иракскими политическими лидерами, с целью укрепления региональной стабильности и решения давних проблем.

4 июля Барзани встретился с Нури аль-Малики, главой коалиции "Правовое государство". В ходе встречи они обменялись мнениями о двусторонних отношениях и установили механизмы координации со сторонами в рамках "Координационной структуры". Их дискуссии охватывали текущую политическую ситуацию и проблемы, стоящие перед политическим процессом в Ираке, включая важнейший вопрос выборов спикера иракского парламента.

Позже в этот же день Барзани встретился с Мохаммедом аль-Халбоуси, главой "Партии прогресса" и бывшим спикером иракского парламента. Они обсудили политическую ситуацию в Ираке и выборы нового спикера. Была подчеркнута важность реализации и соблюдения соглашения о государственном управлении всеми политическими партиями.

Визит Барзани подчеркивает продолжающиеся усилия по управлению сложной политической динамикой и продвижению взаимных интересов в Ираке. Ожидается, что запланированные встречи с высокопоставленными иракскими чиновниками и политическими лидерами еще больше укрепят эти дипломатические инициативы во время двухдневного визита курдского лидера в Багдад.

## Масуд Пезешкиан избран новым президентом Ирана

Экс-депутат иранского парламента Масуд Пезешкиан одержал победу на президентских выборах в Иране, сообщило агентство Tasnim.



"В пятницу, 5 июля, состоялся второй этап президентских выборов, и по результатам подсчета голосов Масуд Пезешкиан был избран президентом Исламской Республики Иран", - говорится в сообщении.

Агентство отметило, что такой вывод был сделан, "согласно объявлению пресс-секретаря избирательного штаба, на основании подсчета 30 млн 530 тыс. 157 голосов, полученных из всех отделений внутри страны и за ее пределами".

Накануне в Иране состоялся второй тур выборов, первый прошел 28 июня. Во второй тур вышли экс-депутат иранского парламента Пезешкиан, набравший в первом туре 42,45% голосов, и член Совета по определению политической целесообразности Саид Джалили, получивший 38,61% голосов.

Кандидаты представляли два основных иранских политических течения. Джалили защищает интересы консерваторов, а Пезешкиан - представитель иранских реформистов.

# ДИПЛОМАТ

№ 26 (586) 09 - 15 июля 2024-год ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА

## Барзани встретился в Багдаде с послами Ирана и Турции



4 июля в Багдаде президент "Демократической партии Курдистана" (ДПК) Масуд Барзани встретился с послом Ирана Мухаммадом Каземом аль-Садеком.

Согласно заявлению штаб-квартиры Барзани, стороны обсудили взаимоотношения между Ираком и Ираном и обменялись мнениями об иракской политической обстановке.

Иранский посол выразил надежду, что визит курдского лидера окажет положительное влияние и побудит иракские стороны придерживаться соглашений. Сотрудничество двух государств было ключевой темой встречи.

Кроме того, в тот же день Барзани встретился с послом Турции Анилом Бора Инаном. Их дискус-



сии были сосредоточены на экономических и политических отношениях между федеральным правительством Ирака, Курдистаном и Турцией. Они также рассмотрели текущий политический климат

в Ираке, отметив позитивные события.

Посол Турции подчеркнул поддержку своей страны решения политических вопросов посредством диалога и взаимопонимания, без маргинализации каких-либо сторон.

Визит Барзани подчеркивает продолжающиеся усилия по управлению сложной политической динамикой и продвижению взаимных интересов в Ираке. Ожидается, что встречи с высокопоставленными иракскими чиновниками и политическими лидерами

ми, а также с международными дипломатами еще больше укрепят эти дипломатические инициативы во время его двухдневного визита в Багдад.

## IHEC распространила более 438 000 биометрических карт в Курдистане

2024 года по 4 июля 2024 года, в том числе внутренне перемещенным лицам (ВПЛ) в провинциях Курдистана.

Только в провинции Эрбиль было раздано 139 136 общих карточек избирателей, 14 941 специальных биометрических карточек и 2837 биометрических карточек для беженцев.

26 июня 2024 года официальный представитель президента Курдистана Дильшад Шахаб объявил, что президент Нечирван Барзани назначил 20 октября 2024 года датой парламентских выборов в курдском регионе Ирака.

Региональное правительство Курдистана (КРГ) выразило готовность провести выборы.

Назначение новой даты выборов приветствовалось большинством политических партий Курдистана и дипломатическими миссиями разных стран.



Высшая Независимая Избирательная комиссия Ирака (IHEC) сообщила в четверг, 4 июля, что за последние семь месяцев она распространила более 438 000 биометрических карточек избирателей по всему Курдистану.

В своем отчете IHEC подробно рассказала о раздаче биометрических карт с 1 января



## Нечирван Барзани поздравил Масуда Базешкиана с победой на выборах



Президент Иракского Курдистана Нечирван Барзани поздравил новоизбранного президента Ирана Масуда Базешкиана, выразив надежду на развитие "старых дружеских связей".

"От себя и народа Курдистана я поздравляю г-на Масуда Пезешкиана с избранием на пост президента Исламской Республики Иран и желаю ему всяческих успехов", — написал Барзани в своей официальной странице на "Х". "В Курдистане и Ираке мы надеемся на развитие давних дружественных отношений и продолжение сотрудничества с Исламской Республикой Иран на основе общих интересов и добрососедства".

Пезешкиан, хирург и бывший министр здравоохранения, одержал победу на президентских выборах во втором туре, победив консервативного кандидата Саида Джалили. Его победа рассматривается как потенциальный сдвиг в сторону более реформистской политики внутри Ирана.

Во втором туре Пезешкиан получил более 16 миллионов голосов (53,67%) по сравнению с Джалили, получившим 13 миллионов голосов (44,34%).

У Ирана исторически сложные отношения с курдским населением как внутри своих границ, так и в соседнем Ираке. Курдский регион Ирака ведет в отношении Тегерана осторожную, но сотрудничающую политику.

Ранее в пятницу, 5 июля, Нечирван Барзани, поздравил Кира Стармера с вступлением на пост премьер-министра Соединенного Королевства.

"Я рассчитываю на прочное партнерство с народом и руководством Великобритании", — сказано в поздравительном послании Барзани.

Британская Лейбористская партия одержала убедительную победу на недавних выборах в законодательные органы Великобритании, положив конец 14-летнему правлению консерваторов. Стармер привел Лейбористскую партию к убедительной победе на выборах, став первым лидером левоцентристской партии, победившим на национальных выборах в Великобритании после Тони Блэра, который выиграл три срока подряд, начиная с 1997 года.

ТӘSİŞÇİ VƏ BAŞ REDAKTOR:

TAHİR SÜLEYMAN

ÎMTÝAZ Ü SERNIVÝSAR:

TAHİR SILEMAN

УЧРЕДИТЕЛЬ И ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:

TAXIR SULEYMAN

Tel: +994 50 352-33-18

Baş redaktorun müavini:

Tariyel Cəlil

Xüsusi müxbir:

Nofəl Ədalət

Региональный корреспондент:

Усуб Тейфур

Müəlliflərin mövqeyi ilə redaksiyanın mövqeyi üst-üstə düşməyə bilər.

Ünvan: Bakı şəhəri Az1040, küçə

S.Mehmandarov ev 25, mənzil 17

Navnisan: Bakû Az1040, soqaq

S.Məhmandarov xani 25, mal-17

Адрес: Баку Az1040, улица

С.Мехмандаров дом 25, кв.-17

Qəzet "Diplomat" qəzeti bilgisayar mərkəzində yığılıb səhifələnib və

"Mətbuat" mətbəəsində çap olunmuşdur.

e-mail: hewler@mail.ru

Şəhadətnamə: NFŞ 005004966

BUSB-un Sabunçu rayon filialı

VÖEN 1800061582

H/h 438010000

Sifariş: 1500